

# Asist®

## MINI CHAIN SAW



## AKU GANG! LI-ION

### AE4P20A

#### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA - PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO  
- TLUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU - ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABO  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO -  
ПРЕВОД ОРИГІНАЛНОГО УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

|   |                        |         |
|---|------------------------|---------|
| CZE – AKU ŘETĚZOVÁ PÍLA 20V             | - NÁVOD K POUŽITÍ      | 6 - 12  |
| SVK – AKU REŤAZOVÁ PÍLA 20V             | - NÁVOD NA POUŽITIE    | 13 - 19 |
| HUN – AKKUS LÁNCFŰRÉS Z 20V             | - KEZELÉSI UTASÍTÁS    | 20 - 26 |
| SVN – AKUMULATORSKA MOTORNA ŽAGA 20V    | - NAVODILA ZA UPORABO  | 27 - 33 |
| POL – PILARKA AKUMULATOROWA 20V         | - INSTRUKCJA OBSŁUGI   | 34 - 40 |
| DEU – AKKU-KETTENSÄGE 20V               | - GEBRAUCHSANLEITUNG   | 41 - 47 |
| HRV – AKUMULATORSKA MOTORNA PÍLA 20V    | - NAPUTAK ZA UPORABU   | 48 - 54 |
| GBR – 20V MINI CHAINSAW                 | - INSTRUCTIONS FOR USE | 55 - 61 |
| FRA – TRONÇONNEUSESANSFIL 20V           | - MODE D'EMPLOI        | 62 - 68 |
| ITA – MOTOSEGA A BATTERIA 20V           | - ISTRUZIONI PER L'USO | 69 - 75 |
| ESP – MOTOSIERRA INA LÁMBRICA 20V       | - INSTRUCCIONES DE USO | 76 - 82 |
| SRB – AKUMULATORSKA MOTORNA TESTERA 20V | - UPUTSTVO ZA UPOTREBU | 83 - 89 |

WETRA ČR a.s., Veselská 688,9, 188,9 00 Praha, [www.rs-we.com](http://www.rs-we.com)



# AKU GANG!



[www.asist-tools.com](http://www.asist-tools.com)

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Nárádíe je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.  
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtete návod k obsluze  
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie  
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung  
 Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje  
 Read this manual before its first use  
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement  
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta  
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez  
 Pre prve upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu



Nebezpečí  
 Nebezpečie  
 Figyelmeztetés  
 Nevarnost!  
 Niebezpieczeństwo  
 Gefahr!

Opasnost  
 Danger  
 Danger  
 Pericolo  
 Peligro  
 Opasnost



Používejte ochranu sluchu  
 Používajte ochranu sluchu  
 Használjon fülvédőt  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
 Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz  
 Koristite zaštitusluha  
 Use hearing protection  
 Protégez vos oreilles  
 Utilizzare la protezione dell'udito  
 Use protecciones para los oídos  
 Koristite zaštitu za sluh



Používejte ochranu zraku  
 Používajte ochranu zraku  
 Használjon védőszemüveget  
 Uporablajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
 Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz  
 Koristite zaštitu  
 Use protective eyewear  
 Protégez vos yeux  
 Utilizzare la protezione della vista  
 Use protecciones para los ojos  
 Koristite zaštitu za oči



Používejte Ochranou dýchací roušku  
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
 Használjon porvédő maszkot  
 Uporablajte zaščitno dihalno masko!  
 Używaj maski ochronnej  
 Verwenden Sie den Mundschutz

Koristite zaštitnu masku za  
 Use respiratory protection  
 Utilisez un masque de protection respiratoire  
 Utilizzare la maschera di protezione  
 Use mascarilla de respiración  
 Koristite zaštitnu masku za disanje



Dvojité izolácie  
 Dvojité izolácia  
 Dupla szigetelés  
 Dvojna izolacija.  
 Podwójna izolacja  
 Doppelte Isolation

Dupla izolacija  
 Double insulation  
 Double isolation  
 Doppio isolamento  
 Doble aislamiento  
 Dvostruka izolacija



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
 Áramütésveszély  
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr  
 Opasnost od udara električnom strujom  
 Riskof electric shock  
 Risqued'électrocution  
 Rischio di scosse elettriche  
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica  
 Rizik od strujnog udara



Neppracujte v dešti  
 Nevystavujte dažďu  
 Nem működik az esőben  
 Ne izpostavljajte dežju  
 Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen  
 Ne radite na kiši  
 Do not work in the rain  
 Ne travaillez pas sous la pluie  
 Non lavorare sotto la pioggia  
 No trabajes bajo la lluvia  
 Ne radite po kiši



Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Viseljen védőkesztyűt  
Nosite zaštitne rokavice  
Nosić rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice  
Wear protective gloves  
Portez des gants de protection  
Indossare guanti protettivi  
Use guantes protectores  
Koristite zaštitne rukavice



Používejte ochrannou obuv  
Používajte ochrannú obuv  
Viseljen védő lábbeli  
Nosite zaštitno obuven  
Nosić obuwie ochronne  
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele  
Wear safety shoes  
Portez des chaussures de sécurité  
Indossare scarpe antinfortunistiche  
Use zapatos de seguridad  
Koristite zaštitnu obuću



Nevhazujte do ohně  
Nehádzte do ohňa  
Ne dobja túzbe.  
Ne mečite v ogenj!  
Nie wrzucaj do ognia  
Nicht im Feuerentsorgen

Ne bacajte u vatru  
Do not dispose of in fire  
Ne pas jeter au feu  
Non Gettare nel fuoco  
No tirar al fuego  
Ne bacajte u vatru  
Ne bacajte u vatru



Pouze pro vnitřní použití  
Iba na vnútorné použitie  
Csak beltéri használatra  
Izključno za notranjo uporabo!  
Tylko do użycia wewnętrznego  
Nur für den Innenbereich

Samo za unutarnju upotrebu  
For indoor use only  
Pour usage intérieur uniquement  
Solo per uso interno  
Solo para uso en interiores  
Samo za internu upotrebu



POZOR. Pohyblivé části stroje  
POZOR. Pohyblivé časti stroja  
FIGYELEM. Mozgó gépkalkatrészek  
POZOR. Premikanje delov stroja  
UWAGA. Ruchoe części maszyn  
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŽNJA. Pokretni dijelovi stroja  
ATTENTION. Moving parts of the machine  
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine  
ATTENZIONE. Parti di macchine in movimento  
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina  
PAŽNJA. Pokretni delovi mašine



Výstraha před poraněním rukou  
Výstraha pred poranením rúk  
Kézszérülés figyelmeztetés  
Opozorilo o poškodbi rok  
Ostrzeżenie o urazie dłoni  
Warnung vor Handverletzungen

Upozorenje na ozljedu šake  
Hand injury warning  
Avertissement de blessure à la main  
Advertencia de lesiones en la mano  
Avviso di lesioni alle mani  
Upozorenje o povredi ruke



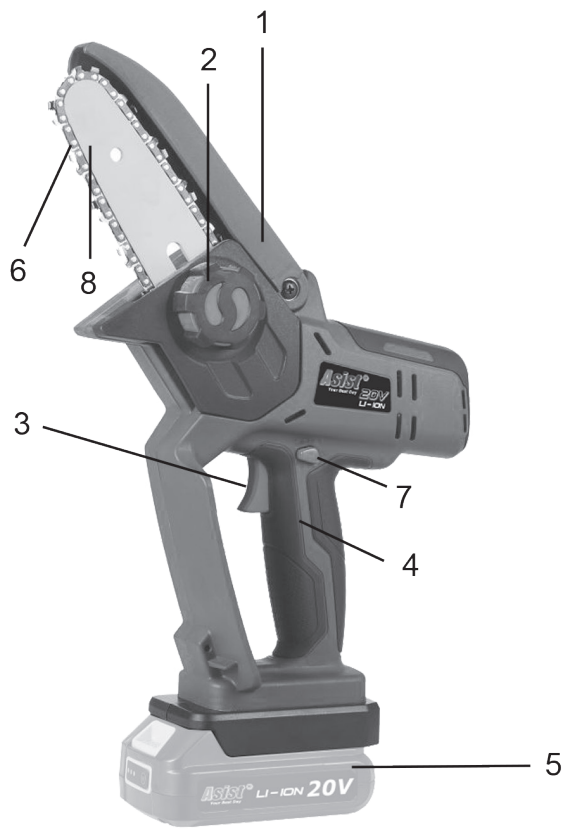
Nedemontujte bezpečnostní prostředky  
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky  
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket  
Ne odstraňujte varnostnih naprav  
Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających  
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

Ne uklanjajte sigurnosne uređaje  
Do not remove safety devices  
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité  
No retire los dispositivos de seguridad  
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza  
Ne rastavlajte sigurnosne uređaje



Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu  
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky  
Ne javítsa, állítsa a készüléket működés közben  
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo  
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy  
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada  
Do not repair, adjust the device during operation  
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement  
No repare, ajuste el dispositivo durante el funcionamiento  
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento  
Nemojte popravljati ili podešavati uređaj tokom rada



**OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY PRO NÁRADÍ ZNAČEK ASIST A ASIST SMART GARDEN.****Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte, prostudujte, zapamatujte a uschovejte**

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).  
Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

**1. Pracovní prostředí**

**a)** Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.

**b)** Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

**c)** Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

**2. Elektrická bezpečnost**

**a)** Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílkovky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úraza elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úraza elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

**b)** Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úraza elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

**c)** Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkáte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neujměte pod tekoucí vodou ani jej neponechujte do vody.

**d)** Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netelete elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

**e)** El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

**f)** Nikdy neppracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**g)** V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

**h)** Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úraza elektrickým proudem.

**i)** Ruční el. nářadí držte výhradně za izolovanou plochu určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řetězicího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

**3. Bezpečnost osob**

**a)** Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

**b)** Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochranná sluchová souprava v souladu s podrobnými prací snižují riziko poranění osob.

**c)** Vyvarujte se nechtěnému zapnutí nářadí. Nepřebíhajte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s přersem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s přersem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

**d)** Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

**e)** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřepěčíte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

**f)** Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpalených částí el.nářadí.

**g)** Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

**h)** Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

**i)** Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

**j)** Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

**4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba**

**a)** El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čišněním nebo údržbou, při každém přeusnutí a po ukončení práce! Nikdy neppracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

**b)** Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

**c)** Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

**d)** Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Použití takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

**e)** Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

**f)** Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

**g)** Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujícími se částmi a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovanými elektrickým nářadím.

**h)** Řezací nástroje udržte ostré a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadní práci, omezí nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

**i)** Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. použijte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Použití nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

**5. Použití akumulátorového nářadí**

**a)** Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnací v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

**b)** K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

**c)** Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

**d)** Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

**e)** S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhleďte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

**6. Servis**

**a)** Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

**b)** Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společnosti je nepřijímá (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

**c)** Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím **pozorně** přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

### **! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .**

! Při práci s řetězovou pilou používejte ochranné rukavice, vhodnou obuv, chrániče nohou a ochranu zraku a sluchu.

! Představuje-li práce riziko poranění hlavy, je nutná bezpečnostní helma. Při kácení stromů a řezání větví poražených či padlých stromů by měl být použit také chránič obličeje.

1. Keď je reťazová píla v prevádzke, držte všetky časti tela mimo dosahu reťazovej píly. Pred spustením reťazovej píly sa uistite, že sa reťaz píly nedotýka. Chvilka nepozornosti pri práci s reťazovou pilou môže spôsobiť zamotanie vášho odevu alebo tela do reťazovej píly.
2. Elektrické náradie držte pouze za izolované rukoväte, pretože reťaz píly sa môže dostať do kontaktu se skrytými vodiči. Kontakt pílových reťazů tak „živým“ drôtom môže spôsobiť, že nekruté kovové časti elektrického náradia budú „živé“ a operátor môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
3. Noste ochranné brýle a ochranu sluchu. Odporúča sa ochranné vybavenie pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Adekvátny ochranný odev zníži zranění osob odletujících úlomky nebo náhodným kontaktem s řetězovou pilí.
4. Vždy udržujte správny postoj a reťazovú pílu iba keď stojíte na pevnom, bezpečne a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy, jsou rebříky, mohou způsobit stratu rovnováhy nebo kontroly nad reťazovou pilou.
5. Při řezání kery a stromečků buďte mimořádně mimořádně. Štíhlý materiál vás může zabezpečit reťaz píly a môže byť ťahaný smerom k vám alebo môže vyviešť z rovnováhy.
6. Noste reťazovú pílu za prednú rukoväť s vypnutou reťazovou pilou a preč od tela. Pri přeprave nebo skladovaní reťazovej píly vždy nasadte kryt vodiacej lišty. Správna manipulácia s reťazovou pilou snižuje riziko náhodného kontaktu s pohybujúci sa s reťazovou pilou.
7. Dodržujte pokyny pro mazanie, napojujte reťaze a výměnu příslušenství. Nesprávná napnutá nebo namazaná reťaz sa môže pŕetrhnuť nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
8. Udržujte rukoväte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Mastné a zaolejované rukované sú klzké a průchozí stratu kontroly.
9. Režte iba drevo. obnovit reťazovú pílu na účely, na které nejsou určeny. Například: reťazovú pílu nepoužívajte na rezanie plastov, muriva nebo nedrevených stavebních materiálů. Použitie reťazovej píly na iné činnosti, ale je určené, môže vést k nebezpečné situaci.
1. Předběžně kontrolujem práci, či je reťazová píla v správnom stavu a spouští se jejím bezpečným před-

pisem. skontrolujte najmä, či:

- Dohébová brzda funguje správne;
- Lišta a kryt ozubeného kolesa sú správne namontované;
- Reťaz bola nabroušená a napnutá v súlade s předpisoy.

2. Nestartujte reťazovú pílu, keď je na nej namontovaný kryt reťazu. Spustenie reťazovej píly s namontovaným krytom reťazu môže spôsobiť vymrštení krytu reťaze dopredu, čo môže spôsobiť zranění osob a poškození predmetov v okolí obsluhy.

Špeciálne bezpečnostné upozornenie pre reťazovú pílu s hornou rukoväťou

1. Pred uskladnením v vykonaní čistenia a údržby v súlade s návodom na použitie.
2. Zabezpečte bezpečné umiestnenie reťazovej píly počas prepravy auta, aby ste predišli úniku paliva nebo řetězového oleje, zejména náradia a zranění osob.
3. Nepĺňte reťazový olej v blízkosti ohňa. Nikdy nefajčite, keď doplňate reťazový olej.
4. Národné předpisy môžu používať obmedzenie reťazovej píly.
5. Ak zariadenie dostane silný náraz nebo spadne, před pokračováním v práci kontrolu stav. Skontrolujte, či nie sú funkčné prvky a bezpečnostní zařízení. V případě jakýchkoli poškození nebo pochybností si vyžádejte autorizované servisní středisko o kontrolu a opravu.
6. Před spuštěním reťazovej píly vždy aktivujte brzdu reťaze.
7. Držte pílu pevne na mieste, aby ste predišli korčuľovaniu (šmykovému pohybu) nebo odsakovaniu píly pri zahájení rezu.
8. Na konci rezu pozor, aby jste udrželi kvůli „poklesu“.
9. Berte do úvahy smer a rýchlosť vetra. Vyhňte sa pilinám a mastnote z reťaze.

Ochranné vybavení

1. Aby ste predišli poranění hlavy, očí, rukou alebo nohou, jako aj ochránili svůj sluch, počas prevádzky reťazovej píly sa musia používať nasledujúce ochranné prostriedky:

— Druh oblečenia by měl být vhodný, t.j. E. mala by být priliehavá, ale nemala by prekážať. Nenosiť šperky nebo odevy, které by sa mohli zamotať do kríkov nebo kríkov. Ak máte dlhé vlasy, vždy máte sítku na vlasy!

— Pri každej práci s reťazovou pilou je potrebné nosiť ochrannú prilbu. Ochrannú prilbu je potrebné v pravidelných intervaloch kontrolovať, či nie je poškodená a najneskôr po 5 rokoch ju treba vymeniť. povolené iba schválené ochranné prilby.

— Tvárový štít ochranné prilby (nebo okuliarov) chrání před pilinami a drevnými triskami. Počas prevádzky reťazovej píly vždy použijť ochranné okuliare alebo tvárový štít, aby ste predišli poraneniu očí.

### **NEBEZPEČNÉ SITUACE PŘI PRÁCI**

#### **Kopnutí - zpětný ráz**

Řetězová píla má tendenci odskočit, když se špička lišty (zvláště její poslední čtvrtina) náhodně



dotkne dřeva nebo jakéhokoliv jiného pevného předmětu. V takovém případě se bude pila pohybovat neovladatelně a v plné síle bude odskakovat směrem k obsluze (nebezpečí úrazu!).

Těmto nebezpečným kopnutím (zpětným rázům) může být ve větší míře zabráněno klidnou prací a předvídáním následujícím způsobem :

Při řezání stále sledujte předek vodící lišty.

Nikdy se nepokoušejte fezát předkem lišty.

Buďte opatrní při řezání tenkých a pružných větví.

Řetěz pily se do nich může snadno tzv. kousnout.

Zvláštní pozornost věnujte zasouvání lišty do již naříznutého dřeva při dokončování řezu.

### **Protitlak (odpor)**

Protitlak (odpor) se objeví při pokusu o řezání dřeva zespondu, dotkne-li se řetěz na horní části vodící lišty tuhého předmětu nebo zasekne-li se řetěz v řezu

### **Tah vpřed**

Nebudeme-li směřovat doraz s hroty proti řezanému dřevu, řetěz při kousnutí nebo nárazu na pevný předmět v řezivu potáhne pilu vpřed

Je-li to jen trochu možné, je proto důležité při řezání směřovat doraz s hroty (17) proti řezanému dřevu.

### **Bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku.**

Před prvním použitím akumulátoru a nabíječky si pozorně přečtete návod k obsluze.

! 1. Ověřte si, že elektrický proud, který je v el. síti, je totožný s hodnotami, které jsou uvedeny na nabíječce akumulátoru.

! 2. Nedovolte, aby vlhkost, déšť či stříkající voda dosáhly na místo nabíjení akumulátoru.

! 3. Nenabíjete akumulátor, když je teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C. Nabíjení akumulátoru při extrémních teplotách může snížit jeho životnost.

! 4. S poškozeným akumulátorem, který již není možné nabít, je třeba zacházet jako s nebezpečným odpadem. Nevyhazujte akumulátor do běžného domovního odpadu, do ohně ani do vody.

! 5. Používejte pouze akumulátor a nabíječku schválenou výrobcem pro použití v daných zařízeních.

! 6. Udržujte nabíječku čistou, bez prachu a nečistot.

! 7. Před opravou nářadí vždy vyjměte akumulátor.

! 8. Překryjte kontakty akumulátoru, aby jste předešli zkratům.

! 9. Vyhněte se nebezpečí výbuchu!

! 10. Nekuřte po dobu nabíjení akumulátoru nebo na místě jeho uskladnění. Z poškozených akumulátorů může unikat výbušný plyn - vodík, který se může vznítit od otevřeného ohně nebo jiskry.

! 11. V případě požáru se snažte uhasit oheň pomocí zeminy nebo písku.

! 12. Baterie a nabíječka se během nabíjení mírně zahřívá.

! Chemické nebezpečí.

Neotvírejte obal akumulátoru. Chraňte akumulátor před nárazem. Pokud dojde k úniku elektrolytu z akumulátoru, je nutné zabránit styku s pokožkou. Pokud

přeče jen ke kontaktu elektrolytu s pokožkou dojde, opláchněte postižené místo ihned vodou. V případě, že se Vám elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékaře.

## **- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!! TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!**

### **POPIS**

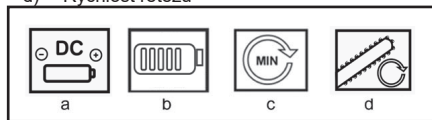
1. Kryt
2. Napínací šroub
3. Vypínač
4. Rukojeť
5. Baterie
6. Řetěz
7. Bezpečnostní pojistka
8. Vodící lišta řetězu

### **Baterie i nabíječka není součástí dodávky**

### **PIKTOGRAMY**

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Baterie
- c) Otáčky při nulové zátěži
- d) Rychlost řetězu



### **POUŽITÍ A PROVOZ**

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.

Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

### **Nabíjení (B)**

**Baterie ani nabíječka nejsou součástí dodávky.**

Varování:

Před prvním použitím zařízení je nutno akumulátor nabít.

1. Vložte baterii do vysokorychlostní nabíječky.
2. Zástrčku nabíječky zasuňte do standardní elektrické zásuvky (230V).
3. Připojte nabíječku do nabíjecí zásuvky akumulátoru.
4. Normální doba nabíjení je přibližně 1 hodinu (AE2B2020), nebo 2 hodiny (AE2B2040). Akumulátor a nabíjecí zařízení se během nabíjení zahřívají. Nezanemáňte to poruchu zařízení.

Varování:

Nenabíjete akumulátor více než 2 hodiny (AE2B2020) nebo 3 hodiny (AE2B2040). Přehřívání může způsobit



zkrácení životnosti akumulátoru.

5. Po úplném nabíjení akumulátoru vypněte nabíjecí zařízení odpojením adaptéru na střídavý proud z elektrické sítě.

6. Pokud akumulátor nepoužíváte, uskladněte jej mimo dosah tepelných zdrojů.

Opětovné nabíjení akumulátoru:

Pokud je akumulátor úplně vybitý, nabíjejte ho podle kroků 1-5 z postupu pro nabíjení akumulátoru. Nedobíjejte opakovaně akumulátor po krátkém použití (méně než 15 min.). Životnost akumulátoru prodloužíte, pokud ho před nabíjením necháte úplně vybit.



### KONTROLA STAVU BATERIE

Stav baterie lze zkontrolovat pomocí indikátoru stavu baterie (3-6).

Stisknete a podržete tlačítko na indikátoru stavu baterie a LED indikátory se rozsvítí.

Pokud se rozsvítí 3 LED indikátory (2 zelené, 1 červená - 2 a 3 a 4), zařízení je plně nabité. Pokud 2 LED kontrolky (1 zelená, 1 červená - 3 a 4) svítí, zařízení má poloviční kapacitu. Pokud 1 LED indikátor (1 červená - 4) se rozsvítí, zařízení je třeba brzy nabít.

### Vložení a vyjmutí akumulátoru

1. Nabíjený akumulátor vložte do rukojeti nářadí dokud nezapadne, zaklapne na místo „kliknutím“  
Zkontrolujte, zda je baterie bezpečně usazena uzamčen na místě.

UPOZORNĚNÍ: Před seřizováním nebo kontrolou funkce nářadí se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuto a zda je vyjmuta akumulátorová kazeta.  
Instalace nebo vyjmutí kazety baterie

UPOZORNĚNÍ: Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru nářadí vždy vypněte.

UPOZORNĚNÍ: Při vkládání nebo vyjímání akumulátoru držte nářadí a akumulátor pevně. Nebudete-li nářadí a akumulátor pevně držet, mohou vám sklouznout z rukou a způsobit poškození nářadí a akumulátoru a zranění osob.

### Kontrola brzdy řetězu

UPOZORNĚNÍ: Při zapínání držte řetězovou pilu jednou rukou. Lišta a řetěz se nesmí dotýkat žádného předmětu.

### Kontrola doběhu brzdy

UPOZORNĚNÍ: Pokud se řetěz pily při tomto testu nezastaví do jedné sekundy, přestaňte řetězovou pilu používat.

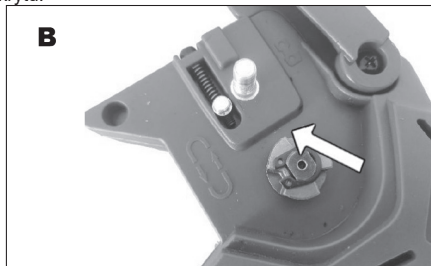
Spusťte řetězovou pilu a poté zcela uvolněte spoušť. Řetěz pily se musí zastavit do jedné sekundy.

### Odstranění nebo instalace řetězu pily

UPOZORNĚNÍ: Řetěz pily a vodící lišta jsou těsně po operaci stále horké. Před jakoukoli prací na nářadí je nechte dostatečně vychladnout.

UPOZORNĚNÍ: Postup instalace nebo demontáže řetězu pily provádějte na čistém místě bez pilin a podobně. Chcete-li odstranit řetěz pily, proveďte následující kroky:

1. Uvolněte spoušť
2. Otočte knoflík na desce řetězu proti směru hodinových ručiček a poté uvolněte řetěz pily.
3. Odstraňte kryt ozubeného kola a poté vyjměte řetěz pily a vodící lištu z těla řetězové pily. Chcete-li namontovat řetěz pily, proveďte následující kroky:
  1. Zkontrolujte směr řetězu pily. Zarovnejte směr řetězu pily se směrem značky na těle řetězové pily.
  2. Nasadte jeden konec řetězu na horní část vodící lišty.
  3. Nasadte druhý konec řetězu kolem ozubeného kola, poté připevňte vodící lištu k tělu řetězové pily, přičemž otvor na vodící liště zarovnejte s kolíkem na těle řetězové pily.
  4. Vložte výstupek na krytu řetězového kola do těla řetězové pily a poté zavřete kryt tak, aby se šroub a kolík na těle řetězové pily setkaly s protějšky na krytu.



5. Utažením knoflíku zajistíte kryt ozubeného kola a poté jej mírně uvolněte, abyste upravili napětí.

### Nastavení napnutí řetězu pily

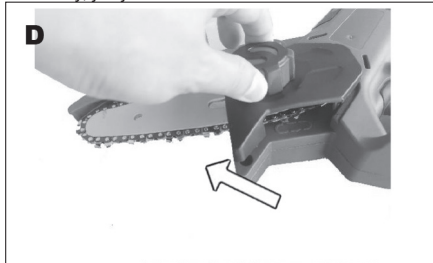
UPOZORNĚNÍ: Řetěz pily příliš neutahujte. Příliš vysoké napnutí pilového řetězu může způsobit přetržení řetězu pily, opotřebování vodící lišty a zlomení seřizovacího kolečka.

UPOZORNĚNÍ: Příliš volný řetěz může vyskočit z lišty a způsobit úraz.

Řetěz pily se může po mnoha hodinách používání

uvolnit. Před použitím čas od času zkontrolujte napnutí řetězu pily.

1. Uvolněte spoušť
2. Trochu povolte přídržnou matici, aby se snadno uvolnil kryt ozubeného kola.
3. Mírně nadzvedněte hrot vodící lišty a nastavte napnutí řetězu. Otáčením stavěcího šroubu ve směru hodinových ručiček jej utáhněte, otáčením proti směru hodinových ručiček jej uvolněte. Napínejte řetěz pily, dokud spodní strana řetězu nezapadne do kolejničky vodící lišty, jak je znázorněno na obrázku.



Práce s akumulátorovou mini řetězovou pilou

**UPOZORNĚNÍ:** První uživatel by měl, jako minimální praxi, řezat polena na pile nebo kolébce.

**UPOZORNĚNÍ:** Kulaté kusy zajistěte proti otáčení.

**UPOZORNĚNÍ:** Když je motor v chodu, držte všechny části těla mimo dosah řetězu pily.

**UPOZORNĚNÍ:** Když je motor v chodu, držte řetězovou pilu pevně jedněma rukama.

**UPOZORNĚNÍ:** Nepřesahujte. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.

**UPOZORNĚNÍ:** Nářadí nikdy neházejte ani nepouštějte na zem.

**UPOZORNĚNÍ:** Nezakrývejte větrací otvory nářadí.

### Spouštění

Aby jste pilu uvedli do chodu, stlačte současně bezpečnostní pojistku a vypínač.

Po spuštění bude pila okamžitě běžet v nejvyšších otáčkách.

### Vypnutí:

Uvolněte vypínač. Pilu položte až poté, když se řetěz přestane otáčet! Po práci s pilou vždy vyčistěte pilový řetěz a řetězovou lištu.



### Prořezávání stromů

Před zapnutím uveďte tělo řetězové pily do kontaktu s řezanou větví. V opačném případě může dojít ke

kývání vodící lišty, což může vést ke zranění obsluhy. Pilte dřevo, které se má řezat, jednoduchým pohybem dolů pomocí hmotnosti řetězové pily.

Pokud nemůžete dřevo prořiznout jedním tahem: Mírně zatlačte na rukojeť a pokračujte v řezání a zatáhněte řetězovou pilu trochu dozadu. Při řezání hrubých větví nejprve proveďte mělký podřez a poté proveďte konečný řez shora.

Pokusíte-li se odříznout hrubé větve zesponu, větve se může zavřít a přivřít řetěz pily v řezu. Pokud ty zkuste uříznout hrubé větve shora bez mělkého podříznutí, větve se může rozštěpit.

1. Tělo řetězové pily opřete o dřevo, které se má řezat.

1. S běžícím pilovým řetězem pilte do dřeva,
2. Mírně zatlačte na horní část stroje, pokračujte v řezání a pilu mírně povolte.

**UPOZORNĚNÍ:** U více řezů vypněte řetězovou pilu mezi jednotlivými řezy

**UPOZORNĚNÍ:** Pokud se k řezání používá horní okraj lišty, řetězová pila se může vychýlit ve vašem směru, pokud se řetěz zachytí. Z tohoto důvodu stříhejte dolním okrajem, aby se pila odklonila od vašeho těla.

### Odvětvování

**UPOZORNĚNÍ:** Odvětvování mohou provádět pouze vyškolené osoby.

Při odvětvování podepřete řetězovou pilu, pokud je to možné, o kmen. Věnujte zvláštní pozornost napnutým větvím. Neodřezávejte nepodporované větve zesponu.

Při odvětvování nestůjte na pokáceném kmeni.

### Pozor nebezpečné situace:

Obr. 12-1: Horní část kmene je napnutá

Nebezpečí: Strom se vztyčí!

Obr. 12-2: Spodní část kmene je napnutá

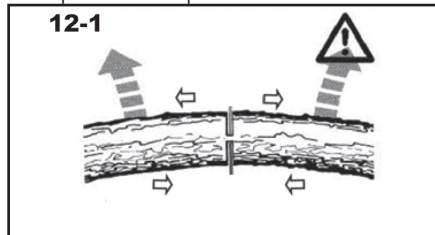
Nebezpečí: Strom se pohne směrem dolů!

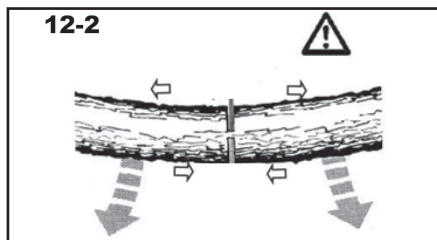
Obr. 12-3: Silné kmene

Nebezpečí: Strom se pohne nečekaně a s velkou silou!

Obr. 12-4: Obě části kmene jsou napnuté

Nebezpečí: Strom se pohne do stran!





## ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Chladičí ventilátory na kryty motoru udržujte stále čisté a odkryté.
2. Údržbu provádějte pouze tak, jak je to uvedeno v tomto návodu.
3. Jakákoli jiná údržba může být provedena pouze odborným servisem.
4. Neupravujte řetězovou pilu žádným způsobem, protože by to mohlo ohrozit vaši bezpečnost.
5. Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými vypínači.
6. Vznikne-li na stroji závada i když pozorně provádíme pravidelnou údržbu a kontrolu, dejte ho opravit do odborného servisu.
7. V případě jakýchkoliv otázek a objednávek náhradních dílů kontaktujte servisní středisko.

### Řetězy

! Práce s tupým řetězem způsobuje rychlé opotřebení řetězu, lišty i řetězového kola pohonu a může dokonce vést k přetřetí řetězu.

! Doporučuje se nechávat řetěz nabrousit ve specializovaném servisu.

Relevantní úhly na zubech řetězu jsou : Doplnkový úhel na boční straně 85°, Úhel záběru na vrchní straně 60°, Horní strana 30°.

K broušení řetězu by se měl používat kruhový pilník o průměru 4mm.

### Vodící lišta

Spodní hrana lišty je vystavena relativně velké zátěži, proto by měla být po každém broušení řetězu otočena spodem nahoru a zároveň by drážka v liště a mazací otvory měly být vyčištěny.

### Hnací kolo řetězu

Vykazují-li zuby na řetězovém kole (12) jakékoli známky opotřebení, mělo by být řetězové kolo vyměněno. Kolo řetězu by se mělo měnit při každé druhé výměně řetězu.

### Ukladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je to možné, skladujte nářadí na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovní napětí 20V DC

Použijte vhodný akumulátor AE2B2020, 20V, 2Ah

nebo AE2B2040, 20V, 4Ah  
i vhodnou nabíječku AE2N20123.

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Otáčky naprázdno                  | 3200 min-1  |
| ; Délka řezací lišty              | 4INCH-101mm |
| Maximální řezný průměr            | 80mm        |
| Rychlost řetězu při nulové zátěži | 4 m/s       |
| Čas zastavení řetězu              | >1 s        |
| Hmotnost                          | 1,25 kg     |
| Tloušťka řetězu                   | 1,1mm       |
| Počet článků řetězu               | 30          |
| Třída ochrany                     | II.         |

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

|                       |             |       |
|-----------------------|-------------|-------|
| LpA (akustický tlak)  | 77,9 dB (A) | KpA=3 |
| LWA (akustický výkon) | 88,9 dB (A) | KwA=3 |

### Učíte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:  
3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech: Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrtaného materiálu. Stav nářadí a způsob jeho udržování. Správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení. Vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce .

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu ořesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

---

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

---



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### **Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!**

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

---

### **ZÁRUKA**

---

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

---

### **Datum výroby**

---

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY PRE NÁRADIE ZNAČIEK ASIST A ASIST SMART GARDEN****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.**

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla). Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

**a)** Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

**b)** Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístupu k náradiu.

**c)** Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

**a)** Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prírodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prírodnú šnúru ochranný kolk, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitú sieťovú šnúru, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

**b)** Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesa ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

**c)** Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neoponáratejete do vody.

**d)** Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a netahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom.

**e)** El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

**f)** Nikdy neppracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**g)** V prípade použitia predizolovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predizolovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predizolovacieho bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehratiu.

**h)** Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prírodným chráničom  $\leq 30$  mA. Použite el. obvodu s chráničom (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**i)** Držte el. ručné náradie výlučne za izolovanú plochu určenú na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

**a)** Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostrižité, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčíte.

**b)** Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

**c)** Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájané vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

**d)** Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

**e)** Vždy udržiavte stabilnú postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečehujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

**f)** Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné obliečenie. Ne noste voľné obliečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, obliečenie, rukavice alebo iné časť Vašho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpaľovaných častí el. náradia.

**g)** Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pri-

pojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

**h)** Pevné upnutie obrotkov. Použitie stolársku svorku alebo zverák pre upnutie obrotku, ktorý budete obrábať.

**i)** Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

**j)** Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrádajú so zariadením.

**4. Používajte a starostlivosť o elektrické náradie.**

**a)** El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy neppracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

**b)** Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

**c)** Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

**d)** Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Použitie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

**e)** Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

**f)** Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskusných užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

**g)** Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohyblivých sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

**h)** Rezaacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa ľahšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

**i)** Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzkanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

**5. Používanie akumulátorového náradia**

**a)** Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

**b)** K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

**c)** Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

**d)** Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskakovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popálenie alebo vznik požiaru.

**e)** S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

**6. Servis**

**a)** Nevymieňajte časti náradia, neprevádzkajte sami opravu, ani inými spôsobom nezahajujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osôbam.

**b)** Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

**c)** Elektrické náradie vždy nechať opraviť v certifikovanom servisnom stredu. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Váš i Vašho náradia.

## **DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! Pri práci s reťazovou pilou používajte ochranné rukavice, vhodnú obuv, chrániče nôh a ochranu zraku a sluchu.

! Ak predstavuje prácu riziko poranenia hlavy, je nutná bezpečnostná helma. Pri výrube stromov a rezaní vetiev porazených či padlých stromov by mal byť použitý aj chránič tváre.

1. Keď je reťazová píla v prevádzke, držte všetky časti tela mimo dosahu reťaze píly. Pred spustením reťazovej píly sa uistite, že sa reťaz píly nedotýka. Chvilka nepozornosti pri práci s reťazovou pilou môže spôsobiť zamotanie vášho odevu alebo tela do reťazovej píly.
2. Elektrické náradie držte iba za izolované rukoväte, pretože reťaz píly sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi. Kontakt pilových reťazí tak „živým“ drôtom môže spôsobiť, že nekruté kovové časti elektrického náradia budú „živé“ a operátor môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
3. Noste ochranné okuliare a ochranu sluchu. Odporúča sa ochranné vybavenie pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Adekvátny ochranný odev zníži zranenie osôb odletujúcich úlomky alebo náhodným kontaktom s reťazovou usilovnosťou.
4. Vždy udržiajte správny postoj a reťazovú pílu iba keď stojíte na pevném, bezpečne a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy, sú žebriky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pilou.
5. Pri rezaní kartáča a stromčekov buďte mimoriadne mimoriadne. Štíhly materiál vás môže zabezpečiť reťaz píly a môže byť ťahaný smerom k vám alebo môže vyvieť z rovnováhy.
6. Noste reťazovú pílu za prednú rukoväť s vypnutou reťazovou pilou a pryč od tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy nasadte kryt vodiacej lišty. Správna manipulácia s reťazovou pilou znižuje riziko náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazovou pilou.
7. Dodržujte pokyny pre mazanie, napájajte reťaze a výmenu príslušenstva. Nesprávny napnutý alebo namazaný reťaz sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného rázu.
8. Udržiajte rukoväte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Mastné a zaolejané rukoväte sú klzké a priechodnú stratu kontroly.
9. Režte iba drevo. obnoviť reťazovú pílu na účely, na ktoré nie sú určené. Napríklad: reťazovú pílu nepoužívajte na rezanie plastov, zdvia alebo nedrevených stavebných materiálov. Použitie reťazovej píly na iné činnosti, ale je určené, môže viesť k nebezpečnej situácii.
1. Predbežne kontrolujem prácu, či je reťazová píla v správnom stave a spúšťa sa jej bezpečným predpi-

som. skontrolujte najmä, či:

- Dobeňová brzda funguje správne;
- Lišta a kryt ozubeného kolesa sú správne namontované;
- Reťaz bol nabrúsený a napnutý v súlade s predpismi.

2. Neštartujte reťazovú pílu, keď je na ňu namontovaný kryt reťaze. Spustenie reťazovej píly s namontovaným krytom reťaze môže spôsobiť vymrštenie krytu reťaze dopredu, čo môže spôsobiť zranenie osôb a poškodenie predmetov v okolí obsluhy.

Špeciálne bezpečnostné upozornenie pre reťazovú pílu s hornou rukoväťou

1. Pred uskladnením v vykonaní čistenia a údržby v súlade s návodom na použitie.
2. Zabezpečte bezpečné umiestnenie reťazovej píly počas prepravy auta, aby ste predišli úniku paliva alebo reťazového oleja, najmä náradia a zranenia osôb.
3. Neplňte reťazový olej v blízkosti ohňa. Nikdy nefajčite, keď doplňujete reťazový olej.
4. Národné predpisy môžu používať obmedzenie reťazovej píly.
5. Ak zariadenie dostane silný náraz alebo spadne, pred pokračovaním v práci kontrolu stav. Skontrolujte, či nie sú funkčné prvky a bezpečnostné zariadenia. V prípade akýchkoľvek poškodení alebo pochybností si vyžiadajte autorizované servisné stredisko o kontrolu a opravu.
6. Pred spustením reťazovej píly vždy aktivujte brzdzu reťaza.
7. Držte pílu pevne na mieste, aby ste predišli korčuľovaniu (šmykovému pohybu) alebo odsakovaniu píly pri začatí rezu.
8. Na konci hrzdu pozor, aby ste udržali kvôli „poklesu“.
9. Berte do úvahy smer a rýchlosť vetra. Vyhňte sa pilinám a mastnote z reťaze.

### Ochranné vybavenie

1. Aby ste predišli poraneniám hlavy, očí, rúk alebo nôh, ako aj ochránili svoj sluch, počas prevádzky reťazovej píly sa musia používať nasledujúce ochranné prostriedky:

— Druh oblečenia by mal byť vhodný, t.j. E. mala by byť priliehavá, ale nemala by prekážať. Nenosiť šperky alebo odevy, ktoré by sa mohli zamotať do kríkov alebo kríkov. Ak máte dlhé vlasy, vždy máte sieťku na vlasy!

— Pri každej práci s reťazovou pilou je potrebné nosiť ochrannú prilbu. Ochrannú prilbu je potrebné v pravidelných intervaloch kontrolovať, či nie je poškodená a najneskôr po 5 rokoch ju treba vymeniť. povolené iba schválené ochranné prilby.

— Tvárový štít ochrannej prilby (alebo brýly) chráni pred pilinami a drevenými triskami. Počas prevádzky reťazovej píly vždy použijť ochranné brýle alebo tvárový štít, aby ste predišli poraneniu očí.

### NEBEZPEČNÉ SITUÁCIE PRI PRÁCI

Kopnutie - spätný ráz

Reťazová píla má tendenciu odskočiť, keď sa špička



lišty (zvlášť jej posledná štvrtina) náhodne dotkne dreva alebo akéhokoľvek iného pevného predmetu. V takom prípade sa bude píla pohybovať neovládateľne av plnej sile bude odsakovať smerom na obsluhu (nebezpečenstvo úrazu!).

Týmto nebezpečným kopnutím (spätným rázom) môže byť vo väčšej miere zabránené pokojnou prácou a predvídaním nasledujúcim spôsobom: Pri rezaní stále sledujte predok vodiacej lišty.

Nikdy sa nepokúšajte rezať predkom lišty.

Buďte opatrní pri rezaní tenkých a pružných vetiev.

Reťaz píly sa do nich môže ľahko tzv. uhrznúť.

Zvláštnu pozornosť venujte zasúvaniu lišty do už narezaného dreva pri dokončovaní rezu.

Protitlak (odpor)

Protitlak (odpor) sa objaví pri pokuse o rezanie dreva zospodu, ak sa dotkne reťaz na hornej časti vodiacej lišty tuhého predmetu alebo ak sa zasekne reťaz vrezu

Ťah vpred

Ak nebudeme smerovať doraz zhrotmi proti rezanému drevu, reťaz pri uhrznutí alebo náraze na pevný predmet vreziva potiahne pílu vpred

Ak je to len trochu možné, je preto dôležité pri rezaní smerovať doraz zhrotmi (17) proti rezanému drevu.

### **Bezpečnostné pokyny pre akumulátor a nabíjačku**

Pred prvým použitím akumulátora a nabíjačky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

! 1. Overté, či elektrický prúd, ktorý je k dispozícii vo vašej sieti, je zhodný s tým, ktorý je uvedený na nabíjačke akumulátora.

! 2. Nedovoľte aby vlhkosť, dážď či striekajúca voda dosiahli na miesto nabíjania akumulátora.

! 3. Nenabíjajte akumulátor, keď je teplota pod 10 °C alebo nad 40 °C. Nabíjanie akumulátora pri extrémnych teplotách môže znížiť jeho životnosť.

! 4. S poškodeným akumulátorom, ktorý už nemožno nabiť, treba zaobchádzať ako s nebezpečným odpadom. Neodhadzujte akumulátor do smeti, ohňa ani vody.

! 5. Používajte len akumulátor a nabíjačku schválenú výrobcom pre použitie v daných zariadeniach.

! 6. Udržujte nabíjačku čistú, mimo prachu a nečistôt.

! 7. Vždy odstráňte akumulátor pred opravou zariadenia.

! 8. Prekryte kontakty akumulátora, aby ste predišli skratu.

! 9. Vyhnite sa nebezpečenstvu výbuchu!

! 10. Nefajčite počas nabíjania akumulátora alebo na mieste jeho uskladnenia. Z pokazených akumulátorov môže unikáť výbušný plyn vodík ktorý sa môže vznietiť od otvoreného plameňa alebo iskry.

! 11. V prípade požiaru sa snažte uhasiť oheň pomocou zeme alebo piesku.

! 12. Akumulátor a nabíjačka sa priebehu nabíjania miernie zahrievajú.

! Chemické nebezpečenstvo. Neotvárajte obal akumulátora. Chráňte akumulátor pred nárazom. Ak dôjde k vytečeniu elektrolytu z akumulátora, je nevyhnutné zabrániť styku s pokožkou. Ak predsa príde ku kon-

taktu elektrolytu s pokožkou, opláchnite postihnuté miesto ihneď s vodou. V prípade, že sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekára.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

## TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

### POPIS

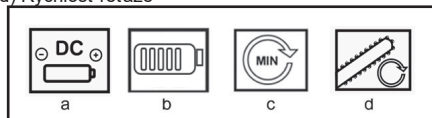
1. Kryt
2. Napínacia skrutka
3. Vypínač
4. Rukoväť
5. Batérie
6. Reťaz
7. Bezpečnostná poistka
8. Vodiaca lišta reťaze

**Batéria aj nabíjačka nie je súčasťou dodávky**

### PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obale výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Batérie
- c) Opatky pri nulovej záťaži
- d) Rýchlosť reťaze



### POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akéhokoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

### Nabíjanie (BA)

**Batéria aj nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.**

Varovanie:

Pred prvým použitím zariadenia je nutné akumulátor nabiť.

1. Vložte batériu do vysokorychlostnej nabíjačky.
  2. Zástrčku nabíjačky zasunite do štandardnej elektrickej zásuvky (230V).
  3. Pripojte nabíjačku do nabíjajúcej zásuvky akumulátora.
  4. Normálna doba nabíjania je približne 1 hodinu (AE2B2020), alebo 2 hodiny (AE2B2040). Akumulátor a nabíjacie zariadenie sa počas nabíjania zahrievajú. Neznamená to poruchu zariadenia.
- Varovanie:



Ne nabíjajte akumulátor viac ako 2 hodiny (AE2B2020) alebo 3 hodiny (AE2B2040). Prebitie môže spôsobiť skrátenie životnosti akumulátora.

5. Po úplnom nabití akumulátora vypnite nabíjacie zariadenie odpojením adaptéra na sriedavý prúd z elektrickej siete.

6. Ak akumulátor nepoužívate, uskladnite ho mimo dosahu tepelných zdrojov.

Opätovné nabíjanie akumulátora:  
 Pokiaľ je akumulátor úplne vybitý, nabíjajte ho podľa krokov 1-5 spopustu pre nabíjanie akumulátora.

Nedobíjajte opakovane akumulátor po krátkom použití (menej ako 15 min.). Životnosť akumulátora predĺžite, pokiaľ ho pred nabíjaním necháte úplne vybit.

**BA**



### KONTROLA STAVU BATÉRIE

Stav batérie je možné skontrolovať pomocou indikátora stavu batérie (3-6).

Stlačte a podržte tlačidlo na indikátore stavu batérie a LED indikátory sa rozsvietia.

Ak sa rozsvietia 3 LED indikátory (2 zelené, 1 červená - 2 a 3 a 4), zariadenie je plne nabité. Ak 2 LED kontrolky (1 zelená, 1 červená - 3 a 4) svietia, zariadenie má polovičnú kapacitu. Pokiaľ 1 LED indikátor (1 červená - 4) sa rozsvieti, zariadenie je treba čoskoro nabiť.

### Montáž a odstránenie akumulátora

1. Nabíjajúci akumulátor vložte do rukoväte náradia pokiaľ nezapadne, zaklapne na miesto „kliknutím“ Skontrolujte, či je batéria bezpečne usadená uzamknutý na mieste.

**UPOZORNENIE:** Pred nastavovaním alebo kontrolou funkcie náradia sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a či je vybratá akumulátorová kazeta.

Instalácia alebo vybratie kazety batérie

**UPOZORNENIE:** Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.

**UPOZORNENIE:** Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora držte náradie a akumulátor pevne. Ak nebudete náradie a akumulátor pevne držať, môžu vám sklznúť z rúk a spôsobiť poškodenie náradia a akumulátora a zranenie osôb.

Kontrola brzdy reťaze

**UPOZORNENIE:** Pri zapínaní držte reťazovú pílu jednou rukou. Lišta a reťaz sa nesmie dotýkať žiadneho predmetu.

Kontrola dobehu brzdy

**UPOZORNENIE:** Ak sa reťaz píly pri tomto teste

nezastaví do jednej sekundy, prestaňte reťazovú pílu používať.

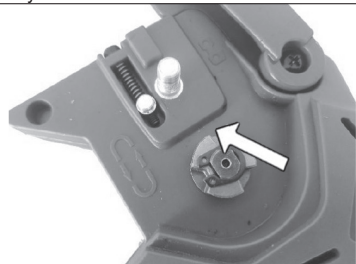
Spustíte reťazovú pílu a potom úplne uvoľníte spúšť. Reťaz píly sa musí zastaviť do jednej sekundy.

Odstránenie alebo inštalácia reťaze píly  
**UPOZORNENIE:** Reťaz píly a vodiaca lišta sú tesne po operácii stále horúce. Pred akoukoľvek prácou na náradí ich nechajte dostatočne vychladnúť.

**UPOZORNENIE:** Postup inštalácie alebo demontáže reťaze píly vykonávajte na čistom mieste bez pilín a podobne. Ak chcete odstrániť reťaz píly, vykonajte nasledujúce kroky:

1. Uvoľníte spúšť
2. Otočte gombík na doske reťaze proti smeru hodinových ručičiek a potom uvoľníte reťaz píly.
3. Odstráňte kryt ozubeného kolesa a potom vyberte reťaz píly a vodiacu lištu z tela reťazovej píly. Ak chcete namontovať reťaz píly, vykonajte nasledujúce kroky:
  1. Skontrolujte smer reťaze píly. Zarovnajte smer reťaze píly so smerom značky na tele reťazovej píly.
  2. Nasadíte jeden koniec reťaze na hornú časť vodiacej lišty.
  3. Nasadíte druhý koniec reťaze okolo ozubeného kolesa, potom pripevníte vodiacu lištu k telu reťazovej píly, pričom otvor na vodiacej lište zarovnajte s kolíkom na tele reťazovej píly.
  4. Vložte výstupok na kryte reťazového kolesa do tela reťazovej píly a potom zatvorte kryt tak, aby sa skrutka a kolíky na tele reťazovej píly stretli s náprotivkami na kryte.

**B**



**C**



5. Utlahnutím gombíka zaistíte kryt ozubeného kolesa a potom ho mierne uvoľníte, aby ste upravili napätie.

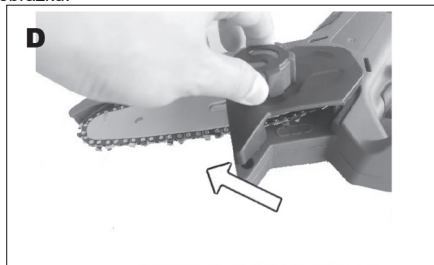
Nastavenie napnutia reťaze píly

**UPOZORNENIE:** Reťaz píly príliš neuťahujte. Príliš vysoké napnutie pilovej reťaze môže spôsobiť pretrhnutie reťaze píly, opotrebovanie vodiacej lišty a zlomenie nastavovacieho kolieska.

**UPOZORNENIE:** Príliš voľná reťaz môže vyskočiť z lišty a spôsobiť úraz.

Reťaz píly sa môže po mnohých hodinách používania uvoľniť. Pred použitím čas od času skontrolujte napnutie reťaze píly.

1. Uvoľnite spúšť
2. Trochu povoľte pridrznú maticu, aby sa ľahko uvoľnil kryt ozubeného kolesa.
3. Mierne nadvihnite hrot vodiacej lišty a nastavte napnutie reťaze. Otáčaním nastavovacej skrutky v smere hodinových ručičiek ju utiahnete, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek ju uvoľníte. Napínajte reťaz píly, kým spodná strana reťaze nezapadne do kolajníčky vodiacej lišty, ako je znázornené na obrázku.



Práca s akumulátorovou mini reťazovou pilou  
**UPOZORNENIE:** Prvý užívateľ by mal, ako minimálnu prax, rezať poľená na pile alebo kolíske.

**UPOZORNENIE:** Okrúhle kusy zaistíte proti otáčaniu.

**UPOZORNENIE:** Keď je motor v chode, držte všetky časti tela mimo dosahu reťaze píly.

**UPOZORNENIE:** Keď je motor v chode, držte reťazovú pílu pevne jednými rukami.

**UPOZORNENIE:** Nepresahujte. Vždy udržiajte správny postoj a rovnováhu.

**UPOZORNENIE:** Náradie nikdy nehádzte ani nepúšťajte na zem.

**UPOZORNENIE:** Nezakrývajte vetracie otvory náradia.

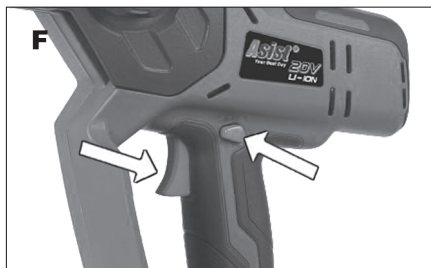
#### Spúšťanie

Aby ste pílu uviedli do chodu, stlačte súčasne bezpečnostnú poisťku a vypínač.

Po spustení bude píla okamžite bežať v najvyšších otáčkach.

#### Vypnutie:

Uvoľnite vypínač. Pílu položte až potom, keď sa reťaz prestane otáčať! Po práci s pilou vždy vyčistite pilovú reťaz a reťazovú lištu.



#### Prerezávanie stromov

Pred zapnutím uveďte telo reťazovej píly do kontaktu s rezanou vetvou. V opačnom prípade môže dôjsť ku kývaniu vodiacej lišty, čo môže viesť k zraneniu obsluhy. Pilte drevo, ktoré sa má rezať, jednoduchým pohybom dole pomocou hmotnosti reťazovej píly.

Pokiaľ nemôžete drevo prerezať jedným ťahom: Mierne zatlačte na rukoväť a pokračujte v rezaní a zatiahnite reťazovú pílu trochu dozadu.

Pri rezaní hrubých vetiev najskôr vykonajte plytký podrez a potom vykonajte konečný rez zhora.

Ak sa pokúsíte odrezať hrubé vetvy zospodu, vetva sa môže zavrieť a privrieť reťaz píly v reze. Ak ty skúste odrezať hrubé vetvy zhora bez plytkého podrezania, vetva sa môže rozštiepiť.

1. Telo reťazovej píly opríte o drevo, ktoré sa má rezať.

1. S bežiacou pilovou reťazou pilte do dreva,
2. Mierne zatlačte na hornú časť stroja, pokračujte v rezaní a pílu mierne povoľte.

**UPOZORNENIE:** Pri viacerých rezoch vypnite reťazovú pílu medzi jednotlivými rezy

**UPOZORNENIE:** Ak sa na rezanie používa horný okraj lišty, reťazová píla sa môže vychýliť vo vašom smere, pokiaľ sa reťaz zachytí. Z tohto dôvodu strihajte dolným okrajom, aby sa píla odklonila od vášho tela.

#### Odvetvovanie

**UPOZORNENIE:** Odvetvovanie môžu vykonávať iba vyškolené osoby.

Pri odvetvovaní podprite reťazovú pílu, pokiaľ je to možné, o kmeň. Venujte zvláštnu pozornosť napnutým konárom. Neodrezávajte nepodporované vetvy zospodu.

Pri odvetvovaní nestojte na vyrúbanom kmeni.

#### Pozor nebezpečné situácie:

Obr. 12-1: Horná časť kmeňa je napnutá

Nebezpečenstvo: Strom sa zvtýči!

Obr. 12-2: Spodná časť kmeňa je napnutá

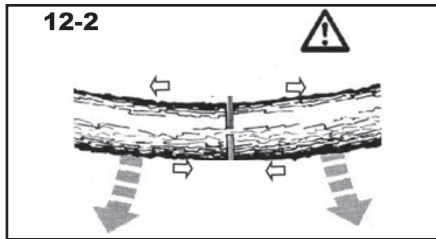
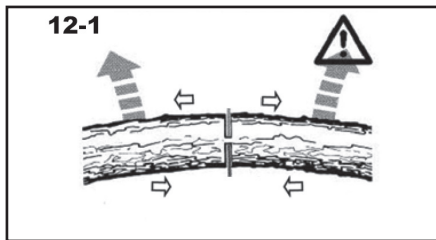
Nebezpečenstvo: Strom sa pohne smerom dole!

Obr. 12-3: Silné kmene

Nebezpečenstvo: Strom sa pohne nečakane a veľkou silou!

Obr. 12-4: Obe časti kmeňa sú napnuté

Nebezpečenstvo: Strom sa pohne do strán!



## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Chladiace ventilátory na kryty motora udržiajte stále čisté a odkryté.
2. Údržbu vykonávajte iba tak, ako je to uvedené v tomto návode.
3. Akákoľvek iná údržba môže byť vykonaná iba odborným servisom.
4. Neupravujte reťazovú pílu žiadnym spôsobom, pretože by to mohlo ohroziť vašu bezpečnosť.
5. Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenými vypínačmi.
6. Ak vznikne na stroji závada aj keď pozorne vykonávate pravidelnú údržbu a kontrolu, dajte ho opraviť do odborného servisu.
7. V prípade akýchkoľvek otázok a objednávok náhradných dielov kontaktujte servisné stredisko.

### Reťaze

! Práca s tupou reťazou spôsobuje rýchle opotrebenie reťaze, lišty aj reťazového kolesa pohonu a môže dokonca viesť k pretrhnutiu reťaze.

! Odporúča sa nechávať reťaz nabrúsiť v špecializovanom servise.

Relevantné uhly na zuboch reťaze sú: Doplnkový uhol na bočnej strane 85 °, Uhol záberu na vrchnej strane 60 °, Horná strana 30 °.

Na brúsenie reťaze by sa mal používať kruhový pilník s priemerom 4mm.

### Vodiaca lišta

Spodná hrana lišty je vystavená relatívne veľkej záťaži, preto by mala byť po každom brúsení reťaze otčená spodkom nahor a zároveň by drážka vliska a mazacie otvory mali byť vyčistené.

### Hnacie koleso reťaze

Ak zuby na reťazovom kolese (12) vykazujú akékoľvek známky opotrebenia, malo by byť reťazové koleso vymenené.

Bicykel reťaze by sa mal meniť pri každej druhej

výmene reťaze.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní  
Náradie neskladujte na mieste, kde je vysoká teplota. Pokiaľ je to možné, skladujte náradie na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovné napätie 20V DC

Použite vhodný akumulátor AE2B2020, 20V, 2Ah alebo AE2B2040 20V, 4Ah aj vhodnú nabíjačku AE2N20123.

Otáčky naprázdno 3200 min<sup>-1</sup>  
; Dĺžka rezacej lišty 4INCH-101mm  
Maximálny rezný priemer 80mm  
Rýchlosť reťaze pri nulovej záťaži 4 m/s  
Čas zastavenia reťaze < 1 s  
Hmotnosť 1,25 kg  
Hrúbka reťaze 1,1mm  
Počet článkov reťaze 30  
Trieda ochrany II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

|                       |             |       |
|-----------------------|-------------|-------|
| LpA (akustický tlak)  | 77,9 dB (A) | KpA=3 |
| LWA (akustický výkon) | 88,9 dB (A) | KwA=3 |

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu  
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rúkavít, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože. Náradie udržiavajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje). Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

---

## **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU**

---



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

### **Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

---

## **ZÁRUKA**

---

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

---

## **Dátum výroby.**

---

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

## Az Asist és Asist Smart Garden szerszámok általános biztonsági feltételei.

### A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keltéséhez veszélyének megfogalánásán szemből. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélküli).

#### 1. Munkavégzési terület

**a)** A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rajka el a szerszámokat, amelyek éppen nem használ.

**b)** Ne használjon elektromos szerszámokat olyan körülményben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyúllását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne féljenek hozzá a szerszámhoz.

**c)** Az elektromos szerszámok használatakor akadályozza meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot figyelmeztet nélkül.

#### 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

**a)** Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sérteletlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. A sérült vagy megszakított kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülési veszélyt. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, azt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

**b)** Óvakoznak a trestések érintkezéséről a földelt területtel, például a csövezetekkel, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.

**c)** Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vizes kézzel. Sose mossa folyóvízzel által vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámot.

**d)** Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzák a kábelnél fogva, gyűjteljen, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg és, sem törni tárgyat.

**e)** Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám levő címke felüntetett adatoknak.

**f)** Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leeseet vagy másképpen van megsérült.

**g)** Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereit megfelelnek-e a szerszám ismertető címkején felüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

**h)** Amennyiben az elektromos szerszámot nedves körülményben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van beépítve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

**i)** Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszárm rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

#### 3. Személyek biztonsága

**a)** Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak a szomszédosnak a munkát. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használtak alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszámok használatkor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használatát közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

**b)** Használjon munkavédelmi eszközöket. Mindig használjon munkavédelmi felszerelést. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. az esztrápor, biztonsági sisak, védőszemüveg, védőkesztyű, felvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekkel való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

**c)** Óvakoznak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatra való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

**d)** A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

**e)** Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúljú tú az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

**f)** Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzésénél ne hordozza az ólószármot és a láncot. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruháján kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felíródszámított részeihez.

**g)** Kapcsolja az elektromos berendezést a porélszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porélszívó vagy porfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porélszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megelőzhatja a por által keletkezett veszélyt.

**h)** A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítése használjon asztalos szorítót vagy satut.

**i)** Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

**j)** Áberendezést nem kezelhet olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, érzelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyeletet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságkért felelős személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

#### 4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

**a)** Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előforduló probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

**b)** Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

**c)** Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatúszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

**d)** Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be-, kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

**e)** Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítanát a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

**f)** A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amilyen nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

**g)** Az elektromos szerszámokat tartsa jól állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképeségét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

**h)** A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van felüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozhatja lehet.

**i)** Az elektromos szerszámokat, kelleket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

#### 5. Az akkumulátoros szerszámok használata

**a)** Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a „0-kikapcsolt” helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

**b)** Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

**c)** Csak olyan akkumulátor használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

**d)** Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

**e)** Az akkumulátorokkal bánjunk kiemeltelen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

#### 6. Szerviz

**a)** Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések beelevezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**b)** A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beelevezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

**c)** Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy eredeti pótlékártszereket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat, és gondosan őrizze meg.

! - Ez a szimbólum sérülés vagy a készülék károsodásának veszélyét jelzi.

! A láncfűrészsel végzett munka során viseljen védőkesztyűt, megfelelő lábbelit, lábvédőt, valamint szem- és hallásvédőt.

! Ha a munkavégzés fejsérülés veszélyével jár, védősisak viselése szükséges. Fák kivágásakor és kidőlt vagy kidőlt fák ágak vágásakor is használjon arcvédőt.

1. Amikor a láncfűrész működik, tartsa távol a test minden részét a fűrészlánctól. A láncfűrész elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a lánc nem ér hozzá a fűrészhez. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a láncfűrészsel végzett munka közben azt okozhatja, hogy ruhája vagy teste belegabalyodik a láncfűrészbe.
2. Az elektromos kéziszerszámokat csak a szigetelt fogantyúnál fogja meg, mert a fűrészlánc rejtett vezetőekkel érintkezhet. A fűrészláncok ilyen „feszültség alatt álló” huzallal való érintkezése az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fémrészzeinek „élessé” válását okozhatja, és a kezelő áramütést kaphat.
3. Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. A fej, a kéz, a láb és a láb védőfelszerelése ajánlott. Megfelelő védőruházat a repülő törmelék vagy a láncfűrészsel való véletlen érintkezés okozta személyi sérülések elkerülése érdekében.
4. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és csak akkor tartsa meg a láncfűrész, ha szilárd, biztonságos és vízszintes felületen áll. A csúszós vagy instabil felületek, például létrák egyensúlyvesztést vagy a láncfűrész feletti uralmának elvesztését okozhatják.
5. Legyen rendkívüli a bozót és a fák vágásakor. A vékony anyag rögzítheti Önt egy fűrészláncgal, és magához csaphatja, vagy kibillentheti az egyensúlyából.
6. A láncfűrész az első fogantyúnál fogva vigye kikapcsolt láncfűrész mellett, távol a testtől. A láncfűrész szállításkor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a vezetőlemez fedelét. A láncfűrész megfelelő kezelése csökkenti a mozgó láncfűrészsel való véletlen érintkezés kockázatát.
7. Kövesse a kenésre, a láncok csatlakoztatására és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. A nem megfelelően megfeszített vagy bekent lánc eltörhet, vagy növelheti a visszarúgás kockázatát.
8. Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentesen. A zsíros és olajosított fogantyúk csúszósak, és elveszítik az irányítást.
9. Csak fát vágjon. Állítsa vissza a láncfűrész olyan célra, amelyre nem szánták. Például: ne használja a láncfűrész műanyag, falazat vagy nem fából készült építőanyagok vágására. A láncfűrész rendeltetésétől eltérő tevékenységre való használata veszélyes helyzethez vezethet.

1. Előzetesen ellenőrzöm a munkát, hogy a láncfűrész megfelelő állapotban van-e és a biztonságos előírása szerint indul. Különösen ellenőrizze, hogy:

- A szabadonfutó fék megfelelően működik;
- A rúd és a hajtómű burkolata az megfelelően felszerelve;
- A lánc az előírásoknak megfelelően meg van élezve és megfeszítve.

2. Ne indítsa be a láncfűrész felszerelt láncvédővel. A felszerelt láncvédővel történő láncfűrész indítása a láncvédő előrelendülését okozhatja, ami személyi sérülést és a kezelő körüli tárgyak károsodását okozhatja.

Különleges biztonsági megjegyzés a felső fogantyús láncfűrészhez

1. Tárolás előtt végezze el a tisztítást és a karbantartást a használati utasításnak megfelelően.
2. Győződjön meg a láncfűrész biztonságos elhelyezéséről az autó szállítása során, hogy elkerülje az üzemanyag vagy a láncolaj szivárgását, különösen a szerszámot és a személyi sérüléseket.
3. Ne töltsön láncolajat tűz közelében. Soha ne dohánnyozzon láncolaj hozzáadásakor.
4. A nemzeti szabályozások láncfűrész korlátozást alkalmazhatnak.
5. Ha a készüléket erős ütés éri vagy leesik, ellenőrizze annak állapotát, mielőtt folytatná a munkát. Ellenőrizze a funkcionális elemeket és a biztonsági berendezéseket. Bármilyen sérülés vagy kétség esetén forduljon hivatalos szervizközpontoz ellenőrzésre és javításra.
6. A láncfűrész indítása előtt mindig aktiválja a láncféket.
7. Tartsa szilárdan a fűrész a helyén, nehogy a fűrész megcsússzon (elcsússzon) vagy visszarúgjon a vágás megkezdésekor.
8. A vágás végén ügyeljen arra, hogy tartsa a "csepp"-et.
9. Vegye figyelembe a szél irányát és sebességét. Kerülje a fűrészport és a lánczsírt.

### Védő felszerelés

1. A fej, a szem, a kéz vagy a láb sérülésének elkerülése, valamint a hallás védelme érdekében a következő védőfelszerelést kell használni a láncfűrész használata közben:
  - A ruha típusa legyen megfelelő, azaz E. legyen szűk, de ne legyen útban. Ne viselje ékszerek vagy ruhák, amelyek bokrokba vagy cserjékbe gabalyodhatnak. Ha hosszú a hajad, mindig legyen hajhálód!
  - A láncfűrészsel végzett munka során védősisakot kell viselni. A védősisakot rendszeres időközönként ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e, és legkésőbb 5 év elteltével ki kell cserélni. csak jóváhagyott védősisak használata megengedett.
  - A védősisak (vagy védőszemüveg) arcvédője véd a fűrészportól és a faforgácstól. Mindig viseljen védőszemüveget vagy arcvédőt, amikor láncfűrész használ, hogy elkerülje a szemsérülést.

### VESZÉLYES HELYZETEK MUNKÁBAN



## Kick - visszarúgás

A láncfűrész hajlamos visszarúgni, amikor a rúd csúcса (különösen a rúd utolsó negyede) véletlenül fához vagy más szilárd tárgyhöz ér. Ebben az esetben a fűrész ellenőrizhetetlenül mozog, és teljes erővel a kezelő felé pattan (sérülésveszély!). Ezek a veszélyes rúgások (visszarúgások) nyugodt munkával és előrelátással nagyobb mértékben elkerülhetők az alábbiak szerint:

Vágáskor mindig figyelje a vezetőlemez elejét.

Soha ne próbáljon a lécek elejével vágni.

Legyen óvatos, amikor vékony és hajlékony ágakat vág. A fűrészlánc könnyen beleharaphat.

A vágás befejezésekor fordítson különös figyelmet arra, hogy a rudat a már kivágott fába helyezze.

## ellennyomás (ellenállás)

Ellennyomás (ellenállás) akkor lép fel, amikor alulról próbálunk fát vágni, ha a vezetőlemez tetején lévő lánc szilárd tárgyhöz ér, vagy ha a fűrészlánc elakad

## Előre tolóerő

Ha nem irányítjuk a törmelék ütközőjét a kivágott fára, a lánc előrehúzza a fűrész, amikor az megarap vagy nekiütöközik egy szilárd fának.

Ezért ha lehetséges, fontos, hogy a forgácsütközőt (17) a vágandó fa ellen irányítsa.

## Biztonsági rendszabályok az akkumulátor és töltővel kapcsolatban

Az akkumulátor első használatot megelőzően figyelmesen tanulmányozzuk át a használati utasítást.:

! 1. Bizonyosodjunk meg arról, hogy a hálózatunkban rendelkezésre álló elektromos áram paraméterei, megegyeznek-e az akkumulátor töltőjén szereplő adatokkal.

! 2. Gátoljuk meg, nedvesség, eső, vagy egyéb víz érje a töltőt.

! 3. Ne használjuk a töltőt, ha a hőmérséklet alacsonyabb, mint 10°C, vagy magasabb, mint 40°C. Az akkumulátor töltése szélsőséges hőmérséklet mellett, csökkenti ennek élettartamát.

! 4. A már nem használható, sérült akkumulátor veszélyes hulladéknak minősül, ennek alapján szükséges kezelni. Ne dobjuk az akkumulátort a hulladékba, tűzbe, se vízbe.

! 5. Az akkumulátort csak a gyártó által jóváhagyott, a berendezésre ajánlott töltő segítségével szabad tölteni

! 6. A töltőt tartsuk tisztán, óvjuk a portól és a szennyeződéstől.

! 7. Minden javítás előtt az akkumulátort távolítsuk el a berendezésből.

! 8. Feddjük le az akkumulátor érintkezőit, hogy meggátoljuk a rövidre zárasukat.

! 9. Kerüljük a robbanásveszélyt!

! 10. Ne dohányozzunk az akkumulátor töltésének, vagy raktározásának helyén. Az elromlott akkumulátorokból robbanás veszélyes gáz – hidrogén – szabadulhat fel, amely fellobbanhat nyílt láng, vagy szikra hatására.

! 11. Tűz esetén igyekezzünk a tüzet föld, vagy homok segítségével eloltani.

! 12. Az akkumulátor és a töltő töltés közben enyhén

felmelegszenek.

! Vegyi veszély. Ne nyissuk fel az akkumulátor burkolatát. Védjük az akkumulátort útés elől. Ha kifolyik az akkumulátor elektrolitje, ügyeljünk, hogy ne kerüljön kapcsolatba a bőrünkkel. Ha a bőrünk mégis érintkezésbe kerül az elektrolittal, azonnal öblítsük le az érintett felületet folyóvízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz.

**- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!  
ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!**

## LEÍRÁS

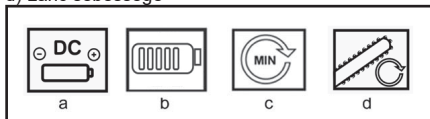
1. Fedél
2. Feszítőcsavar
3. Kapcsoló
4. Fogantyú
5. Akkumulátor
6. Lánc
7. Biztonsági biztosíték
8. Láncvezető

Az akkumulátor és a töltő nem része a szállításnak

## PIKTOGRAMOK

A termék csomagolásán feltüntetett piktogramok:

- a) Teljesítményértékek
- b) Akkumulátor
- c) Fordulatszám nulla terhelésnél
- d) Lánc sebessége



## ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

## Töltés (BA)

**Az akkumulátor és a töltő nem része a szállításnak.**

Figyelem:

A készülék első használata előtt az akkumulátort fel kell tölteni.

1. Helyezze az akkumulátort a nagy sebességű töltőbe.
2. Dugja be a töltő csatlakozóját egy szabványos elektromos aljzatba (230 V).
3. Csatlakoztassa a töltőt az akkumulátortöltő aljzathoz.



4. A normál töltési idő körülbelül 1 óra (AE2B2020) vagy 2 óra (AE2B2040). Az akkumulátor és a töltő felmelegszik töltés közben. Nem jelzi a készülék meghibásodását.

Figyelem:

Ne töltsé az akkumulátort 2 óránál (AE2B2020) vagy 3 óránál (AE2B2040) tovább. A túltöltés lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.

5. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, kapcsolja ki a töltőt úgy, hogy húzza ki a hálózati adaptert a hálózatból.

6. Ha az akkumulátort nem használja, tárolja hőforrásoktól távol.

Az akkumulátor újratöltése:

Ha az akkumulátor teljesen lemerült, töltsé fel az akkumulátortöltési eljárás 1-5. lépései szerint. Rövid használat után (kevesebb, mint 15 perc) ne töltsé újra az akkumulátort. Meghosszabbíthatja az akkumulátor élettartamát, ha töltés előtt hagyja teljesen lemerülni.



#### AZ AKKUMULÁTOR ÁLLAPOT ELLENŐRZÉSE

Az akkumulátor állapotát az akkumulátor állapotjelzővel (3-6) lehet ellenőrizni.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor állapotjelző gombját, és a LED-jelzők világítani kezdenek.

Ha 3 LED jelzőfény világít (2 zöld, 1 piros - 2 és 3 és 4), a készülék teljesen fel van töltve. Ha 2 LED jelzőlámpák (1 zöld, 1 piros - 3 és 4) világítanak, a készülék fél kapacitású. Ha 1 LED jelzőfény (1 piros - 4) világít, a készüléket hamarosan fel kell tölteni.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

1. Helyezze be a feltöltött akkumulátort a szerszám fogantyújába, amíg a helyére nem kattann. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor biztonságosan a helyén van-e helyére zárva.

VIGYÁZAT: Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátorkazettát eltávolította, mielőtt bármilyen beállítást végezne vagy ellenőrizné a szerszám működését.

Az akkumulátorkazetta behelyezése vagy eltávolítása VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot.

VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a szerszámot és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a szerszámot és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezéből, és károsíthatják a szerszámot és az akkumulátort, illetve személyi sérülést okozhatnak.

A láncfék ellenőrzése

VIGYÁZAT: Bekapcsoláskor tartsa a láncfűrésztest egy kézzel. A rúd és a lánc nem érhet semmilyen tárgyhöz.

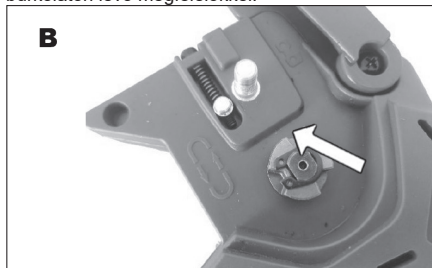
Fék kifutásának ellenőrzése

VIGYÁZAT: Ha a fűrészlánc nem áll le a teszt után egy másodpercen belül, hagyja abba a láncfűrésztestet. Indítsa el a láncfűrésztestet, majd engedje el teljesen a ravaszt. A fűrészláncnak egy másodpercen belül meg kell állnia. Fűrészlánc eltávolítása vagy felszerelése VIGYÁZAT: A fűrészlánc és a vezetőlemez közvetlenül a működés után még forró. Hagyja kellően lehűlni a szerszámot, mielőtt elkezdene rajta dolgozni.

VIGYÁZAT: A fűrészlánc felszerelését vagy eltávolítását tiszta, fűrészportól és hasonlóktól mentes helyen végezze. A fűrészlánc eltávolításához hajtssa végre a következő lépéseket:

1. Engedje el a ravaszt
2. Forgassa el a lánclemezen lévő gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, majd engedje el a fűrészláncot.
3. Távolítsa el a hajtómű fedelét, majd vegye le a fűrészláncot és a vezetőlemez a láncfűrész testéről. A fűrészlánc felszereléséhez hajtssa végre a következő lépéseket:

1. Ellenőrizze a fűrészlánc irányát. Igazítsa a fűrészlánc irányát a láncfűrész testén lévő jelzés irányához.
2. Helyezze a lánc egyik végét a vezetősín tetejére.
3. Helyezze a lánc másik végét a lánckerék köré, majd rögzítse a vezetősín a láncfűrész testéhez, igazítva a vezetőlemezén lévő lyukat a láncfűrész testén lévő csaphoz.
4. Illesse a lánckerék fedelén lévő fület a láncfűrész testébe, majd zárja le a fedelet úgy, hogy a láncfűrész házán lévő csavarok és csapok találkozzanak a burkolaton lévő megfelelőekkel.



5. Húzza meg a gombot, hogy rögzítse a hajtómű

fedelét, majd lazítsa meg kissé a feszültség beállít-  
tásához.

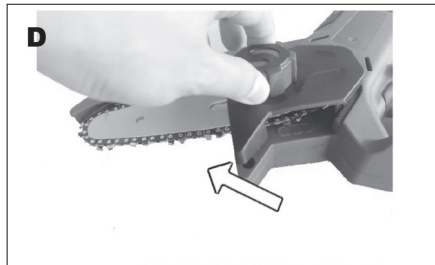
A fűrészlánc feszességének beállítása

**VIGYÁZAT:** Ne húzza túl a fűrészláncot. A fűrészlánc túlzott feszessége a fűrészlánc eltörését, a vezetőlemez kopását és a beállító kerék törését okozhatja.

**VIGYÁZAT:** A túl laza lánc leugorhat a rúdról és sérülést okozhat.

A fűrészlánc több órás használat után meglazulhat. Használat előtt időnként ellenőrizze a fűrészlánc feszességét.

1. Engedje el a ravaszt
2. Lazítsa meg kissé a rögzítőanyát, hogy könnyen kioldja a hajtómű fedelét.
3. Emelje meg kissé a vezetőlemez hegyét, és állítsa be a lánc feszességét. Forgassa el a rögzítőcsavart az óramutató járásával megegyező irányba a meghúzáshoz, az óramutató járásával ellentétes irányba a lazításhoz. Feszítse meg a fűrészláncot, amíg a lánc alsó része bele nem illeszkedik a vezetősinbe az ábrán látható módon.



Akkus mini láncfűrészsel végzett munka  
**MEGJEGYZÉS:** Az első felhasználónak minimum gyakorlatként rönköket kell vágnia egy fűrészben vagy bölcsőn.

**VIGYÁZAT:** Biztosítsa a kerek darabokat elfordulás ellen.

**VIGYÁZAT:** Járó motornál tartsa távol minden testrészét a fűrészlánctól.

**VIGYÁZAT:** Egyik kezével tartsa erősen a láncfűrésztestet, miközben a motor jár.

**FIGYELEM:** Ne lépje túl. Mindig tartsa meg a megfelelő testtartást és egyensúlyt.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne ejtse le a vagy ejtse le a szerszámot a földre.

**VIGYÁZAT:** Ne takarja le a szerszám szellőzőnyílásait.

Indítás

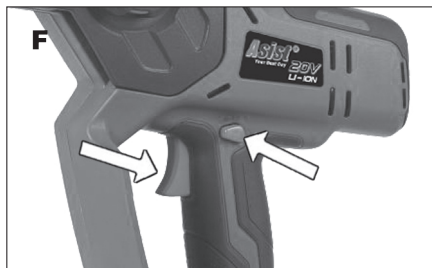
A fűrész elindításához nyomja meg egyszerre a biztonsági zárat és a kapcsolót.

Indítás után a fűrész azonnal maximális sebességgel fog működni.

Leállítás:

Engedje el a kapcsolót. Csak akkor tegye le a fűrésztestet, ha a lánc már nem forog! A fűrészsel végzett munka után mindig tisztítsa meg a fűrészláncot és a lánc-

szárat.



Fák metszése

Bekapcsolás előtt érintkezzen a láncfűrész testével a vágató ággal. Ellenkező esetben a vezetőlécz megremeghet, ami a kezelő sérülését okozhatja. Fűrészelve meg a vágandó fát egyszerű lefelé irányuló mozdulattal a láncfűrész súlyával.

Ha nem tudja egy menetben vágni a fát:

Enyhe nyomást gyakoroljon a fogantyúra, és folytassa a vágást, kissé hátrahúzza a láncfűrésztestet.

Durva ágak vágásakor először egy sekély alámetszést, majd az utolsó vágást felülről.

Ha alulról próbál vastag ágakat levágni, az ág bezárhatja és beszorulhat a fűrészlánc a vágásba.

Ha te

próbáljon vastag ágakat felülről vágni sekély alámetszés nélkül, az ág széthasadhat.

1. Döntse a láncfűrésztestét a vágandó fához.

1. Fűrészelve a fát futó fűrészlánc mellett,
2. Enyhén nyomja meg a gép tetejét, folytassa a vágást, és kissé lazítsa meg a fűrésztestet.

**VIGYÁZAT:** Többszörös vágás esetén kapcsolja ki a láncfűrésztestet a vágások között

**VIGYÁZAT:** Ha a rúd felső élét használja a vágáshoz, a láncfűrész az Ön irányába fordulhat, ha a lánc beakad. Emiatt az alsó élével vágjon úgy, hogy a fűrész távol legyen a testétől.

Elágazás

**FIGYELMEZTETÉS:** Az elágazást csak képzett személyzet végezheti.

Leágazáskor lehetőség szerint támassza a láncfűrésztestet a törzshöz. Különös figyelmet kell fordítani a kifeszített ágakra. Ne vágja le alulról a nem alátámasztott ágakat.

Elágazáskor ne álljon a kidöntött törzsre.

Figyelem a veszélyes helyzetekre:

Óriás. 12-1: A törzs felső része feszült

Veszély: A fa fel fog emelkedni!

Óriás. 12-2: A törzs alsó része feszült

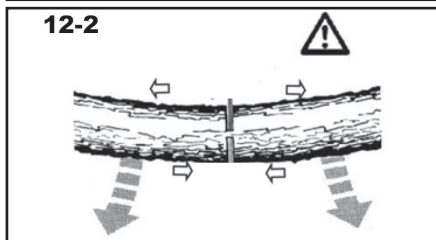
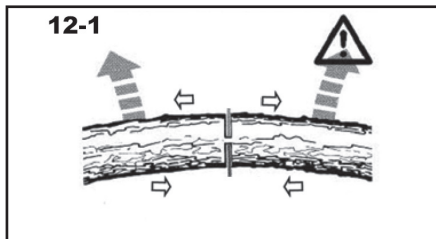
Veszély: A fa lefelé mozdul!

Óriás. 12-3: Erős törzsek

Veszély: A fa váratlanul és nagy erővel megmozdul!

Óriás. 12-4: A törzs mindkét része feszült

Veszély: A fa oldalra fog mozdulni!



## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Mindig tartsa tisztán és fedetlenül a motorburkolatokon lévő hűtőventilátorokat.
2. Csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint végezzen karbantartást.
3. Minden egyéb karbantartást csak szakszerviz végezhet.
4. Semmilyen módon ne módosítsa a láncfűrész, mert ez veszélyeztetheti az Ön biztonságát.
5. Soha ne használjon sérült kapcsolókkal rendelkező szerszámokat.
6. Ha a rendszeres karbantartás és ellenőrzés gondos elvégzése ellenére hiba lép fel a gépen, javíttassa meg egy szakszervizben.
7. Bármilyen kérdése és pótalkatrész-rendelése esetén forduljon a szervizközpontoz.

### Láncok

! A tompa láncsal végzett munka a lánc, a rúd és a lánckerék gyors kopását okozza, és akár lánctöréshez is vezethet.

! Javasoljuk, hogy a láncot szakszervizben élesítse meg.

A lánccsapatásának megfelelő szögei a következők: Kiegészítő szög az oldalon 85°, Bekapcsolási szög a felső oldalon 60°, Felső oldalon 30°.

A lánccsörnyléséhez 4 mm átmérőjű kör alakú reszelőt kell használni.

### Vezetősín

A rúd alsó széle viszonylag nagy terhelésnek van kitéve, ezért a lánccsörnylés után alulról felfelé kell fordítani, és ezzel egyidejűleg meg kell tisztítani a rúd hornyát és a kenőnyílásokat.

### Lánccsörnylés

Ha a lánccsörnylés (12) fogain kopás jelei mutatkoznak, a lánccsörnylést ki kell cserélni.

A lánccsörnylést minden második lánccsere után ki kell

cserélni.

Tárolás, ha hosszabb ideig nem használják  
Ne tárolja a szerszámot olyan helyen, ahol magas a hőmérséklet.

Ha lehetséges, a szerszámokat állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tárolja.

## TEHNIKAI ADATOK

Üzemi feszültség 20V DC

Használjon megfelelő AE2B2020, 20V, 2Ah vagy AE2B2040, 20V, 4Ah akkumulátort és megfelelő AE2N20123 töltőt.

Alapjáratú fordulatszám 3200 perc-1  
; Vágórúd hossza 4INCH-101mm  
Maximális vágási átmérő 80mm  
Lánccsebesség nulla terhelésnél 4 m/s  
Lánccsörnylési idő < 1 s  
Súlya 1,25 kg  
Lánccsörnylési vastagság 1,1mm  
Lánccsörnylések száma 30  
Védelmi osztály II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 77,9dB (A) KpA=3  
LWA (hangteljesítmény) 88,9 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális használatok a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása a megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása.

Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemi folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemi időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt. Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fűrészt és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatakor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

---

## **KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS**

---



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

### **Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

---

## **GARANCIA**

---

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

---

## **A gyártás időpontja**

---

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI ZA VRTNA ORODJA ASIST IN ASIST SMART

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOMBA: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno potrebno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

## 1. Delovno okolje

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskrenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

## 2. Električna varnost

a) Vtičnik električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičnika nikoli ne popravljatesami. Za napravo, ki ima na vtičniku zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilce ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičnik in primerna vtičnica omejeta nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kabl povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti s novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z omejenimi predmeti, kot so npr. ceve instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se

nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlecite za napajalni kabel. Vtičnika nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičnik, ali z napravo,

ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljšaka vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolnatega podaljšaka, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom s30 mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprejemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnalnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

## 3. Varnost oseb

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, ne namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutne neopaznosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vklopljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaku. Pred prikloпом na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjaku v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vklopljanje vtičnika v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljnih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljki del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne precejnjate lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil

za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljkih ali vročih delov el. naprave.

g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzročijo prah.

h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali pričež.

i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.

j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutilni ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

## 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

a) V primeru kakršnikoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.

b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.

c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjena dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.

d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisier.

e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.

f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah nezkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.

g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditve premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.

h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostrieni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.

i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

## 5. Uporaba baterije

a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0" - izklopljeno". Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.

b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnico, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zanehti požar.

c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zanehti požar.

d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spona, ključ, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zanehti požar.

e) Z baterijo ravnanje varčno. V nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

## 6. Servis

a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.

b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).

c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebe kot tudi vaši napravi.

## DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo natančno preberite ta varnostna navodila in jih skrbno shranite.

! - Ta simbol označuje nevarnost poškodbe ali poškodbe naprave.

! Pri delu z motorno žago nosite zaščitne rokavice, primerno obutev, ščitnike za noge ter zaščito za oči in sluh.

! Če pri delu obstaja nevarnost poškodbe glave, je potrebna zaščitna čelada. Zaščitni ščitnik uporabljajte tudi pri podiranju dreves in rezanju vej s podrtih ali podrtih dreves.

1. Ko verižna žaga deluje, držite vse dele telesa stran od verige žage. Pred zagonom motorne žage se prepričajte, da se veriga ne dotika žage. Trenutek nepazljivosti med delom z verižno žago lahko povzroči, da se vaša oblačila ali telo zapletejo v verižno žago.
  2. Električno orodje držite samo za izolirane ročaje, saj lahko pride veriga žage v stik s skritimi žicami. Stik žaginih verig s tako "živo" žico lahko povzroči, da izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in povzročijo električni udar upravljalca.
  3. Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh. Priporočljiva je zaščitna oprema za glavo, roke, noge in stopala. Ustrezna zaščitna obleka za zmanjšanje telesnih poškodb zaradi letečih drobcev ali nenamerne stika z motorno žago.
  4. Vedno imejte pravilno držo in verižno žago le, ko stojite na trdni, varni in ravni površini. Spolzke ali nestabilne površine, kot so lestve, lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad verižno žago.
  5. Pri rezanju grmičevja in dreves bodite izjemni. Tanek material vas lahko zavaruje z verigo žage in šiba proti vam ali pa vas vrže iz ravnotežja.
  6. Verižno žago nosite za sprednji ročaj z izklopljeno verižno žago in stran od telesa. Pri transportu ali shranjevanju verižne žage vedno namestite pokrov vodila. Pravilno ravnanje z motorno žago zmanjša tveganje nenamerne stika z motorno žago, ki se premika.
  7. Sledite navodilom za mazanje, povezovanje verig in menjavo pribora. Nepravilno napeta ali namazana veriga se lahko zlomi ali poveča nevarnost povratnega udarca.
  8. Ročaji naj bodo suhi, čisti ter brez olja in masti. Mastni in naoljeni ročaji so spolzki in izgubijo nadzor.
  9. Sekajte le les. obnovite motorno žago za namene, za katere ni bila predvidena. Na primer: motorne žage ne uporabljajte za rezanje plastike, zidakov ali neleseni gradbenih materialov. Uporaba motorne žage za dejavnosti, ki niso predvidene, lahko povzroči nevarno situacijo.
1. Vnaprej preverim delo, ali je motorna žaga v dobrem stanju in se zažene v skladu s svojim varnim predpisom. Zlasti preverite, ali:
    - Iztekalna zavora deluje pravilno;
    - Meč in pokrov menjalnika sta pravilno nameščen;

- Veriga je nabrušena in napeta v skladu s predpisi.
2. Ne zaganjajte verižne žage z nameščeno zaščito verige. Zagon verižne žage z nameščenim ščitnikom verige lahko povzroči, da ščitnik verige vrže naprej, kar povzroči telesne poškodbe in poškodbe predmetov okoli upravljalca.
- Posebna varnostna opozorila za verižno žago z zgornjim ročajem
1. Pred shranjevanjem opravite čiščenje in vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo.
  2. Zagotovite varno lokacijo verižne žage med transportom avtomobila, da preprečite puščanje goriva ali olja za verigo, še posebej orodja in osebni poškodbe.
  3. Olja za verigo ne polnite v bližini ognja. Pri dodajanju olja za verigo nikoli ne kadite.
  4. Nacionalni predpisi lahko uporabljajo omejitve za motorno žago.
  5. Če naprava močno udari ali pade, preverite stanje, preden nadaljujete z delom. Preverite funkcionalne elemente in varnostne naprave. V primeru kakršnih koli poškodb ali dvomov se obrnite na pooblaščen servis za pregled in popravilo.
  6. Pred zagonom verižne žage vedno aktivirajte zavoro verige.
  7. Žago držite trdno na mestu, da preprečite drsenje žage (zdrs) ali udarec nazaj, ko začnete rezati.
  8. Na koncu reza pazite, da držite za "kapljico".
  9. Upoštevajte smer in hitrost vetra. Izogibajte se žagovini in masti za verige.

### Zaščitna oprema

1. Da preprečite poškodbe glave, oči, rok ali nog ter zaščitite svoj sluh, morate med uporabo verižne žage uporabljati naslednjo zaščitno opremo:
  - Vrsta oblačila naj bo ustrezna, tj. naj bo prijeta, vendar ne sme biti v napoto. Ne nosite nakit ali oblačila, ki bi se lahko zapletli v grmovje ali grmovje. Če imate dolge lase, imejte vedno mrežo za lase!
  - Pri delu z motorno žago morate vedno nositi zaščitno čelado. Zaščitno čelado je treba redno preverjati, ali je poškodovana, in jo zamenjati najkasneje po 5 letih. dovoljene so samo odobrene varnostne čelade.
  - Obrazni ščitnik varnostne čelade (ali očal) ščiti pred žagovino in lesnimi sekanci. Pri delu z verižno žago vedno nosite zaščitna očala ali ščitnik za obraz, da preprečite poškodbe oči.

### NEVARNE SITUACIJE PRI DELU

#### Brca - odboj

Motorna žaga brčne nazaj, ko konica meča (zlasti zadnja četrtina meča) slučajno dotakne lesa ali katerega koli drugega trdnega predmeta. V tem primeru se bo žaga nenadzorovano premaknila in z vso silo odskočila proti uporabniku (nevarnost poškodbe!). Tem nevarnim udarcem (povratnim udarcem) se lahko v večji meri izognemo z mirnim delom in predvidevanjem na naslednji način:  
Pri rezanju vedno pazite na sprednji del vodila. Nikoli ne poskušajte rezati s sprednjim delom letvic. Bodite previdni pri rezanju tankih in prožnih vej.

Veriga žage se zlahka zagriže vanje.  
Posebno pozornost posvetite vstavljanju palice v že razrezan les, ko končate rez.

protitlak (upor)

Povratni pritisk (upor) se pojavi pri rezanju lesa od spodaj, če se veriga na vrhu vodilnega meča dotakne trdnega predmeta ali če se veriga žage zatakne

Potisk naprej

Če omejevalnik ostanka ne usmerimo proti rezanemu lesu, bo veriga potegnila žago naprej, ko zagriže ali zadene trden predmet lesa.

Če je mogoče, je zato pomembno, da omejevalnik odrezkov (17) usmerite proti lesu, ki ga režete.

### **Varnostna navodila za akumulator in polnilec** Pred prvo uporabo akumulatorja in polnilca, pozorno preberite ta navodila.

! 1. Priprčajte se, da je električni tok v el. omrežju, enak vrednostim, ki so navedene na polnilcu akumulatorja.

! 2. Akumulatorja ne polnite na mestih, ki so v stiku z vlagom, dežjem ali brizgajočo vodo.

! 3. Ne polnite akumulatorja če je temperatura pod 10 °C ali nad 40 °C. Polnjenje akumulatorja pri ekstremnih temperaturah lahko skrajša njegovo življenjsko dobo.

! 4. S poškodovanim akumulatorjem, ki ga ni več mogoče napolniti, je potrebno ravnati kot z nevarnim odpadkom. Izrabljenih baterij ne odlagajte z gospodinjstskimi odpadki, v ogenj ali vodo.

! 5. Uporabljajte le akumulator in polnilec, ki ju je za uporabo odobril proizvajalec

! 6. Polnilec vzdržujte čist, brez praha in nečistoč.

! 7. Pred popravilom orodja vedno odstranite akumulator.

! 8. Za preprečitev kratkega stika prekrijte kontakte baterije..

! 9. Izognite se nevarnosti eksplozije!

! 10. Med polnjenjem akumulatorja ne kadite! Iz poškodovanih akumulatorjev lahko uhaja eksplozivni plin vodik, ki se zaradi odprtega ognja ali iskre lahko vname. Ne kadite v prostoru, kjer akumulator shranjujete.

! 11. V primeru požara pogasite ogenj s pomočjo zemlje ali peska.

! 12. Baterija in polnilec se med polnjenjem nekoliko segrejeta.

! Kemijska nevarnost

Akumulatorja ne odpirajte. Akumulator varujte pred udarci. Če pride do uhanjanja elektrolita iz baterije, preprečite stik s kožo. Če vendarle pride do stika elektrolita s kožo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. V primeru, da bi elektrolit prišel v kontakt z očmi, takoj poiščite zdravniško pomoč.

- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in vibracijam !!!

TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!!

## **OPIS**

1. Pokrov

2. Natezni vijak

3. Preklopite

4. Ročaj

5. Baterija

6. Veriga

7. Varovalka

8. Vodilo verige

## **Baterija in polnilec nista del dobave**

### **PIKTOGRAMI**

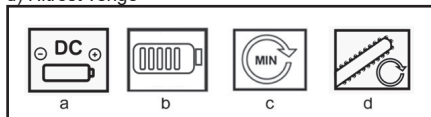
Piktogrami, navedeni na embalaži izdelka:

a) Vrednosti moči

b) Baterija

c) RPM pri ničelni obremenitvi

d) Hitrost verige



### **UPORABA IN DELOVANJE**

Orodje ASIST je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnekoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

### **Polnjenje (BA)**

#### **Baterija in polnilec nista del dobave.**

Opozorilo:

Pred prvo uporabo naprave je treba baterijo napolniti.

1. Baterijo vstavite v hitri polnilnik.

2. Vtič polnilnika vstavite v standardno električno vtičnico (230 V).

3. Polnilnik priključite na vtičnico za polnjenje baterije.

4. Običajni čas polnjenja je približno 1 ura (AE2B2020) ali 2 uri (AE2B2040). Baterija in polnilnik se med polnjenjem segrejeta. Ne pomeni okvare naprave.

Opozorilo:

Baterije ne polnite več kot 2 uri (AE2B2020) ali 3 ure (AE2B2040). Prekomerno polnjenje lahko skrajša življenjsko dobo baterije.

5. Ko je baterija popolnoma napolnjena, izključite polnilnik tako, da izključite napajalnik iz električnega omrežja.

6. Če baterije ne uporabljate, jo shranite stran od virov toplote.

Polnjenje baterije:

Če je baterija popolnoma izpraznjena, jo napolnite v skladu s koraki 1–5 postopka polnjenja baterije. Po kratki uporabi (manj kot 15 minut) baterije ne polnite večkrat. Življenjsko dobo baterije lahko podaljšate, če jo pred polnjenjem pustite, da se popolnoma izprazni.



**BA**

Stanje baterije lahko preverite z indikatorjem stanja baterije (3-6).

Pritisnite in držite gumb na indikatorju stanja baterije in LED indikatorji bodo zasvetili.

Če zasvetijo 3 LED indikatorji (2 zelena, 1 rdeč - 2 in 3 in 4), je naprava popolnoma napolnjena. Če sta 2 LED indikatorske lučke (1 zelena, 1 rdeča - 3 in 4) svetijo, naprava ima polovično zmogljivost. Če sveti 1 LED indikator (1 rdeča - 4), je treba napravo kmalu napolniti.

Vstavljanje in odstranjevanje baterije

1. Napolnjeno baterijo vstavite v ročaj orodja, dokler se ne zaskoči

Preverite, ali je baterija varno nameščena zaklenjen na mestu.

**PREVIDNO:** Pred nastavljanjem ali preverjanjem delovanja orodja se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in baterijski vložek odstranjen.

Namestitev ali odstranitev baterijskega vložka

**POZOR:** Preden namestite ali odstranite baterijo, orodje vedno izklopite.

**POZOR:** Pri vstavljanju ali odstranjevanju baterije trdno držite orodje in baterijo. Če orodja in baterije ne držite trdno, vam lahko zdrsneta iz rok in povzročita poškodbo orodja in baterije ter telesne poškodbe.

Preverjanje zavore verige

**POZOR:** Pri vklopu verižno žago držite z eno roko. Meč in veriga se ne smeta dotikati nobenega predmeta.

Preverjanje odtekanja zavor

**POZOR:** Če se veriga žage ne ustavi v eni sekundi po tem preskusu, prenehajte z uporabo verižne žage.

Zaženite motorno žago in nato do konca spustite sprožilec. Veriga žage se mora ustaviti v eni sekundi.

Odstranjevanje ali nameščanje verige žage

**POZOR:** Veriga žage in vodilni meč sta takoj po uporabi še vroča. Pred delom na orodju pustite, da se dovolj ohladi.

**POZOR:** Izvedite postopek namestitve ali odstranitve verige žage na čistem območju brez žagovine in podobnega. Če želite odstraniti verigo žage, izvedite naslednje korake:

1. Spustite sprožilec

2. Obrnite gumb na plošči verige v nasprotni smeri urinega kazalca, nato spustite verigo žage.

3. Odstranite pokrov menjalnika in nato odstranite žagino verigo in vodilni meč s telesa verižne žage. Za namestitev verige žage izvedite naslednje korake:

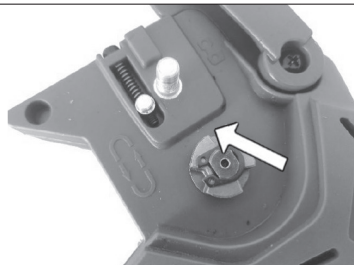
1. Preverite smer verige žage. Poravnajte smer verige

žage s smerjo oznake na telesu verižne žage.

2. En konec verige položite na vrh vodila.

3. Drugi konec verige namestite okoli verižnika, nato pritrdite vodilni meč na telo motorne žage, tako da poravnate luknjo v vodilu z zatičem na telesu motorne žage.

4. Jeziček na pokrovu zobnika vstavite v telo verižne žage, nato zaprite pokrov, tako da se vijak in zatiči na ohišju verižne žage srečajo z ustreznimi deli na pokrovu.

**B****C**

5. Zategnite gumb, da pritrdite pokrov menjalnika, nato pa ga rahlo popustite, da prilagodite napetost.

Nastavitev napetosti verige žage

**POZOR:** Verige žage ne zategnite preveč. Prevelika napetost verige žage lahko povzroči zlom verige žage, obrabo vodilnega meča in zlom nastavitvenega kolesca.

**POZOR:** Preohlapna veriga lahko skoči z meča in povzroči poškodbo.

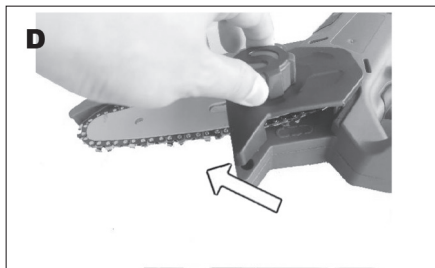
Veriga žage se lahko po več urah uporabe zrahlja.

Pred uporabo občasno preverite napetost verige žage.

1. Spustite sprožilec

2. Nekoliko popustite pritrdilno matico, da zlahka sprostite pokrov menjalnika.

3. Nekoliko dvignite konico vodila in prilagodite napetost verige. Nastavitveni vijak zavrtite v smeri urinega kazalca, da ga zategnete, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga sprostite. Napnite žagino verigo, dokler se spodnja stran verige ne prilega vodilu meča, kot je prikazano na sliki.



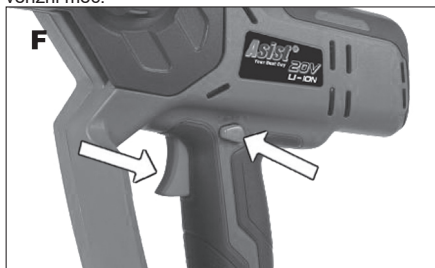
Delo z akumulatorsko mini motorno žago  
**OPOMBA:** Prvi uporabnik mora kot minimalno vajo rezati hlode na žagi ali nosilcu.  
**POZOR:** Okrogle dele zavarujte pred vrtenjem.  
**POZOR:** Med delovanjem motorja držite vse dele telesa stran od verige žage.  
**POZOR:** Motorno žago trdno držite z eno roko, medtem ko motor deluje.  
**POZOR:** Ne prekoračite. Vedno ohranite pravilno držo in ravnotežje.  
**OPOZORILO:** Nikoli ne spustite orodja na tla.  
**POZOR:** Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin orodja.

#### Zagon

Za zagon žage istočasno pritisnite varnostno ključavnico in stikalo.  
 Po zagonu bo žaga takoj delovala z največjo hitrostjo.

#### Ugasniti:

Spustite stikalo. Žago odložite šele, ko se veriga neha vrte! Po delu z žago vedno očistite verigo žage in verižni meč.



#### Obrezovanje dreves

Pred vklopom pripeljite telo motorne žage v stik z vejo, ki jo režete. V nasprotnem primeru se lahko vodilni drog zamaja, kar lahko povzroči poškodbe operaterja. Les, ki ga želite rezati, prežagajte s preprostim gibom navzdol s težo motorne žage.

Če ne morete posekati lesa naenkrat:

Rahlo pritisnite na ročaj in nadaljujte z rezanjem, tako da motorno žago povlečete nekoliko nazaj.

Pri rezanju grobih vej najprej naredite plitek spodrez in nato končni rez od zgoraj.

Če poskušate rezati debele veje od spodaj, se lahko veja zapre in zagozdi verigo žage v rezu. Če ti poskusite rezati debele veje od zgoraj brez plitvega

spodrezovanja, veja se lahko razcepi.

1. Telo motorne žage naslonite na les, ki ga želite rezati.

1. Žagajte les z delujočo verigo žage,
2. Rahlo pritisnite na zgornji del stroja, nadaljujte z rezanjem in rahlo popustite žago.

**POZOR:** Za večkratne reze izklopite motorno žago med rezi

**POZOR:** Če se za rezanje uporablja zgornji rob meča, lahko motorna žaga zavije v vašo smer, če se veriga zatakne. Zato režite s spodnjim robom, tako da je žaga stran od vašega telesa.

#### Razvejanje

**OPOZORILO:** Razvejanje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Pri odstranjevanju vej naslonite motorno žago na deblu, če je mogoče. Posebno pozornost posvetite raztegnjenim vejam. Ne podprtih vej ne režite od spodaj.

Pri obrezovanju vej ne stojte na posekanem deblu.

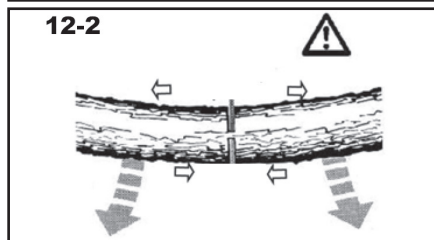
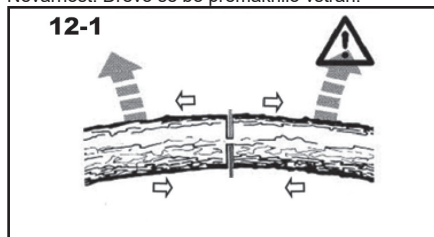
#### Pozor nevarne situacije:

Velikan. 12-1: Zgornji del trupa je napet  
 Nevarnost: Drvo se bo dvignilo!

Velikan. 12-2: Spodnji del trupa je napet  
 Nevarnost: Drvo se bo pomaknilo navzdol!

Velikan. 12-3: Močna plemena  
 Nevarnost: Drvo se bo premaknilo nepričakovano in z veliko silo!

Velikan. 12-4: Oba dela trupa sta napeta  
 Nevarnost: Drvo se bo premaknilo v stran!



#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Hladilni ventilatorji na pokrovih motorja naj bodo vedno čisti in izpostavljeni.
2. Vzdrževanje izvajajte samo tako, kot je opisano v tem priročniku.
3. Morebitna druga vzdrževalna dela lahko izvaja le specializiran servis.

4. Motorne žage ne spreminjajte na noben način, saj bi to lahko ogrozilo vašo varnost.

5. Nikoli ne uporabljajte orodja s poškodovanimi stikali.

6. Če kljub skrbnemu rednemu vzdrževanju in pregledu pride do okvare na stroju, naj ga popravi specializirani servis.

7. V primeru vprašanj in naročil nadomestnih delov se obrnite na servisni center.

#### Verige

! Delo s topo verigo povzroči hitro obrabo verige, meča in pogonskega zobnika ter lahko povzroči celo zlom verige.

! Priporočljivo je, da verigo brusite v specializiranem servisu.

Relevantni koti na zobeh verige so: dopolnilni kot na strani 85°, kot na zgornji strani 60°, zgornji strani 30°. Za brušenje verige uporabite okroglo pilo s premerom 4 mm.

#### Vodilna tirnica

Spodnji rob meča je izpostavljen razmeroma veliki obremenitvi, zato jo je treba po vsakem brušenju verige obrniti od spodaj navzgor, hkrati pa očistiti utor meča in mazalne luknje. .

#### Verižno pogonsko kolo

Če zobje na verižniku (12) kažejo znake obrabe, je treba verižnik zamenjati.

Verižnik je treba zamenjati ob vsaki drugi menjavi verige.

Shranjevanje, ko dlje časa ni v uporabi

Orodja ne shranjujte na mestu z visoko temperaturo.

Če je mogoče, orodje shranjujte v prostoru s stalno temperaturo in vlažnostjo.

### TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost 20V DC

Uporabite ustrezno baterijo AE2B2020, 20V, 2Ah ali AE2B2040, 20V, 4Ah in ustrezen polnilec AE2N20123.

Število vrtljajev v prostem teku 3200 min<sup>-1</sup>

; Dolžina rezalne palice 4INCH-101mm

Največji premer reza 80mm

Hitrost verige pri ničelni obremenitvi 4 m/s

Čas zaustavitve verige <1 s

Teža 1,25 kg

Debelina verižice 1,1mm / 0,05"

Število členov verige 30

Zaščitni razred II.

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak) 77,9dB (A) KpA=3

LWA (glasnost) 88,9 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščitno sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN

60745:

3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dietanega ali vrtnanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč prijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljana pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela.

To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave.

Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

### VAROVANJE OKOLJA RAVNANJE Z ODPADKI



Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.

Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvijskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

### GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

### DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZI ASSIST I ASSIST SMART GARDEN.

**Przechowaj wszelkie bezpieczeństwa oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.**

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

## 1. Środowisko pracy

a) Urzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Upatrzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektrycznego powstaje iskierka, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom nieopowalnym, zwłaszcza dzieciom! Jeśli straciś koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

## 2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wytyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wytyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wytyczce kablem zasilającym bolec zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wytyczki i odpowiednie gniazdko ograniczają niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kable sieciowy są uszkodzone, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystąpił się kontakt ciała z uzemnionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoc lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękami. Nigdy nie mój narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie nurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wytyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wytyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym <math>\leq 30\text{ mA}</math>. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu inoącego czy wierzącego z ukrętym przewodem lub ze sznurkiem zasilającym narzędzia.

## 3. Bezpieczeństwo osób

a) Przy użyciu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożnie, poświęćając maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy użyciu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok. Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, okulary głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystąpił się nieumyślnie załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spustcie. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wytyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia używaj wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpośredni dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ueberaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgrzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych

urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przmocuj obrabiany przedmiot. Użyj ściśku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiał.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opisywane urządzenie nie jest przeznaczone do użyciu przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymują wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## 4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie znacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrótkach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało konstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób nieopowalnych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpiecznemu działaniu narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymanie i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a prace z nimi są łatwie kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeniu, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatków z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

## 5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

b) Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

c) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

d) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

e) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

f) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeśli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

## 6. Serwis

a) Nie wymieniał sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzie elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## **UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje bezpieczeństwa i zachować je starannie.

! - Ten symbol wskazuje na ryzyko obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

! Podczas pracy pilarką łańcuchową należy nosić rękawice ochronne, odpowiednie obuwie, ochroniacze na nogi oraz ochronę oczu i słuchu.

! Jeżeli praca wiąże się z ryzykiem urazu głowy, wymagane jest noszenie kasku ochronnego. Oslonę twarzy należy stosować także podczas wycinki drzew i obcinania gałęzi z powalonych lub powalonych drzew.

1. Kiedy pilarka pracuje, trzymaj wszystkie części ciała z dala od łańcucha. Przed uruchomieniem piły łańcuchowej należy upewnić się, że łańcuch nie dotyka piły. Chwila nieuwagi podczas pracy piłą łańcuchową może spowodować zaplątanie się ubrania lub ciała w pilarkę.
2. Elektronarzędzia trzymaj wyłącznie za izolowane uchwyty, gdyż łańcuch piły może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Kontakt łańcuchów pił z takim drutem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia staną się pod napięciem i spowodować porażenie operatora.
3. Noś okulary ochronne i ochronniki słuchu. Zaleca się stosowanie sprzętu ochronnego na głowę, ręce, nogi i stopy. Odpowiednia odzież ochronna zapobiegająca obrażeniom ciała w wyniku odrzuconych odłamków lub przypadkowego kontaktu z pilarką łańcuchową.
4. Zawsze zachowuj prawidłową postawę, a pilarkę łańcuchową należy stosować wyłącznie stojąc na twardej, bezpiecznej i równej powierzchni. Śliskie lub niestabilne powierzchnie, takie jak drabiny, mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad pilarką łańcuchową.
5. Bądź wyjątkowy podczas ścinania krzaków i drzew. Cienki materiał może zabezpieczyć Cię łańcuchem piły i zostać rzucony w Twoją stronę lub wytrącić Cię z równowagi.
6. Przenoś pilarkę łańcuchową za przedni uchwyt, przy wyłączonej pile łańcuchowej i z dala od ciała. Podczas transportu lub przechowywania pilarki łańcuchowej należy zawsze zakładać osłonę przewodnicy. Właściwa obsługa piły łańcuchowej zmniejsza ryzyko przypadkowego kontaktu z poruszającą się piłą łańcuchową.
7. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania, łączenia łańcuchów i wymiany akcesoriów. Nieprawidłowo napięty lub nasmarowany łańcuch może pęknąć lub zwiększyć ryzyko odrzutu.
8. Trzymaj uchwyty suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Tłuste i naoliwione uchwyty stają się śliskie i powodują utratę kontroli.
9. Tnij tylko drewno. przywracać pilarkę do celów, do których nie była przeznaczona. Na przykład: nie używaj piły łańcuchowej do cięcia tworzyw sztucz-

nych, muru ani materiałów budowlanych innych niż drewniane. Używanie pilarki do celów innych niż jest przeznaczona, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

1. Wstępnie sprawdzam pracę, czy pilarka jest w dobrym stanie i uruchamiam się zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa. W szczególności sprawdz, czy:

- Hamulec wybiegowy działa prawidłowo;
- Prowadnica i pokrywa przekładni są prawidłowo zamontowane;
- Łańcuch został naostrzony i napięty zgodnie z przepisami.

2. Nie uruchamiam piły łańcuchowej z zamontowaną osłoną łańcucha. Uruchamianie piły łańcuchowej z zamontowaną osłoną łańcucha może spowodować wyrzucenie osłony łańcucha do przodu, co może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie przedmiotów w pobliżu operatora.

Specjalna uwaga dotycząca bezpieczeństwa dotycząca piły łańcuchowej z górnym uchwytem

1. Przed składowaniem należy przeprowadzić czyszczenie i konserwację zgodnie z instrukcją użytkownika.
2. Podczas transportu samochodu należy zapewnić bezpieczne umiejscowienie pilarki łańcuchowej, aby zapobiec wyciekom paliwa lub oleju z łańcucha, zwłaszcza narzędzia i obrażeniom ciała.
3. Nie dolewaj oleju do łańcucha w pobliżu ognia. Nigdy nie pal podczas dolewania oleju do łańcucha.
4. Przepisy krajowe mogą stosować ograniczenie dotyczące pił łańcuchowych.
5. Jeżeli urządzenie zostanie mocno uderzone lub upadnie, przed dalszą pracą sprawdź jego stan. Sprawdź elementy funkcjonalne i urządzenia zabezpieczające. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń lub wątpliwości należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
6. Zawsze włączaj hamulec łańcucha przed uruchomieniem pilarki.
7. Trzymaj piłę mocno w miejscu, aby zapobiec poślizgowi (ślizganiu się) lub odbiciu piły podczas rozpoczynania cięcia.
8. Na końcu cięcia uważaj, aby przytrzymać „upadek”.
9. Weź pod uwagę kierunek i prędkość wiatru. Unikaj trocin i smaru do łańcuchów.

Wyposażenie ochronne

1. Aby zapobiec urazom głowy, oczu, dłoni lub stóp, a także chronić słuch, podczas pracy piłą łańcuchową należy nosić następujące wyposażenie ochronne:
  - Rodzaj odzieży powinien być odpowiedni, tj. E. powinien być obcisły, ale nie powinien przeszkadzać. Nie noś biżuterii lub odzieży, która mogłaby zaplątać się w krzaki. Jeśli masz długie włosy, zawsze noś siatkę na włosy!
  - Podczas pracy pilarką łańcuchową należy nosić kask ochronny. Kask ochronny należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń i wymieniać najpóźniej po 5 latach. dozwolone są wyłącznie zatwierdzone kaski ochronne.
  - Osłona twarzy hełmu ochronnego (lub gogli) chroni przed trocinami i wiórami drzewnymi. Podczas

obsługi pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę twarzy, aby zapobiec uszkodzeniom oczu.

## NIEBEZPIECZNE SYTUACJE W PRACY

Kopnięcie - odrzut

Pilarka łańcuchowa ma tendencję do odbijania, gdy czubek prowadnicy (zwłaszcza ostatnia ćwiartka prowadnicy) przypadkowo dotknie drewna lub innego stałego przedmiotu. W takim przypadku piła poruszy się w sposób niekontrolowany i z pełną siłą odbije się w stronę operatora (niebezpieczeństwo obrażeń!).

Tych niebezpiecznych kopnięć (odrzutów) można w większym stopniu uniknąć poprzez spokojną pracę i przewidywanie w następujący sposób:

Podczas cięcia zawsze patrz na przód prowadnicy.

Nigdy nie próbuj ciąć przodem listew.

Zachowaj ostrożność podczas cięcia cienkich i elastycznych gałęzi. Łańcuch piły może z łatwością je wgrzyźć.

Podczas kończenia cięcia należy zwrócić szczególną uwagę na włożenie pręta w już przycięte drewno.

przeciwnieciu (opór)

Przeciwnieciu (opór) występuje podczas próby cięcia drewna od dołu, jeśli łańcuch na górze prowadnicy dotknie stałego przedmiotu lub jeśli łańcuch piły utknie

Pchnięcie do przodu

Jeśli nie skierujemy ogranicznika ścinku w stronę ściętego drewna, łańcuch będzie ciągnął piłę do przodu w przypadku ugryzienia lub uderzenia w twarde przedmiot z drewna

Dlatego, jeśli to możliwe, ważne jest, aby ogranicznik wiórów (17) skierować w stronę ciętego drewna.

## Instrukcje bezpieczeństwa dla akumulatora i ładowarki. Przed pierwszym użyciem akumulatora i ładowarki uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

! 1. Upewnij się, że prąd elektryczny, który płynie w sieci elektrycznej jest zgodny z wartościami, które są zamieszczone na ładowarce akumulatora.

! 2. Nie pozwól, aby deszcz, wilgoć lub ciekąca woda dostały się do miejsca ładowania akumulatora.

! 3. Nie ładuj akumulatora, jeżeli temperatura wynosi mniej niż 10 °C lub więcej niż 40 °C. Ładowanie akumulatora w ekstremalnych temperaturach może obniżyć jego żywotność.

! 4. Z uszkodzonym akumulatorem, którego nie można już naładować, należy postępować jak z niebezpiecznym odpadem. Nie wyrzucaj akumulatora razem z bieżącymi odpadami domowymi oraz nie wrzucaj go do ognia ani wody.

! 5. Używaj jedynie akumulatora i ładowarki zatwierdzonych przez producenta do użycia w danych urządzeniach.

! 6. Utrzymuj ładowarkę w czystości, bez pyłu i zanieczyszczeń.

! 7. Przed naprawą narzędzia zawsze wyjmij akumulator.

! 8. Zakryj styki akumulatora, aby zapobiec zwarceniu.

! 9. Zapobiegaj niebezpieczeństwu i wybuchowi!

! 10. Nie pal tytoniu w trakcie ładowania akumulatora lub w miejscu jego przechowywania. Z uszkodzonych akumulatorów może wydzielać się gaz wybuchowy - wodór, który może zapalić się od otwartego ognia lub iskry.

! 11. W przypadku pożaru staraj się ugasić ogień przy pomocy ziemi lub piasku.

! 12. Baterie i ładowarka w trakcie ładowania umiarkowanie się nagrzewają.

! Niebezpieczeństwo chemiczne.

Nie nagrzewaj opakowania akumulatora. Chroń akumulator przed uderzeniami. Jeżeli dojdzie do wycieku elektrolitu z akumulatora, konieczne jest niedopuszczenie do kontaktu substancji ze skórą. Jeżeli jednak dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą, natychmiast opłucz to miejsce wodą. Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- Używaj środków ochronnych przeciwko hałasowi, pyłowi oraz wibracjom!!! ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ BEZPIECZEŃSTWA!!!

## OPIS

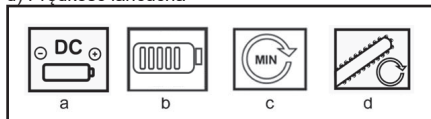
1. Osłona
2. Śruba napinająca
3. Przełącznik
4. Uchwyt
5. Bateria
6. Łańcuch
7. Bezpiecznik
8. Prowadnica łańcucha

Bateria i ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy

## PIKTOGRAMY

Piktogramy umieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości mocy
- b) Bateria
- c) Obróty przy zerowym obciążeniu
- d) Prędkość łańcucha



## UŻYCIE I EKSPLOATACJA

Narzędzie ASIST jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w trudnych warunkach oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegolwiek dodatkowe możliwości zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

### Ładowanie

**Bateria i ładowarka nie wchodzi w zakres dostawy.**

Ostrzeżenie:



Przed pierwszym użyciem urządzenia akumulator należy naładować.

1. Włóż akumulator do szybkiej ładowarki.
  2. Wtyczkę ładowarki włóż do standardowego gniazdka elektrycznego (230V).
  3. Podłącz ładowarkę do gniazda ładowania akumulatora.
  4. Normalny czas ładowania wynosi około 1 godziny (AE2B2020) lub 2 godziny (AE2B2040). Akumulator i ładowarka nagrzewają się podczas ładowania. Nie oznacza to nieprawidłowego działania urządzenia.
- Ostrzeżenie:  
Nie ładuj akumulatora dłużej niż 2 godziny (AE2B2020) lub 3 godziny (AE2B2040). Przeładowanie może skrócić żywotność baterii.
5. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyłącz ładowarkę odłączając zasilacz sieciowy od sieci.
  6. Jeśli akumulator nie jest używany, przechowuj go z dala od źródeł ciepła.

Ładowanie baterii:

Jeśli akumulator jest całkowicie rozładowany, naładuj go zgodnie z krokami 1-5 procedury ładowania akumulatora. Nie ładuj ponownie akumulatora po krótkim użytkowaniu (mniej niż 15 minut). Możesz wydłużyć żywotność baterii, jeśli pozwolił się całkowicie rozładować przed ładowaniem.



#### SPRAWDZANIE STANU AKUMULATORA

Stan baterii można sprawdzić za pomocą wskaźnika stanu baterii (3-6).

Naciśnij i przytrzymaj przycisk na wskaźniku stanu baterii, a wskaźniki LED zaświecą się.

Jeżeli zaświecą się 3 wskaźniki LED (2 zielone, 1 czerwona – 2, 3 i 4), urządzenie jest w pełni naładowane. Jeśli 2 diody LED świecą się lampki kontrolne (1 zielona, 1 czerwona - 3 i 4), urządzenie ma połowę mocy. Jeśli zaświeci się 1 wskaźnik LED (1 czerwona - 4), urządzenie będzie wkrótce wymagało naładowania.

Wkładanie i wyjmowanie baterii

1. Włóż naładowany akumulator do uchwytu narzędzia, aż zatrzaśnie się w swoim miejscu
- Sprawdź, czy akumulator jest dobrze osadzony zablokowane na miejscu.

**PRZESTROGA:** Przed dokonaniem regulacji lub sprawdzeniem działania narzędzia należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Instalowanie lub wyjmowanie wkładu baterii

**UWAGA:** Zawsze wyłączaj narzędzie przed

instalacją lub wyjęciem akumulatora.

**PRZESTROGA:** Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora mocno trzymaj narzędzie i akumulator. Jeśli nie będziesz mocno trzymać narzędzia i akumulatora, mogą one wyslizgnąć się z rąk i spowodować uszkodzenie narzędzia i akumulatora, a także obrażenia ciała.

Sprawdzanie hamulca łańcucha

**UWAGA:** Podczas włączania trzymaj pilarkę jedną ręką. Prowadnica i łańcuch nie mogą dotykać żadnego przedmiotu.

Sprawdzanie bicia hamulca

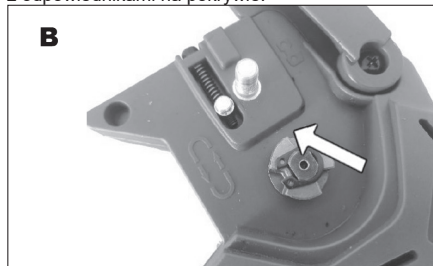
**UWAGA:** Jeżeli łańcuch piły nie zatrzyma się w ciągu jednej sekundy po tym teście, zaprzestań używania piły łańcuchowej.

Uruchom piłę łańcuchową, a następnie całkowicie zwolnij spust. Łańcuch piły musi zatrzymać się w ciągu jednej sekundy. Demontaż lub montaż łańcucha piły

**UWAGA:** Bezpośrednio po pracy łańcuch piły i prowadnica są nadal gorące. Przed rozpoczęciem pracy należy poczekać, aż narzędzie dostatecznie ostygnie.

**UWAGA:** Procedurę montażu lub demontażu łańcucha piły należy wykonywać w czystym miejscu, wolnym od trocin i tym podobnych. Aby zdjąć łańcuch piły, wykonaj następujące czynności:

1. Zwolnij spust
2. Obróć pokrętko na płytce łańcucha w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie zwolnij łańcuch piły.
3. Zdejmij osłonę przekładni, a następnie zdejmij łańcuch i prowadnicę z korpusu piły łańcuchowej. Aby zamontować łańcuch piły, wykonaj następujące kroki:
  1. Sprawdź kierunek łańcucha piły. Wyrównaj kierunek łańcucha piły z kierunkiem znaku na korpusie piły łańcuchowej.
  2. Umieść jeden koniec łańcucha na górze szyny prowadzącej.
  3. Umieść drugi koniec łańcucha wokół zębátky, a następnie przmocuj prowadnicę do korpusu piły łańcuchowej, dopasowując otwór w prowadnicy do sworzni na korpusie piły łańcuchowej.
  4. Włóż wypustkę na osłonie zębátky do korpusu piły łańcuchowej, a następnie zamknij pokrywę tak, aby śruba i kołki na korpusie piły łańcuchowej spotkały się z odpowiednikami na pokrywie.





5. Dokręć pokrętkę, aby zabezpieczyć osłonę przekładni, a następnie lekko je poluzuj, aby wyregulować napięcie.

#### Regulacja napięcia łańcucha piły

**UWAGA:** Nie napinaj łańcucha piły zbyt mocno.

Zbyt duże napięcie łańcucha piły może spowodować jego zerwanie, zużycie prowadnicy i pęknięcie koła regulacyjnego.

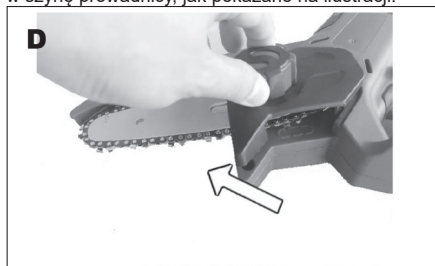
**UWAGA:** Zbyt luźny łańcuch może spaść z prowadnicy i spowodować obrażenia.

Łańcuch piły może poluzować się po wielu godzinach użytkowania. Przed użyciem od czasu do czasu sprawdzaj napięcie łańcucha piły.

1. Zwolnij spust

2. Poluzuj nieco nakrętkę mocującą, aby łatwo zdjąć pokrywę przekładni.

3. Unieś lekko końcówkę prowadnicy i wyreguluj napięcie łańcucha. Obróć śrubę ustalającą w prawo, aby ją dokręcić, obróć ją w lewo, aby ją poluzować. Napinaj łańcuch piły, aż dolna część łańcucha wejdzie w szynę prowadnicy, jak pokazano na ilustracji.



Praca z akumulatorem minipiłą łańcuchową

**UWAGA:** Pierwszy użytkownik powinien jako minimalną praktykę ciąć kłody na piźze lub kołysce.

**UWAGA:** Zabezpieczyć okrągłe elementy przed obracaniem się.

**OSTROŻNIE:** Trzymaj wszystkie części ciała z dala od łańcucha piły, gdy silnik pracuje.

**UWAGA:** Trzymaj pilarkę łańcuchową jedną ręką, gdy silnik pracuje.

**UWAGA:** Nie przekraczać. Zawsze utrzymuj prawidłową postawę i równowagę.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie upuszczaj ani nie upuszczaj narzędzia na ziemię.

**UWAGA:** Nie zakrywać otworów wentylacyjnych narzędzia.

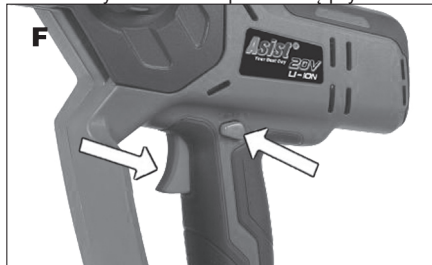
#### Wodowanie

Aby uruchomić piłę należy jednocześnie nacisnąć blokadę bezpieczeństwa i włącznik.

Po uruchomieniu piła natychmiast zacznie pracować z maksymalną prędkością.

#### Zamknięcie:

Zwolnij przełącznik. Odłóż pilarkę dopiero wtedy, gdy łańcuch przestanie się obracać! Po pracy piłą należy zawsze oczyścić łańcuch i prowadnicę piły.



#### Przycinanie drzew

Przed włączeniem należy zetknąć korpus pilarki z ciętą gałęzią. W przeciwnym razie prowadnica może się chwiać, co może skutkować obrażeniami operatora. Przyciśnij drewno do cięcia prostym ruchem w dół, wykorzystując ciężar piły łańcuchowej.

Jeśli nie możesz ciąć drewna za jednym razem:

Lekko naciśnij uchwyt i kontynuuj cięcie, pociągając lekko piłę łańcuchową do tyłu.

Podczas cięcia grubych gałęzi należy najpierw wykonać płytkie podcięcie, a następnie wykonać końcowe cięcie od góry.

Jeśli spróbujesz ciąć grube gałęzie od dołu, gałąź może się zamknąć i zablokować łańcuch piły w miejscu cięcia. Jeśli ty staraj się ciąć grube gałęzie od góry bez płytkiego podcięcia, gałąź może się rozłupać.

1. Oprzyj korpus piły łańcuchowej o cięte drewno.

1. Przeciłuj drewno przy włączonym łańcuchu piły,  
2. Lekko dociśnij górną część maszyny, kontynuuj cięcie i lekko poluzuj piłę.

**OSTROŻNIE:** W przypadku wykonywania wielu cięć wyłącz pilarkę pomiędzy cięciami

**UWAGA:** Jeśli do cięcia używana jest górna krawędź prowadnicy, piła łańcuchowa może obrócić się w Twoim kierunku, jeśli łańcuch się zablokuje. Z tego powodu trnij dolną krawędzią tak, aby piła znajdowała się z dala od ciała.

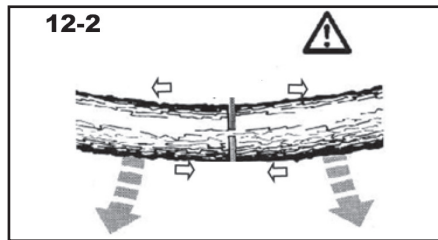
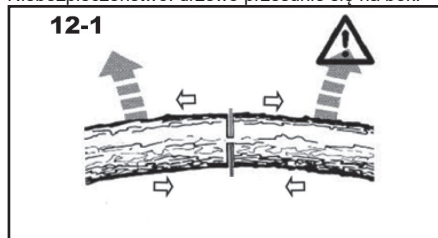
#### Rozgałęzianie się

**OSTRZEŻENIE:** Rozgałęzianie może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel.

Podczas okrzesywania gałęzi oprzyj piłę łańcuchową o pień, jeśli to możliwe. Zwróć szczególną uwagę na rozciągnięte gałęzie. Nie trnij niepodpartych gałęzi od dołu.

Podczas okrzesywania nie stawać na powalonym pniu.

Uwaga niebezpieczne sytuacje:  
 Ogromny. 12-1: Górna część tułowia jest napięta  
 Niebezpieczeństwo: drzewo wzrosnie!  
 Ogromny. 12-2: Dolna część tułowia jest napięta  
 Niebezpieczeństwo: drzewo spadnie w dół!  
 Ogromny. 12-3: Silne plemiona  
 Niebezpieczeństwo: Drzewo poruszy się nieoczekiwanie i z dużą siłą!  
 Ogromny. 12-4: Obie części tułowia są napięte  
 Niebezpieczeństwo: drzewo przesunie się na bok!



## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Zawsze utrzymuj wentylatory chłodzące na pokrywach silnika w czystości i odkryte.
2. Wykonuj konserwację wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji.
3. Wszelkie inne prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistyczny serwis.
4. Nie modyfikuj pilarki w żaden sposób, gdyż może to zagrozić Twojemu bezpieczeństwu.
5. Nigdy nie używaj narzędzi z uszkodzonymi przełącznikami.
6. Jeżeli w maszynie mimo starannego przeprowadzania regularnej konserwacji i przeglądów pojawi się usterka, zleć jej naprawę specjalistycznemu serwisowi.
7. W przypadku pytań i zamówień części zamiennej prosimy o kontakt z serwisem.

Więzy

! Praca z tęym łańcuchem powoduje szybkie zużycie łańcucha, prowadnicy i koła napędowego, a nawet może doprowadzić do pęknięcia łańcucha.

! Zaleca się naostrzenie łańcucha w specjalistycznym serwisie.

Odpowiednie kąty na zębach łańcucha to: Kąt dodatkowy z boku 85°, Kąt zazębienia na górnej stronie 60°, Górna strona 30°.

Do szlifowania łańcucha należy używać pilnika okrągłego o średnicy 4 mm.

Szyna prowadząca

Dolna krawędź prowadnicy poddawana jest stosunkowo dużemu obciążeniu dlatego po każdym szlifowaniu łańcucha należy go obrócić od dołu do góry i jednocześnie oczyścić rowek prowadnicy oraz otwory smarowe .

Koło napędowe łańcucha

Jeżeli zęby na zębatce (12) wykazują oznaki zużycia, należy wymienić zębatkę.

Koło łańcuchowe należy wymieniać co drugą wymianę łańcucha.

Przechowywanie, gdy nie jest używane przez dłuższy czas

Nie przechowuj narzędzia w miejscu o wysokiej temperaturze.

Jeśli to możliwe, narzędzia przechowuj w miejscu o stałej temperaturze i wilgotności.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze 20V DC

Użyj odpowiedniego akumulatora AE2B2020, 20V, 2Ah lub AE2B2040, 20V, 4Ah i odpowiedniej ładowarki AE2N20123.

Prędkość biegu łańcucha 3200 min-1 ; Długość listwy tnącej 4INCH-101mm

Maksymalna średnica cięcia 80mm

Prędkość łańcucha przy zerowym obciążeniu 4 m/s

Czas zatrzymania łańcucha < 1 s

Waga 1,25 kg

Grubość łańcucha 1,1mm / 0,05 cala

Liczba ogniw łańcucha 30

Klasa ochrony II.

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:

LpA (ciśnienie akustyczne) 77,9dB (A) KpA=3  
 LWA (moc akustyczna) 88,9 dB (A) KwA=3

Podjmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu!

Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A). Efektywna ważona wartość przyspieszenia na podstawie EN 60745: 3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Ostrzeżenie: Wartość wibracji w trakcie aktualnego użycia elektrycznego narzędzia ręcznego może różnić się od deklarowanej wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzie jest użyte oraz w zależności od następujących okoliczności: sposób użycia narzędzia elektrycznego i rodzaj ciętego lub przewiercanego materiału, stan narzędzia i sposób jego konserwacji, poprawność wyboru wykorzystanych przyrządów oraz zabezpieczenie ich ostrości i dobrego stanu, wytrzymałość uchwytu rękojści, użycie urządzeń antywibracyjnych, zgodność użycia narzędzia elektrycznego z celem, dla którego było

projektowane, przebieg pracy zgodny ze wskazaniami producenta. Jeśli narzędzie będzie używane niepoprawnie, może wystąpić syndrom trzęsienia ręki-ramienia.

Ostrzeżenie: aby osiągnąć dokładniejsze wyniki należy wziąć pod uwagę stopień oddziaływania wibracji w konkretnych warunkach we wszystkich trybach pracy, a więc czas, w którym ręczne narzędzie jest wyłączone poza okresem pracy oraz czas, w którym działa bez obciążenia, więc nie wykonuje pracy. Może to wyraźnie obniżyć poziom ekspozycji w trakcie całego cyklu pracy. Minimalizuj ryzyko wpływu drgań - używaj ostrych dłut, wiertel i noży. Konserwuj narzędzie zgodnie z niniejszą instrukcją i zapewnij dokładne smarowanie.

Przy regularnym użytkowaniu narzędzia, zainwestuj w wyposażenie antywibracyjne. Nie używaj narzędzia przy temperaturach niższych niż 10 °C. Swoją pracę zaplanuj tak, by zadania z wykorzystaniem elektrycznego narzędzia produkującego duże wstrząsy była rozłożona na kilka dni. Zastrzegamy prawo do zmian.

---

## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW

---



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

---

## GWARANCJA

---

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

---

## Data produkcji

---

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

**ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN FÜR ASIST UND ASIST SMART GARDEN GERÄTE.**

**Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.**

**HINWEIS:** Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel). Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

**1. Arbeitsumfeld**

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkeneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

**2. Elektrische Sicherheit**

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (RCD) angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelt es sich um Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

**3. Sicherheit der Personen**

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschub der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

**4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung**

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärft Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

**5. Verwendung des Akkumulatortwerkzeugs**

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-aussgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klammern, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

**6. Service**

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

! - Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät hin.

! Tragen Sie beim Arbeiten mit der Kettensäge Schutzhandschuhe, geeignetes Schuhwerk, Bein-schützer sowie Augen- und Gehörschutz.  
! Wenn bei der Arbeit die Gefahr einer Kopfverletzung besteht, ist ein Schutzhelm erforderlich. Auch beim Fällen von Bäumen und beim Schneiden von Ästen umgestürzter oder umgestürzter Bäume sollte ein Gesichtsschutz getragen werden.

1. Halten Sie beim Betrieb der Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fern. Stellen Sie vor dem Starten der Kettensäge sicher, dass die Kette die Säge nicht berührt. Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann dazu führen, dass sich Ihre Kleidung oder Ihr Körper in der Kettensäge verfängt.

2. Halten Sie Elektrowerkzeuge nur an isolierten Griffen, da die Sägekette mit versteckten Drähten in Berührung kommen kann. Der Kontakt von Sägeketten mit einem solchen „stromführenden“ Draht kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs „stromführend“ werden und der Bediener einen Stromschlag erleidet.

3. Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz. Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Angemessene Schutzkleidung, um Verletzungen durch umherfliegende Trümmer oder versehentlichen Kontakt mit der Kettensäge zu vermeiden.

4. Behalten Sie immer die richtige Körperhaltung bei und sägen Sie nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Fläche stehen. Rutschige oder instabile Oberflächen, wie z. B. Leitern, können dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht verlieren oder die Kontrolle über die Kettensäge verlieren.

5. Seien Sie außergewöhnlich beim Schneiden von Gestrüpp und Bäumen. Dünnere Material kann Sie mit einer Sägekette festklemmen und auf Sie zugeschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

6. Tragen Sie die Kettensäge bei ausgeschalteter Kettensäge am vorderen Griff und vom Körper weg. Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Kettensäge immer die Führungsschienenabdeckung an. Der richtige Umgang mit der Kettensäge verringert das Risiko eines versehentlichen Kontakts mit einer sich bewegenden Kettensäge.

7. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Anschließen der Ketten und zum Wechseln des Zubehörs. Eine falsch gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder die Gefahr eines Rückschlags erhöhen.

8. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von

Öl und Fett. Fettige und geölte Griffe sind rutschig und führen zum Kontrollverlust.

9. Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist. Zum Beispiel:

Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden von Kunststoffen, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für andere als die bestimmungsgemäße Tätigkeit kann zu einer gefährlichen Situation führen.

1. Ich überprüfe vorab die Arbeit, ob die Kettensäge im richtigen Zustand ist und gemäß ihrer sicheren Vorschrift startet. Überprüfen Sie insbesondere, ob:

- Die Ausrollbremse funktioniert einwandfrei;
- Die Stange und die Getriebeabdeckung sind korrekt montiert;
- Die Kette wurde vorschriftsmäßig geschärft und gespannt.

2. Starten Sie die Kettensäge nicht mit montiertem Kettenschutz. Das Starten der Kettensäge mit installiertem Kettenschutz kann dazu führen, dass der Kettenschutz nach vorne geschleudert wird, was zu Verletzungen und Schäden an Gegenständen in der Nähe des Bedieners führen kann.

Besonderer Sicherheitshinweis für die Kettensäge mit Obergriff

1. Führen Sie vor der Lagerung die Reinigung und Wartung gemäß der Gebrauchsanweisung durch.

2. Sorgen Sie beim Transport des Fahrzeugs für einen sicheren Standort der Kettensäge, um ein Austreten von Kraftstoff oder Kettenöl, insbesondere Verletzungen des Werkzeugs und von Personen, zu verhindern.

3. Kettenöl nicht in der Nähe von Feuer einfüllen. Beim Einfüllen von Kettenöl niemals rauchen.

4. Nationale Vorschriften können eine Kettensägenbeschränkung vorsehen.

5. Wenn das Gerät starken Stößen ausgesetzt ist oder herunterfällt, überprüfen Sie den Zustand, bevor Sie mit der Arbeit fortfahren. Auf Funktionselemente und Sicherheitseinrichtungen prüfen. Bei Schäden oder Zweifeln wenden Sie sich zur Inspektion und Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter.

6. Betätigen Sie immer die Kettenbremse, bevor Sie die Kettensäge starten.

7. Halten Sie die Säge fest, um zu verhindern, dass die Säge zu Beginn des Schnitts ins Schleudern gerät oder zurückschlägt.

8. Achten Sie am Ende des Schnitts darauf, dass Sie den „Abfall“ festhalten.

9. Berücksichtigen Sie Windrichtung und -geschwindigkeit. Vermeiden Sie Sägemehl und Kettenfett.

### Schutzausrüstung

1. Um Verletzungen an Kopf, Augen, Händen oder Füßen vorzubeugen und Ihr Gehör zu schützen, muss beim Betrieb der Kettensäge folgende Schutzausrüstung getragen werden:

— Die Art der Kleidung sollte angemessen sein, d. h. sie sollte eng anliegen, aber nicht im Weg sein. Nicht anziehen

Schmuck oder Kleidung, die sich in Büschen oder Sträuchern verfangen könnten. Wenn Sie lange



Haare haben, sollten Sie immer ein Haarnetz dabei haben!

— Beim Arbeiten mit der Kettensäge muss ein Schutzhelm getragen werden. Der Schutzhelm muss in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen überprüft und spätestens nach 5 Jahren ausgetauscht werden. Es sind nur zugelassene Schutzhelme erlaubt.

— Der Gesichtsschutz des Schutzhelms (oder der Schutzbrille) schützt vor Sägemehl und Holzspänen. Tragen Sie beim Betrieb einer Kettensäge stets eine Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, um Augenverletzungen vorzubeugen.

## GEFÄHRLICHE SITUATIONEN BEI DER ARBEIT

### Tritt – Rückstoß

Eine Kettensäge neigt dazu, zurückzuschlagen, wenn die Spitze des Schwertes (besonders das letzte Viertel des Schwertes) versehentlich Holz oder andere feste Gegenstände berührt. In diesem Fall bewegt sich die Säge unkontrolliert und prallt mit voller Wucht auf den Bediener zu (Verletzungsgefahr!).

Diese gefährlichen Tritte (Kickbacks) lassen sich durch ruhiges Arbeiten und Antizipation wie folgt weitgehend vermeiden:

Achten Sie beim Schneiden immer auf die Vorderseite der Führungsschiene.

Versuchen Sie niemals, mit der Vorderseite der Lamellen zu schneiden.

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie dünne und flexible Äste schneiden. Die Sägekette kann leicht darin verbeißen.

Achten Sie beim Abschluss des Schnitts besonders darauf, die Stange in bereits geschnittenes Holz einzuführen.

### Gegendruck (Widerstand)

Gegendruck (Widerstand) entsteht, wenn versucht wird, Holz von unten zu schneiden, wenn die Kette oben auf der Führungsschiene einen festen Gegenstand berührt oder wenn die Sägekette stecken bleibt

### Vorwärtsdrang

Wenn wir den Anschlag des Schrotts nicht gegen das geschnittene Holz richten, zieht die Kette die Säge nach vorne, wenn sie einen festen Gegenstand im Holz beißt oder trifft

Daher ist es wichtig, den Spananschlag (17) möglichst gegen das zu schneidende Holz zu richten.

**Sicherheitshinweise für Akku und Ladegerät. Bevor Sie den Akku und das Ladegerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**

! 1. Stellen Sie sicher, dass der elektrische Strom in der Stromversorgung vorhanden ist. Netzspannung, ist identisch mit den auf dem Ladegerät angegebenen Werten.

! 2. Lassen Sie keine Feuchtigkeit, Regen oder Spritzwasser in den Ladebereich des Akkus gelangen.

! 3. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn die Temperatur unter 10 °C oder über 40 °C liegt. Das Laden des Akkus bei extremen Temperaturen kann seine Lebensdauer verkürzen.

! 4. Ein beschädigter Akku, der nicht mehr aufgeladen werden kann, ist als Sondermüll zu behandeln. Entsorgen Sie die Batterie nicht im normalen Hausmüll, im Feuer oder im Wasser.

! 5. Verwenden Sie nur die vom Hersteller für die Verwendung der angegebenen Geräte zugelassenen Akkus und Ladegeräte.

! 6. Halten Sie das Ladegerät sauber, frei von Staub und Schmutz.

! 7. Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie das Werkzeug reparieren.

! 8. Decken Sie die Batteriekontakte ab, um einen Kurzschluss zu verhindern.

! 9. Vermeiden Sie Explosionsgefahr!

! 10. Rauchen Sie nicht, während Sie den Akku laden oder ihn lagern. Aus beschädigten Akkumulatoren kann explosives Gas – Wasserstoff – austreten, der sich durch eine offene Flamme oder einen Funken entzünden kann.

! 11. Versuchen Sie im Brandfall, den Brand mit Erde oder Sand zu löschen.

! 12. Der Akku und das Ladegerät erwärmen sich während des Ladevorgangs leicht.

### ! Chemische Gefahr.

Öffnen Sie nicht das Batteriefach. Schützen Sie den Akku vor Stößen. Sollte Batteriesäure austreten, ist der Kontakt mit der Haut zu vermeiden. Sollte der Elektrolyt dennoch mit der Haut in Berührung kommen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser ab. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE !!!

### BESCHREIBUNG (A)

1. Abdeckung
2. Spannschraube
3. Wechseln
4. Griff
5. Batterie
6. Kette
7. Sicherheitssicherung
8. Kettenführungsschiene

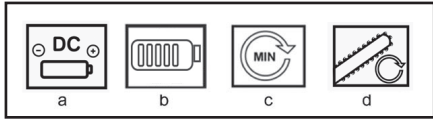
**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten**

### PIKTOGRAMME

Auf der Produktverpackung aufgeführte Piktogramme:

- a) Leistungswerte
- b) Batterie
- c) Drehzahl bei Nulllast
- d) Kettengeschwindigkeit





## EINSATZ UND BETRIEB

ASIST-Tools sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt.

Der Hersteller und Importeur empfehlen, dieses Werkzeug nicht unter extremen Bedingungen und unter hohen Belastungen zu verwenden.

Zusätzliche Anforderungen müssen Gegenstand einer Vereinbarung zwischen dem Hersteller und dem Kunden sein.

### Aufladen (BA)

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

Warnung:

Der Akku muss vor der ersten Verwendung des Geräts aufgeladen werden.

1. Legen Sie den Akku in das Schnellladegerät.
2. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine normale Steckdose (230 V).
3. Schließen Sie das Ladegerät an die Batterieladebuchse an.
4. Die normale Ladezeit beträgt ca. 1 Stunde (AE2B2020) bzw. 2 Stunden (AE2B2040). Beim Laden erwärmen sich Akku und Ladegerät. Dies weist nicht auf eine Fehlfunktion des Geräts hin.

Warnung:

Laden Sie den Akku nicht länger als 2 Stunden (AE2B2020) bzw. 3 Stunden (AE2B2040) auf. Überladung kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen.

5. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, schalten Sie das Ladegerät aus, indem Sie das Netzteil vom Stromnetz trennen.

6. Wenn der Akku nicht verwendet wird, bewahren Sie ihn fern von Wärmequellen auf.

Aufladen der Batterie:

Wenn der Akku vollständig entladen ist, laden Sie ihn gemäß den Schritten 1–5 des Akkuladevorgangs auf. Laden Sie den Akku nach kurzem Gebrauch (weniger als 15 Minuten) nicht wiederholt auf. Sie können die Lebensdauer des Akkus verlängern, wenn Sie ihn vor dem Laden vollständig entladen lassen.

**BA**



### ÜBERPRÜFEN DES BATTERIEZUSTANDS

Der Batteriestatus kann mithilfe der Batteriestatu-

sanzeige (3-6) überprüft werden.

Halten Sie die Taste an der Batteriestatusanzeige gedrückt und die LED-Anzeigen leuchten auf.

Wenn 3 LED-Anzeigen aufleuchten (2 grün, 1 rot – 2 und 3 und 4), ist das Gerät vollständig aufgeladen.

Wenn 2 LEDs

Wenn die Kontrollleuchten (1 grün, 1 rot – 3 und 4) leuchten, hat das Gerät die halbe Kapazität. Wenn 1 LED-Anzeige (1 rot - 4) aufleuchtet, muss das Gerät bald aufgeladen werden.

**ACHTUNG:** Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder die Funktion des Werkzeugs überprüfen.

Einsetzen oder Entfernen des Akkus

**ACHTUNG:** Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie den Akku einsetzen oder entfernen.

**VORSICHT:** Halten Sie das Werkzeug und den Akku fest, wenn Sie den Akku einsetzen oder entfernen. Wenn Sie das Werkzeug und den Akku nicht festhalten, können sie Ihnen aus den Händen rutschen und zu Schäden am Werkzeug und Akku sowie zu Verletzungen führen.

Kontrolle der Kettenbremse

**ACHTUNG:** Halten Sie die Kettensäge beim Einschalten mit einer Hand fest. Die Schiene und die Kette dürfen keine Gegenstände berühren.

Bremsschlag prüfen

**VORSICHT:** Wenn die Sägekette nicht innerhalb einer Sekunde nach diesem Test stoppt, verwenden Sie die Kettensäge nicht mehr.

Starten Sie die Kettensäge und lassen Sie dann den Abzug vollständig los. Die Sägekette muss innerhalb einer Sekunde stoppen. Entfernen oder Installieren einer Sägekette

**ACHTUNG:** Sägekette und Führungsschiene sind unmittelbar nach dem Betrieb noch heiß. Lassen Sie das Werkzeug ausreichend abkühlen, bevor Sie daran arbeiten.

**VORSICHT:** Führen Sie die Montage oder Demontage der Sägekette in einem sauberen Bereich durch, der frei von Sägemehl und dergleichen ist. Um die Sägekette zu entfernen, führen Sie die folgenden Schritte aus:

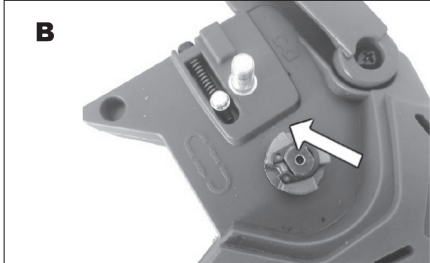
1. Lassen Sie den Abzug los
2. Drehen Sie den Knopf an der Kettenplatte gegen den Uhrzeigersinn und lassen Sie dann die Sägekette los.

3. Entfernen Sie die Getriebeabdeckung und entfernen Sie dann die Sägekette und die Führungsschiene vom Kettensägengehäuse. Um die Sägekette zu installieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Überprüfen Sie die Richtung der Sägekette. Richten Sie die Richtung der Sägekette an der Richtung der Markierung auf dem Gehäuse der Kettensäge aus.
2. Legen Sie ein Ende der Kette oben auf die Führungsschiene.
3. Legen Sie das andere Ende der Kette um das Kettenrad und befestigen Sie dann die

Führungsschiene am Körper der Kettensäge. Richten Sie dabei das Loch in der Führungsschiene mit dem Stift am Kettensägenkörper aus.

4. Führen Sie die Lasche an der Kettenradabdeckung in das Gehäuse der Kettensäge ein und schließen Sie dann die Abdeckung, sodass die Schraube und Stifte am Kettensägengehäuse auf die Gegenstücke an der Abdeckung treffen.



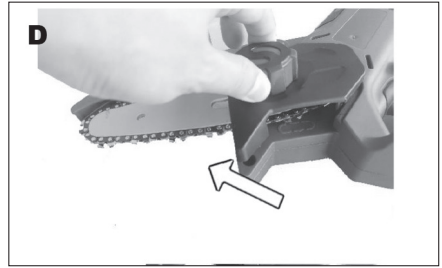
5. Ziehen Sie den Knopf fest, um die Getriebeabdeckung zu sichern, und lösen Sie ihn dann leicht, um die Spannung anzupassen.

#### Einstellen der Sägekettenspannung

**ACHTUNG:** Ziehen Sie die Sägekette nicht zu fest an. Eine zu starke Spannung der Sägekette kann dazu führen, dass die Sägekette reißt, die Führungsschiene verschleißt und das Einstellrad bricht.

**ACHTUNG:** Eine zu lockere Kette kann von der Schiene springen und Verletzungen verursachen. Nach vielen Betriebsstunden kann sich die Sägekette lockern. Überprüfen Sie vor dem Einsatz von Zeit zu Zeit die Spannung der Sägekette.

1. Lassen Sie den Abzug los
2. Lösen Sie die Befestigungsmutter ein wenig, um die Getriebeabdeckung leicht zu lösen.
3. Heben Sie die Spitze der Führungsschiene leicht an und stellen Sie die Kettenspannung ein. Drehen Sie die Stellschraube im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen, und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen. Spannen Sie die Sägekette, bis die Unterseite der Kette wie in der Abbildung gezeigt in die Schiene der Führungsschiene passt.



Arbeiten mit einer Akku-Mini-Kettensäge

**HINWEIS:** Der erste Benutzer sollte zumindest Übung darin haben, Stämme mit einer Säge oder einem Gestell zu schneiden.

**ACHTUNG:** Die Rundstücke gegen Verdrehen sichern.

**VORSICHT:** Halten Sie bei laufendem Motor alle Körperteile von der Sägekette fern.

**ACHTUNG:** Halten Sie die Kettensäge bei laufendem Motor mit einer Hand fest.

**ACHTUNG:** Nicht überschreiten. Achten Sie stets auf die richtige Haltung und das richtige Gleichgewicht.

**WARNUNG:** Lassen Sie das Werkzeug niemals fallen oder lassen Sie es auf den Boden fallen.

**ACHTUNG:** Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Werkzeugs nicht ab.

#### Start

Um die Säge zu starten, drücken Sie gleichzeitig die Sicherheitsverriegelung und den Schalter.

Nach dem Start läuft die Säge sofort mit maximaler Geschwindigkeit.

#### Abschalten:

Lassen Sie den Schalter los. Legen Sie die Säge erst ab, wenn sich die Kette nicht mehr dreht! Reinigen Sie nach dem Arbeiten mit der Säge stets die Sägekette und das Kettenschwert.



#### Bäume beschneiden

Bringen Sie den Körper der Kettensäge vor dem Einschalten in Kontakt mit dem zu schneidenden Ast. Andernfalls kann die Führungsschiene wackeln, was zu Verletzungen des Bedieners führen kann. Sägen Sie das zu schneidende Holz mit einer einfachen Abwärtsbewegung unter Einsatz des Gewichts der Kettensäge.

Wenn Sie das Holz nicht in einem Zug schneiden

können:

Üben Sie leichten Druck auf den Griff aus und schneiden Sie weiter, indem Sie die Kettensäge etwas zurückziehen.

Wenn Sie grobe Äste schneiden, machen Sie zunächst einen flachen Unterschnitt und führen Sie dann den endgültigen Schnitt von oben durch.

Wenn Sie versuchen, dicke Äste von unten zu schneiden, kann sich der Ast schließen und die Sägekette im Schnitt blockieren. Wenn du

Versuchen Sie, dicke Äste von oben abzuschneiden, ohne sie flach zu unterschneiden, da der Ast sonst spalten könnte.

1. Lehnen Sie den Körper der Kettensäge gegen das zu schneidende Holz.

1. Sägen Sie das Holz mit laufender Sägekette,  
2. Drücken Sie leicht auf die Oberseite der Maschine, schneiden Sie weiter und lösen Sie die Säge leicht.  
ACHTUNG: Schalten Sie bei mehreren Schnitten die Kettensäge zwischen den Schnitten aus

**VORSICHT:** Wenn die Oberkante der Schiene zum Schneiden verwendet wird, kann die Kettensäge in Ihre Richtung ausschlagen, wenn die Kette hängenbleibt. Schneiden Sie deshalb mit der Unterkante, sodass die Säge vom Körper weg ist.

Verzweigung

**ACHTUNG:** Die Verzweigung darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst am Stamm ab. Achten Sie besonders auf ausgestreckte Äste. Schneiden Sie keine freistehenden Äste von unten ab.

Stellen Sie sich beim Entzweigen nicht auf den gefällten Stamm.

Achtung gefährliche Situationen:

Riese. 12-1: Der obere Teil des Rumpfes ist angespannt

Gefahr: Der Baum wird aufgehen!

Riese. 12-2: Der untere Teil des Rumpfes ist angespannt

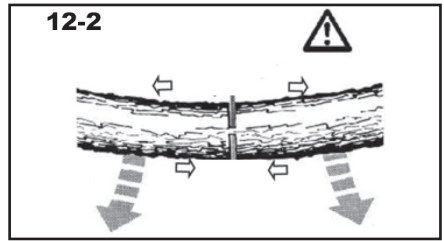
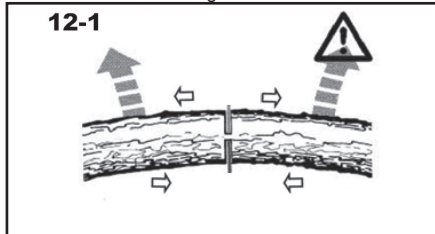
Gefahr: Der Baum rutscht nach unten!

Riese. 12-3: Starke Stämme

Gefahr: Der Baum bewegt sich unerwartet und mit großer Kraft!

Riese. 12-4: Beide Rumpfteile sind angespannt

Gefahr: Der Baum bewegt sich seitwärts!



## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Halten Sie die Kühlventilatoren an den Motorabdeckungen immer sauber und freiliegend.
2. Führen Sie Reinigungsarbeiten nur wie in diesem Handbuch beschrieben durch.
3. Alle anderen Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.
4. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Kettensäge vor, da dies Ihre Sicherheit gefährden könnte.
5. Benutzen Sie niemals Werkzeuge mit beschädigten Schaltern.
6. Sollte trotz sorgfältiger regelmäßiger Wartung und Inspektion ein Fehler an der Maschine auftreten, lassen Sie diese von einem Fachbetrieb reparieren.
7. Bei Fragen und Ersatzteilbestellungen wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

Ketten

! Das Arbeiten mit einer stumpfen Kette führt zu einem schnellen Verschleiß der Kette, der Schiene und des Antriebsritzels und kann sogar zum Bruch der Kette führen.

! Es wird empfohlen, die Kette in einem Fachbetrieb schärfen zu lassen.

Die relevanten Winkel an den Zähnen der Kette sind: Ergänzungswinkel auf der Seite 85°, Eingriffswinkel auf der Oberseite 60°, Oberseite 30°.

Zum Schleifen der Kette sollte eine Kreisfeile mit einem Durchmesser von 4 mm verwendet werden.

Führungsschiene

Die Unterkante der Schiene ist einer relativ großen Belastung ausgesetzt, daher sollte nach jedem Schleifen der Kette diese von unten nach oben gedreht und gleichzeitig die Nut der Schiene und die Schmierlöcher gereinigt werden.

Kettenantriebsrad

Sollten die Zähne am Kettenrad (12) Verschleißerscheinungen aufweisen, sollte das Kettenrad ausgetauscht werden.

Das Kettenrad sollte bei jedem zweiten Kettenwechsel gewechselt werden.

Lagerung bei längerem Nichtgebrauch

Bewahren Sie das Werkzeug nicht an einem Ort mit hoher Temperatur auf.

Bewahren Sie Werkzeuge möglichst an einem Ort mit konstanter Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf.

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Arbeitsspannung 20V DC

Verwenden Sie einen passenden Akku AE2B2020, 20V, 2Ah oder AE2B2040, 20V, 4Ah und ein passendes Ladegerät AE2N20123.

Leerlaufdrehzahl 3200 min<sup>-1</sup>  
; Schneidbalkenlänge 4INCH-101mm  
Maximaler Schnittdurchmesser 80mm  
Kettengeschwindigkeit im Leerlauf 4 m/s  
Kettenstoppzeit < 1 s  
Gewicht 1,25 kg  
Kettenstärke 1,1mm  
Anzahl der Kettenglieder 30  
Schutzklasse II.

Änderungen vorbehalten.

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:  
LpA (Schalldruck) 77,9 dB (A) KpA = 3  
LWA (Schalleistung) 88,9 dB (A) KwA = 3

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen! Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 60745:  $3,425 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5$

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.  
Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs

investieren Sie in das Antivibrationszubehör. Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

---

## UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG

---



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 /EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

---

## GARANTIE

---

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

---

## Produktionsdatum

---

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.  
Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

## OPĆI SIGURNOSNI UVJETI ZA ASIST I ASIST SMART GARDEN ALATE.

## Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite

**UPOZORENJE:** Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

**1. Radna okolina**

- radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, nikada izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

**2. Električna sigurnost**

- Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u dobru svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštirim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušiljke potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom  $\leq 30$  mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

**3. Sigurnost osoba**

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. I trenutna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vodu. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna odjeća kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, marama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenose alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podesive ključeve i uređaje. Podesni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komodu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša koža, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

- Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.

- Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.

- Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

**4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje**

- El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.
- Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.

- Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat i njegove namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.

- Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certifikiranom servisu.

- Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.

- Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.

- Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.

- Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.

- Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određene električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

**5. Primjena alata na akumulator**

- Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.

- Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.

- Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.

- Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.

- S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

**6. Servis**

- Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.

- Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretna slučaj ili štetu korisnika).

- Električni alat uvijek dajte popraviti u certifikiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute i pažljivo ih čuvajte.

! - Ovaj simbol označava opasnost od ozljede ili oštećenja uređaja.

! Prilikom rada s motornom pilom nosite zaštitne rukavice, prikladnu obuću, štitnike za noge i zaštitu za oči i sluh.

! Ako rad predstavlja rizik od ozljede glave, potrebna je zaštitna kaciga. Zaštitnu masku treba koristiti i prilikom rušenja stabala i rezanja grana oborenih ili srušenih stabala.

1. Dok motorna pila radi, držite sve dijelove tijela dalje od lanca pile. Prije pokretanja lančane pile, provjerite da lanac ne dodiruje pilu. Trenutak nepažnje tijekom rada s lančanom pilom može uzrokovati da vam se odjeća ili tijelo zaplete u lančanu pilu.

2. Električne alate držite samo za izolirane ručke, jer lanac pile može doći u dodir sa skrivenim žicama.

Dodir lanaca pile s takvom žicom pod naponom može uzrokovati da izloženi metalni dijelovi električnog alata postanu pod naponom i uzrokovati strujni udar operatera.

3. Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Preporuča se zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala. Odgovarajuća zaštitna odjeća za smanjenje osobnih ozljeda od letećih krhotina ili slučajnog kontakta s lančanom pilom.

4. Uvijek održavajte pravilan položaj i motornu pilu samo kada stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini. Skliske ili nestabilne površine, kao što su ljestve, mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrole nad motornom pilom.

5. Budite ekstra-izvanredni kada režete grmlje i drveće. Tanak materijal može vas pričvrstiti lancem pile i biti šiban prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.

6. Nosite lančanu pilu držeći je za prednju ručku s isključenom lančanom pilom i dalje od tijela. Uvijek namjestite poklopac vodilice kada transportujete ili spremate motornu pilu. Ispravno rukovanje motornom pilom smanjuje rizik od slučajnog kontakta s motornom pilom u pokretu.

7. Slijedite upute za podmazivanje, spajanje lanaca i promjenu pribora. Neispravno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati rizik od povratnog udara.

8. Držite ručke suhima, čistima i bez ulja i masti. Masne i nautljene ručke su skliske i dovode do gubitka kontrole.

9. Režite samo drvo. vratite motornu pilu u svrhe za koje nije bila namijenjena. Na primjer: ne koristite motornu pilu za rezanje plastike, zidova ili nedrvenih građevinskih materijala. Korištenje motorne pile za aktivnosti koje nisu predviđene može dovesti do opasne situacije.

1. Prethodno provjeravam rad, da li je motorna pila u ispravnom stanju i da li se pokreće prema sigurnom receptu. Posebno provjerite:

- Kočnica za zaustavljanje radi ispravno;
- Šipka i poklopac zupčanika su ispravno montiran;
- Lanac je naoštren i zategnut u skladu s propisima.

2. Nemojte pokretati motornu pilu s postavljenim štitnikom lanca. Pokretanje lančane pile s postavljenim štitnikom lanca može uzrokovati odbacivanje štitnika lanca prema naprijed, uzrokujući tjelesne ozljede i oštećenje predmeta oko operatera.

Posebna sigurnosna napomena za lančanu pilu s gornjom ručkom

1. Prije skladištenja izvršite čišćenje i održavanje u skladu s uputama za uporabu.

2. Osigurajte sigurno mjesto lančane pile tijekom transporta automobila kako biste spriječili curenje goriva ili ulja za lanac, posebno alata i osobne ozljede.

3. Ne punitelje za lanac u blizini vatre. Nikada ne pušite dok dodajete ulje za lanac.

4. Nacionalni propisi mogu koristiti ograničenje za motornu pilu.

5. Ako uređaj doživi jak udarac ili padne, provjerite stanje prije nastavka rada. Provjerite funkcionalne elemente i sigurnosne uređaje. U slučaju bilo kakvog oštećenja ili sumnje, zatražite pregled i popravak u ovlaštenom servisu.

6. Uvijek aktivirajte kočnicu lanca prije pokretanja lančane pile.

7. Čvrsto držite pilu na mjestu kako biste spriječili klizanje (klizanje) ili udar unatrag kada započnete rez.

8. Na kraju reza pazite da držite za "kap".

9. Uzmite u obzir smjer i brzinu vjetra. Izbjegavajte piljevinu i mast za lanac.

### Zaštitna oprema

1. Kako biste spriječili ozljede glave, očiju, ruku ili stopala, kao i kako biste zaštitili svoj sluh, tijekom rada s motornom pilom morate koristiti sljedeću zaštitnu opremu:

— Vrsta odjeće treba biti primjerena, tj. treba biti uska, ali ne smije smetati. Ne nositi nakit ili odjeća koja bi se mogla zaplesti u grmlje. Ako imate dugu kosu, uvijek imajte mrežicu za kosu!

— Prilikom rada s motornom pilom mora se nositi zaštitna kaciga. Zaštitnu kacigu posebno je redovito provjeravati je li oštećena i zamijeniti je najkasnije nakon 5 godina. dopuštene su samo odobrene zaštitne kacige.

— Štitnik za lice zaštitne kacige (ili naočala) štiti od piljevine i strugotine. Uvijek nosite zaštitne naočale ili štitičnik za lice kada radite s lančanom pilom kako biste spriječili ozljede oka.

### OPASNE SITUACIJE NA POSLU

#### Udarac - trzaj

Motorna pila ima tendenciju odbacivanja unatrag kada vrh vodilice (osobito zadnja četvrtina vodilice) slučajno dodirne drvo ili neki drugi čvrsti predmet. U tom će se slučaju pila nekontrolirano pomicati i punom snagom odbijati prema operateru (opasnost od ozljeda!).

Ovi opasni udarci (povratni udarci) mogu se u većoj



mjeri izbjeći smirenim radom i predviđanjem kako slijedi:  
Prilikom rezanja uvijek pazite na prednji dio vodilice. Nikada ne pokušavajte rezati prednjim dijelom letvica. Budite oprezni pri rezanju tankih i fleksibilnih grana. Lanac pile može lako zagristi u njih.  
Obratite posebnu pozornost na umetanje šipke u već posječeno drvo kada završite rez.

povratni pritisak (otpor)

Povratni pritisak (otpor) javlja se kada pokušavate rezati drvo odozdo, ako lanac na vrhu vodilice dodirne čvrst predmet ili ako se lanac pile zaglavi

Potisak prema naprijed

Ako graničnik otpadaka ne usmjerimo prema posječenom drvu, lanac će povući pilu prema naprijed kada zagrije ili udari u čvrsti predmet od drva. Ako je moguće, stoga je važno usmjeriti graničnik strugotine (17) prema drvu koje se reže.

### Sigurnosne upute za bateriju i punjač.

Prije prve uporabe baterije i punjača pažljivo pročitajte korisnički priručnik.

! 1. Provjerite je li električna struja u el. mreže, identična je vrijednostima prikazanim na punjaču baterije.

! 2. Ne dopustite da vlaga, kiša ili prskajuća voda dopru do područja punjenja baterije.

! 3. Ne puniti bateriju kada je temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Punjenje baterije na ekstremnim temperaturama može skratiti njezin vijek trajanja.

! 4. Oštećeni akumulator koji se više ne može puniti mora se tretirati kao opasan otpad. Ne bacajte bateriju u uobičajeni kućni otpad, u vatra ili vodu.

! 5. Koristite samo bateriju i punjač odobren od strane proizvođača za korištenje navedenih uređaja.

! 6. Održavajte punjač čistim, bez prašine i prljavštine.

! 7. Uvijek izvadite bateriju prije popravka alata.

! 8. Pokrijte kontakte baterije kako biste spriječili kratki spoj.

! 9. Izbjegavajte opasnost od eksplozije!

! 10. Ne pušite tijekom punjenja baterije ili na mjestu njenog skladištenja. Oštećeni akumulatori mogu ispuštati eksplozivni plin - vodik, koji se može zapaliti od otvorenog plamena ili iskre.

! 11. U slučaju požara pokušajte ugasiti vatru zemljom ili pijeskom.

! 12. Baterija i punjač postaju lagano topli tijekom punjenja.

! Kemijska opasnost.

Nemojte otvarati kućište baterije. Zaštitite bateriju od udaraca. Ako elektrolit iz baterije iscuri, treba izbjegavati kontakt s kožom. Ako elektrolit ipak dođe u dodir s kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam elektrolit dospjeje u oči, odmah potražite liječničku pomoć.

**- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!  
OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE !!!**

## OPIS (a)

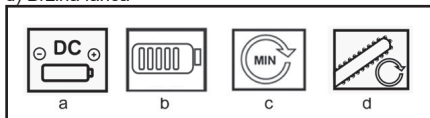
1. Poklopac
2. Zatezni vijak
3. Prebacite
4. Ručka
5. Baterija
6. Lanac
7. Sigurnosni osigurač
8. Vodilica lanca

## Baterija i punjač nisu dio isporuke

### PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na pakiranju proizvođača:

- a) Vrijednosti snage
- b) Baterija
- c) RPM pri nultom opterećenju
- d) Brzina lanca



## Primjena i rad

ASIST alati namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju upotrebu ovog alata u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjem. Svi dodatni zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i kupca.

## Punjenje (BA)

### Baterija i punjač nisu dio isporuke.

Upozorenje:

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe uređaja.

1. Stavite bateriju u brzi punjač.
2. Utaknite utikač punjača u standardnu električnu utičnicu (230V).
3. Spojite punjač na utičnicu za punjenje baterije.
4. Normalno vrijeme punjenja je otprilike 1 sat (AE2B2020) ili 2 sata (AE2B2040). Baterija i punjač se zagrijavaju tijekom punjenja. Ne ukazuje na kvar uređaja.

Upozorenje:

Ne puniti bateriju dulje od 2 sata (AE2B2020) ili 3 sata (AE2B2040). Pretjerano punjenje može skratiti trajanje baterije.

5. Nakon što je baterija potpuno napunjena, isključite punjač odspajanjem AC adaptera iz električne mreže.
6. Ako se baterija ne koristi, pohranite je dalje od izvora topline.

Punjenje baterije:

Ako je baterija potpuno ispražnjena, napunite je prema koracima 1-5 postupka punjenja baterije. Ne puniti bateriju više puta nakon kratke upotrebe (manje od 15 min.). Vijek trajanja baterije možete produžiti ako je prije punjenja pustite da se potpuno isprazni.



**BA****PROVJERA STANJA BATERIJE**

Status baterije može se provjeriti pomoću indikatora statusa baterije (3-6).

Pritisnite i držite tipku na indikatoru statusa baterije i LED indikatori će zasvijetliti.

Ako svijetle 3 LED indikatora (2 zelena, 1 crvena - 2 i 3 i 4), uređaj je potpuno napunjen. Ako 2 LED diode indikatorске lampice (1 zelena, 1 crvena - 3 i 4) svijetle, uređaj ima pola kapaciteta. Ako 1 LED indikator (1 crveni - 4) svijetli, uređaj treba uskoro napuniti.

**Umetanje i uklanjanje baterije**

1. Umetnite napunjenu bateriju u ručku alata dok ne sjedne na mjesto

Provjerite je li baterija dobro postavljena zaključan na mjestu.

**OPREZ:** Prije podešavanja ili provjere rada alata uvijek provjerite je li alat isključen i baterija uklonjena. Instaliranje ili uklanjanje baterijskog uloška

**OPREZ:** Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja baterije.

**OPREZ:** Čvrsto držite alat i bateriju kada umećete ili uklanjate bateriju. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogu vam iskliznuti iz ruku i uzrokovati oštećenje alata i baterije te ozljede.

**Provjera kočnice lanca**

**OPREZ:** Držite motornu pilu jednom rukom kada je uključujete. Mač i lanac ne smiju dodirivati nikakve predmete.

**Provjera odstupanja kočnica**

**OPREZ:** Ako se lanac pile ne zaustavi unutar jedne sekunde od ovog testa, prestanite koristiti lančanu pilu.

Pokrenite motornu pilu i zatim potpuno otpustite okidač. Lanac se mora zaustaviti unutar jedne sekunde. Uklanjanje ili postavljanje lanca pile **OPREZ:** Lanac pile i vodilica su još uvijek vrući odmah nakon rada. Ostavite alat da se dovoljno ohladi prije rada na njemu.

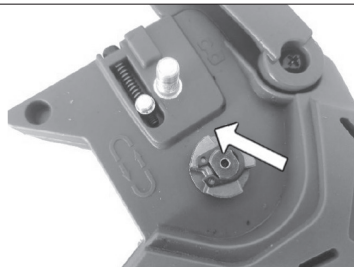
**OPREZ:** Provedite postupak postavljanja ili uklanjanja lanca pile na čistom mjestu bez piljevine i sličnog.

Kako biste uklonili lanac pile, učinite sljedeće:

1. Otpustite okidač
2. Okrenite gumb na ploči lanca u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, zatim otpustite lanac pile.
3. Uklonite poklopac mjenjača i zatim skinite lanac pile i vodilicu s kućišta lančane pile. Za ugradnju lanca pile izvršite sljedeće korake:
  1. Provjerite smjer lanca pile. Poravnajte smjer lanca

pile sa smjerom oznake na kućištu lančane pile.

2. Postavite jedan kraj lanca na vrh vodilice.
3. Postavite drugi kraj lanca oko lančanika, a zatim pričvrstite vodilicu na tijelo motorne pile, poravnavajući rupu u vodilici sa klinom na tijelu motorne pile.
4. Umetnite jezičak na poklopcu lančanika u tijelo motorne pile, zatim zatvorite poklopac tako da se vijak i klinovi na tijelu motorne pile dodiruju sa dijelovima na poklopcu.

**B****C**

5. Zategnite gumb kako biste učvrstili poklopac mjenjača, zatim ga lagano olabavite kako biste prilagodili napetost.

**Podešavanje napetosti lanca pile**

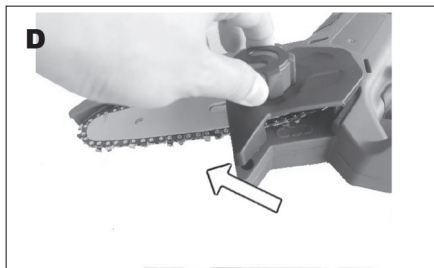
**OPREZ:** Nemojte previše zatezati lanac pile.

Prevelika napetost na lancu pile može uzrokovati pucanje lanca pile, istrošenje vodilice i lom kotačića za podešavanje.

**OPREZ:** Lanac koji je previše labav može skočiti s vodilice i uzrokovati ozljedu.

Lanac pile se može olabaviti nakon mnogo sati korištenja. Prije uporabe s vremena na vrijeme provjerite napetost lanca pile.

1. Otpustite okidač
2. Malo otpustite pričvrtnu maticu kako biste lako oslobodili poklopac mjenjača.
3. Lagano podignite vrh vodilice i podesite napetost lanca. Okrenite vijak za podešavanje u smjeru kazaljke na satu da ga zategnete, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da ga olabavite. Zategnite lanac pile dok donja strana lanca ne stane u vodilicu vodilice kao što je prikazano na slici.



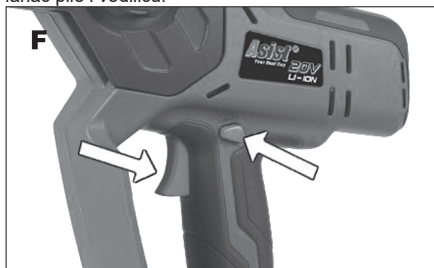
Rad s akumulatorskom mini motornom pilom  
**NAPOMENA:** Prvi korisnik trebao bi, kao minimum prakse, rezati trupce na pili ili koljjevci.  
**OPREZ:** Osigurajte okrugle dijelove od okretanja.  
**OPREZ:** Držite sve dijelove tijela dalje od lanca pile dok motor radi.  
**OPREZ:** Držite motornu pilu čvrsto jednom rukom dok motor radi.  
**OPREZ:** Nemojte prekoračiti. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu.  
**UPOZORENJE:** Nikada nemojte ispustiti ili ispustiti alat na tlo.  
**OPREZ:** Nemojte prekrivati ventilacijske otvore alata.

#### Pokretanje

Kako biste pokrenuli pilu, istovremeno pritisnite sigurnosnu bravu i prekidač.  
 Nakon pokretanja, pila će odmah raditi maksimalnom brzinom.

#### Ugasiti:

Otpustite prekidač. Spustite pilu tek kada se lanac prestane okretati! Nakon rada s pilom uvijek očistite lanac pile i vodilicu.



#### Orezivanje drveća

Prije uključivanja dovedite tijelo motorne pile u kontakt s granom koju režete. U suprotnom, vodilica bi se mogla ljuljati, što može dovesti do ozljede operatera. Pilite drvo koje želite rezati jednostavnim pokretom prema dolje koristeći težinu motorne pile.

Ako ne možete isjeći drva u jednom potezu:  
 Lagano pritisnite ručku i nastavite rezati, povlačeći motornu pilu malo unazad.  
 Kada režete grublje grane, prvo napravite plitki predez, a zatim napravite posljednji rez odozgo.

Ako pokušate rezati debele grane odozdo, grana se

može zatvoriti i zaglaviti lanac pile u rezu. Ako ti pokušajte rezati debele grane odozgo bez plitkog podrezivanja, grana se može rascijepiti.

1. Naslonite tijelo motorne pile na drvo koje ćete rezati.
    1. Pilite drvo s uključenim lancem pile,
    2. Lagano pritisnite gornji dio stroja, nastavite rezati i lagano olabavite pilu.
- OPREZ:** Za višestruke rezove, isključite motornu pilu između rezova

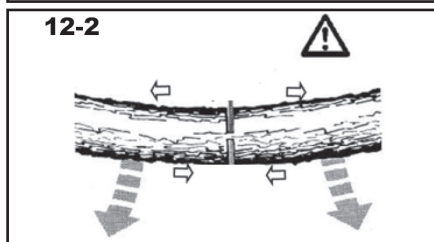
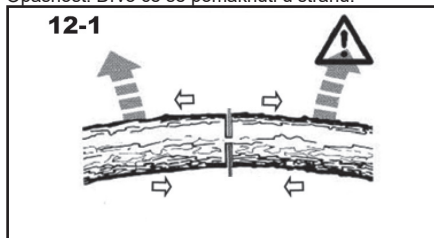
**OPREZ:** Ako se gornji rub vodilice koristi za rezanje, motorna pila može skrenuti u vašem smjeru ako se lanac zakači. Iz tog razloga režite s donjim rubom tako da je pila udaljena od vašeg tijela.

#### Razgranati se

**UPOZORENJE:** Grananje smije izvoditi samo obučeno osoblje.  
 Prilikom skidanja grana, naslonite motornu pilu na deblo ako je moguće. Obratite posebnu pozornost na istegnute grane. Nemojte rezati neoslonjene grane odozdo.  
 Nemojte stajati na posječenom deblu prilikom skidanja grana.

#### Pažnja opasne situacije:

- Div. 12-1: Gornji dio trupa je napet  
**Opasnost:** Stablo će ustati!  
 Div. 12-2: Donji dio trupa je napet  
**Opasnost:** Drvo će se pomaknuti prema dolje!  
 Div. 12-3: Jaka plemena  
**Opasnost:** Drvo će se pomaknuti neočekivano i velikom snagom!  
 Div. 12-4: Oba dijela trupa su napeta  
**Opasnost:** Drvo će se pomaknuti u stranu!



#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Ventilatore za hlađenje na poklopcima motora uvijek održavajte čistima i izloženima.
2. Održavajte samo onako kako je opisano u ovom

priručniku.

3. Svako drugo održavanje smije obavljati samo specijalizirana služba.

4. Ni na koji način nemojte modificirati motornu pilu jer to može ugroziti vašu sigurnost.

5. Nikada nemojte koristiti alate s oštećenim prekidačima.

6. Ako se pojavi kvar na stroju iako pažljivo provodimo redovito održavanje i pregled, neka ga popravi specijalizirani servis.

7. Za sva pitanja i narudžbe rezervnih dijelova obratite se servisnom centru.

Lanci

! Rad s tupim lancem uzrokuje brzo trošenje lanca, vodilice i pogonskog lančanika te čak može dovesti do loma lanca.

! Preporuča se brušenje lanca u specijaliziranom servisu.

Mjerodavni kutovi na zupcima lanca su: dopunski kut sa strane 85°, zahvatni kut s gornje strane 60°, gornja strana 30°.

Za brušenje lanca treba koristiti kružnu turpiju promjera 4 mm.

Vodilica

Donji rub vodilice je izložen relativno velikom opterećenju, stoga ga nakon svakog brušenja lanca treba okrenuti odozdo prema gore, a pritom treba očistiti utor vodilice i otvore za podmazivanje.

Lančani pogonski kotač

Ako zupci na lančaniku (12) pokazuju bilo kakve znakove istrošenosti, lančanik treba zamijeniti. Lančanik treba mijenjati svake druge izmjene lanca. Skladištenje kada se ne koristi dulje vrijeme Ne ostavljajte alat na mjestu gdje je temperatura visoka.

Ako je moguće, pohranite alat na mjesto sa stalnom temperaturom i vlagom.

---

## TEHNIČKI PODACI:

---

Radni napon 20V DC

Koristite odgovarajuću bateriju AE2B2020, 20V, 2Ah ili AE2B2040, 20V, 4Ah i odgovarajući punjač AE2N20123.

Brzina praznog hoda 3200 min-1

; Dužina rezne šipke 4INCH-101mm

Maksimalni promjer rezanja 80mm

Brzina lanca pri nultom opterećenju 4 m/s

Vrijeme zaustavljanja lanca < 1 s

Težina 1,25 kg

Debljina lanca 1,1mm

Broj karika lanca 30

Klasa zaštite II.

Promjene pridržane.

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745:

LpA (akustički tlak) 77,9 dB (A)KpA=3

LWA (akustička snaga) 88,9 dB (A)KwA=3

Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!

Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).

Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 60745: 3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena.

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. atom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

---

## ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA

---



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad! Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

**Jamstvo**

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

**Datum proizvodnje**

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na etiketi proizvoda. Broj proizvodnje ima format ORD-YY-MM-SERI - gdje je ORD broj naloga, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

**GENERAL SAFETY CONDITIONS FOR ASIST AND ASIST SMART GARDEN TOOLS.**

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference  
**WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

**1. Working Environment**

- a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

**2. Electrical Safety**

- a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker  $\leq 30$  mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

**3. Personal Safety**

- a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

**4. Use and Maintenance of the Power Tool**

- a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

**5. Use of Battery-Driven Power Tools**

- a) Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

**6. Service**

- a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions carefully before use and keep them carefully.

! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.

! Wear protective gloves, suitable footwear, leg guards and eye and hearing protection when working with a chainsaw.

! If the work presents a risk of head injury, a safety helmet is required. A face shield should also be used when felling trees and cutting branches from fallen or fallen trees.

1. When the chain saw is in operation, keep all parts of the body away from the saw chain. Before starting the chain saw, make sure that the chain does not touch the saw. A moment of inattention while working with a chain saw can cause your clothing or body to become entangled in the chain saw.
2. Hold power tools only by insulated handles, as the saw chain may come into contact with hidden wires. Contact of saw chains with such a "live" wire can cause exposed metal parts of the power tool to become "live" and cause the operator to receive an electric shock.
3. Wear safety glasses and hearing protection. Protective equipment for the head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing to reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the chain saw.
4. Always maintain proper posture and chain saw only when standing on a firm, safe and level surface. Slippery or unstable surfaces, such as ladders, can cause loss of balance or control of the chain saw.
5. Be extra-extraordinary when cutting brush and trees. Thin material can secure you with a saw chain and be whipped towards you or throw you off balance.
6. Carry the chain saw by the front handle with the chain saw turned off and away from the body. Always fit the guide bar cover when transporting or storing the chain saw. Proper chainsaw handling reduces the risk of accidental contact with a moving chainsaw.
7. Follow instructions for lubrication, connecting chains and changing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kickback.
8. Keep handles dry, clean and free of oil and grease. Greasy and oiled handles are slippery and loss of control through.
9. Cut only wood. restore the chainsaw for purposes for which it was not intended. For example: do not use the chainsaw to cut plastics, masonry or non-wooden building materials. Using the chainsaw for other activities than it is intended can lead to a dangerous situation.

1. I pre-check the work, whether the chainsaw is in the right condition and starts according to its safe prescription. In particular, check whether:

- The coasting brake works properly;

- The bar and gear cover are correctly mounted;
  - The chain has been sharpened and tensioned in accordance with regulations.
2. Do not start the chain saw with the chain guard installed. Starting the chain saw with the chain guard installed can cause the chain guard to be thrown forward, causing personal injury and damage to objects around the operator.  
Special safety notice for the top handle chain saw
  1. Before storage, perform cleaning and maintenance in accordance with the instructions for use.
  2. Ensure the safe location of the chain saw when transporting the car to prevent fuel or chain oil leakage, especially the tool and personal injury.
  3. Do not fill chain oil near fire. Never smoke when adding chain oil.
  4. National regulations may use a chainsaw restriction.
  5. If the device receives a strong impact or falls, check the condition before continuing to work. Check for functional elements and safety devices. In case of any damage or doubt, ask an authorized service center for inspection and repair.
  6. Always activate the chain brake before starting the chain saw.
  7. Hold the saw firmly in place to prevent the saw from skidding (sliding) or kicking back when starting the cut.
  8. At the end of the cut, be careful to hold for the "drop".
  9. Consider wind direction and speed. Avoid sawdust and chain grease.

### Protective equipment

1. To prevent injury to the head, eyes, hands or feet, as well as to protect your hearing, the following protective equipment must be used while operating the chain saw:
  - The type of clothing should be appropriate, i.e. E. should be tight-fitting, but should not be in the way. Do not wear jewelry or clothing that could become entangled in bushes or shrubs. If you have long hair, always have a hairnet!
  - A safety helmet must be worn whenever working with a chainsaw. The protective helmet must be checked at regular intervals to see if it is damaged and must be replaced after 5 years at the latest. only approved safety helmets allowed.
  - The face shield of the safety helmet (or goggles) protects against sawdust and wood chips. Always wear safety glasses or a face shield when operating a chain saw to prevent eye injury.

### DANGEROUS SITUATIONS AT WORK

#### Kick - recoil

A chainsaw tends to kick back when the tip of the bar (especially the last quarter of the bar) accidentally touches wood or any other solid object. In this case, the saw will move uncontrollably and bounce towards the operator at full force (danger of injury!).

These dangerous kicks (kickbacks) can be avoided

to a greater extent by calm work and anticipation as follows:

Always watch the front of the guide bar when cutting. Never attempt to cut with the front of the slats.

Be careful when cutting thin and flexible branches. The saw chain can easily bite into them.

Pay special attention to inserting the bar into already cut wood when completing the cut.

back pressure (resistance)

Back pressure (resistance) occurs when trying to cut wood from below, if the chain on the top of the guide bar touches a solid object, or if the saw chain gets stuck

Forward thrust

If we do not direct the stop of the scrap against the cut wood, the chain will pull the saw forward when it bites or hits a solid object of the wood

If possible, it is therefore important to direct the chip stop (17) against the wood being cut.

**Safety instructions for battery and charger. Read the operating instructions carefully before using the battery and charger for the first time.**

! 1. Verify that the electric current that is in the el. network, is identical to the values indicated on the battery charger.

! 2. Do not allow moisture, rain or splashing water to reach the battery charging location.

! 3. Do not charge the battery when the temperature is below 10 ° C or above 40 ° C. Charging the battery in extreme temperatures may shorten its life.

! 4. A damaged battery that can no longer be charged must be treated as hazardous waste. Do not dispose of the battery in normal household waste, fire or water.

! 5. Use only batteries and chargers approved by the manufacturer for use with married equipment.

! 6. Keep the charger clean, free of dust and dirt.

! 7. Always remove the battery before repairing tools.

! 8. Cover the battery contacts to prevent a short circuit.

! 9. Avoid the risk of explosion!

! 10. Do not smoke while the battery is being charged or stored. Damaged batteries can leak explosive gas - hydrogen, which can ignite from open flames or sparks.

! 11. In case of fire, try to extinguish the fire with earth or sand.

! 12. The battery and charger become slightly hot during charging.

! Chemical hazard.

Do not open the battery pack. Protect the battery from impact. If the accumulator electrolyte leaks, skin contact must be avoided. If electrolyte contact with the skin still occurs, rinse the affected area immediately with water. If electrolyte gets into your eyes, see a doctor immediately.

- Use protective equipment against noise, dust and vibration !!!

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

**DESCRIPTION**

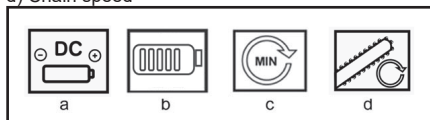
1. Cover
2. Tension screw
3. Switch
4. Handle
5. Battery
6. Chain
7. Security fuse
8. Chain guide bar

**Battery and charger are not part of the delivery**

**PICTOGRAMS**

Pictograms listed on the product packaging:

- a) Power values
- b) Battery
- c) RPM at zero load
- d) Chain speed



**USE AND OPERATION**

ASIST tools are intended for home or hobby use only. The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under high loads.

Any additional requirements must be the subject of an agreement between the manufacturer and the customer.

**Charging (BA)**

**Battery and charger are not part of the delivery.**

Warning:

The battery must be charged before using the device for the first time.

1. Put the battery into the high-speed charger.
2. Insert the plug of the charger into a standard electrical socket (230V).
3. Connect the charger to the battery charging socket.
4. Normal charging time is approximately 1 hour (AE2B2020) or 2 hours (AE2B2040). The battery and charger heat up during charging. It does not indicate a malfunction of the device.

Warning:

Do not charge the battery for more than 2 hours (AE2B2020) or 3 hours (AE2B2040). Overcharging can shorten battery life.

5. After the battery is fully charged, turn off the charger by disconnecting the AC adapter from the mains.
6. If the battery is not in use, store it away from heat sources.



### Recharging the battery:

If the battery is completely discharged, charge it according to steps 1-5 of the battery charging procedure. Do not recharge the battery repeatedly after short use (less than 15 min.). You can extend the life of the battery if you let it completely discharge before charging.

**BA**



### CHECKING BATTERY CONDITION

Battery status can be checked using the battery status indicator (3-6).

Press and hold the button on the battery status indicator and the LED indicators will light up. If 3 LED indicators light up (2 green, 1 red - 2 and 3 and 4), the device is fully charged. If 2 LEDs indicator lights (1 green, 1 red - 3 and 4) are lit, the device has half capacity. If 1 LED indicator (1 red - 4) lights up, the device needs to be charged soon.

### Inserting and removing the battery

1. Insert the charged battery into the tool handle until it clicks into place  
Check that the battery is securely seated locked in place.

**CAUTION:** Always make sure the tool is turned off and the battery cartridge is removed before making any adjustments or checking the function of the tool.  
Installing or removing the battery cartridge

**CAUTION:** Always turn off the tool before installing or removing the battery.

**CAUTION:** Hold the tool and battery firmly when inserting or removing the battery. If you do not hold the tool and battery firmly, they may slip out of your hands and cause damage to the tool and battery and personal injury.

### Checking the chain brake

**CAUTION:** Hold the chainsaw with one hand when switching on. The bar and chain must not touch any object.

### Checking brake runout

**CAUTION:** If the saw chain does not stop within one second of this test, stop using the chain saw. Start the chainsaw and then fully release the trigger. The saw chain must stop within one second.

### Removing or installing a saw chain

**CAUTION:** Saw chain and guide bar are still hot immediately after operation. Allow the tool to cool down sufficiently before working on it.

**CAUTION:** Perform the saw chain installation or removal procedure in a clean area free of sawdust

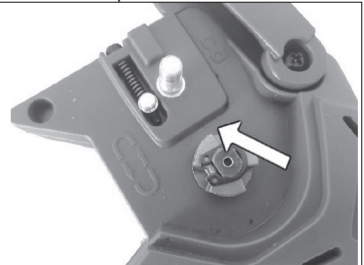
and the like. To remove the saw chain, perform the following steps:

1. Release the trigger  
2. Turn the knob on the chain plate counterclockwise, then release the saw chain.

3. Remove the gear cover and then remove the saw chain and guide bar from the chain saw body. To install the saw chain, complete the following steps:

1. Check the direction of the saw chain. Align the direction of the saw chain with the direction of the mark on the body of the chain saw.  
2. Place one end of the chain on top of the guide bar.  
3. Place the other end of the chain around the sprocket, then attach the guide bar to the body of the chainsaw, aligning the hole in the guide bar with the pin on the chainsaw body.  
4. Insert the tab on the sprocket cover into the body of the chainsaw, then close the cover so that the screw and pins on the chainsaw body meet the counterparts on the cover.

**B**



**C**



5. Tighten the knob to secure the gear cover, then loosen it slightly to adjust the tension.

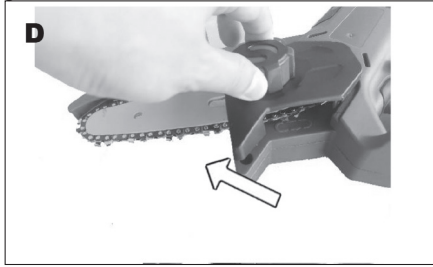
### Adjusting the saw chain tension

**CAUTION:** Do not overtighten the saw chain. Too much tension on the saw chain can cause the saw chain to break, the guide bar to wear and the adjustment wheel to break.

**CAUTION:** A chain that is too loose can jump off the bar and cause injury.  
The saw chain can become loose after many hours of use. Check the saw chain tension from time to time before use.

1. Release the trigger  
2. Loosen the retaining nut a little to release the gear cover easily.  
3. Raise the tip of the guide bar slightly and adjust the chain tension. Turn the set screw clockwise to tighten it, turn it counter-clockwise to loosen it. Tension the

saw chain until the underside of the chain fits into the guide bar rail as shown in the illustration.



Working with a cordless mini chainsaw

**NOTE:** The first user should, as a minimum practice, cut logs on a saw or cradle.

**CAUTION:** Secure the round pieces against rotation.

**CAUTION:** Keep all body parts away from the saw chain when the engine is running.

**CAUTION:** Hold the chainsaw firmly with one hand while the engine is running.

**CAUTION:** Do not exceed. Always maintain proper posture and balance.

**WARNING:** Never drop or drop the tool on the ground.

**CAUTION:** Do not cover the ventilation openings of the tool.

Launching

To start the saw, press the safety lock and the switch at the same time.

After starting, the saw will immediately run at maximum speed.

Shutdown:

Release the switch. Only put the saw down when the chain stops turning! Always clean the saw chain and chain bar after working with the saw.



Pruning trees

Before switching on, bring the body of the chainsaw into contact with the branch being cut. Otherwise, the guide bar may wobble, which may result in injury to the operator. Saw the wood to be cut with a simple downward motion using the weight of the chainsaw.

If you cannot cut the wood in one go:

Apply slight pressure to the handle and continue cutting, pulling the chainsaw back a little.

When cutting coarse branches, first make a shallow

undercut and then make the final cut from above.

If you try to cut thick branches from below, the branch can close and jam the saw chain in the cut. If you try to cut thick branches from above without shallow undercutting, the branch may split.

1. Lean the body of the chainsaw against the wood to be cut.

1. Saw the wood with the saw chain running,

2. Press lightly on the top of the machine, continue cutting and loosen the saw slightly.

**CAUTION:** For multiple cuts, turn the chainsaw off between cuts

**CAUTION:** If the top edge of the bar is used to cut, the chainsaw may veer in your direction if the chain catches. For this reason, cut with the bottom edge so that the saw is away from your body.

Branching out

**WARNING:** Branching may only be performed by trained personnel.

When debranching, support the chainsaw against the trunk if possible. Pay special attention to stretched branches. Do not cut unsupported branches from below.

Do not stand on the felled trunk when debranching.

Attention dangerous situations:

Giant. 12-1: The upper part of the trunk is tense  
Danger: The tree will rise!

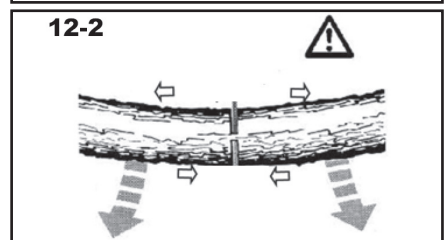
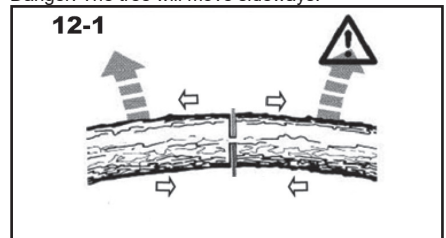
Giant. 12-2: The lower part of the trunk is tense  
Danger: The tree will move downwards!

Giant. 12-3: Strong Tribes

Danger: The tree will move unexpectedly and with great force!

Giant. 12-4: Both parts of the trunk are tense

Danger: The tree will move sideways!



## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always keep the cooling fans on the engine covers clean and uncovered.

2. Perform maintenance only as described in this manual.
3. Any other maintenance can only be carried out by a specialist service.
4. Do not modify the chainsaw in any way as this could endanger your safety.
5. Never use tools with damaged switches.
6. If a fault occurs on the machine even though we carefully carry out regular maintenance and inspection, have it repaired by a specialist service.
7. In case of any questions and orders for spare parts, contact the service center.

#### Chains

! Working with a blunt chain causes rapid wear of the chain, bar and drive sprocket and can even lead to chain breakage.

! It is recommended to have the chain sharpened in a specialized service.

The relevant angles on the teeth of the chain are:

Supplementary angle on the side 85°, Engaging angle on the upper side 60°, Upper side 30°.

A circular file with a diameter of 4 mm should be used for grinding the chain.

#### Guide rail

The lower edge of the bar is exposed to a relatively large load, therefore, after each grinding of the chain, it should be turned from the bottom up, and at the same time, the groove of the bar and the lubrication holes should be cleaned.

#### Chain drive wheel

If the teeth on the sprocket (12) show any signs of wear, the sprocket should be replaced.

The chain wheel should be changed every second chain change.

Storage when not in use for a long time

Do not store the tool in a place where the temperature is high.

If possible, store tools in a place with constant temperature and humidity.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working voltage 20V DC

Use a suitable battery AE2B2020, 20V, 2Ah or AE2B2040, 20V, 4Ah and a suitable charger AE2N20123.

Idle speed 3200 min<sup>-1</sup>

; Cutting bar length 4INCH-101mm

Maximum cutting diameter 80mm

Chain speed at zero load 4 m/s

Chain stop time < 1s

Weight 1,25 kg

Chain thickness 1,1mm

Number of chain links 30

Protection class II.

Sound pressure level measured according to EN 60745:

LpA (sound pressure) 77,9 dB (A) KpA=3  
LWA (sound power) 88,9 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing!

Wear hearing protection whenever the sound pressure exceeds the level of 80 dB (A).

Weighted effective acceleration according to EN 60745:

3,425 m/s<sup>2</sup> K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.

Subject to changes.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and

electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

### **WARRANTY**

In the attached material, you will find our warranty conditions.

#### Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate. The serial number has the format of ORD-YY- -SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

**CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ASIST ET ASIST SMART GARDEN.**

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement.  
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).  
 Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

## 1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

## 2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifiez les fiches électriques. Ne jamais utilisez de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits,

le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel  $\leq 30$  mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

## 3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-join ou un étou pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

## 4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utilisez l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électronique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre avec l'interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrezposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.

## 5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

## 6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Veillez lire attentivement ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les soigneusement.

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou de dommage à l'appareil.

! Portez des gants de protection, des chaussures adaptées, des protège-jambes ainsi qu'une protection oculaire et auditive lorsque vous travaillez avec une tronçonneuse.

! Si le travail présente un risque de traumatisme crânien, le port d'un casque de sécurité est obligatoire. Un écran facial doit également être utilisé lors de l'abattage d'arbres et de la coupe de branches d'arbres tombés ou tombés.

1. Lorsque la scie à chaîne fonctionne, gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne. Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la chaîne ne touche pas la scie. Un moment d'inattention lorsque vous travaillez avec une tronçonneuse peut entraîner l'emmêlement de vos vêtements ou de votre corps dans la tronçonneuse.

2. Tenez les outils électriques uniquement par les poignées isolées, car la chaîne de scie peut entrer en contact avec des fils cachés. Le contact des chaînes de scie avec un tel fil « sous tension » peut rendre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.

3. Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Des équipements de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Des vêtements de protection adéquats pour réduire les blessures causées par des débris volants ou un contact accidentel avec la tronçonneuse.

4. Maintenez toujours une posture appropriée et utilisez la scie à chaîne uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface ferme, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.

5. Soyez extra-extraordinaire lorsque vous coupez des broussailles et des arbres. Un matériau mince peut vous sécuriser avec une chaîne de scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer.

6. Transportez la scie à chaîne par la poignée avant avec la scie à chaîne éteinte et éloignée du corps. Installez toujours le couvercle du guide-chaîne lors du transport ou du stockage de la tronçonneuse. Une bonne manipulation de la tronçonneuse réduit le risque de contact accidentel avec une tronçonneuse en mouvement.

7. Suivez les instructions de lubrification, de connexion des chaînes et de changement d'accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque de rebond.

8. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

9. Coupez uniquement du bois. restaurer la tronçonneuse à des fins pour lesquelles elle n'est pas destinée. Par exemple:

n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la tronçonneuse pour des activités autres que celles prévues peut conduire à une situation dangereuse.

1. Je vérifie au préalable le travail, si la tronçonneuse est dans le bon état et démarre conformément à sa prescription de sécurité. Vérifiez notamment si :

- Le frein de roue libre fonctionne correctement ;
- La barre et le couvercle d'engrenage sont correctement montés ;
- La chaîne a été affûtée et tendue conformément à la réglementation.

2. Ne démarrez pas la scie à chaîne avec le carter de chaîne installé. Le démarrage de la scie à chaîne avec le carter de chaîne installé peut provoquer la projection du carter de chaîne vers l'avant, provoquant des blessures corporelles et des dommages aux objets autour de l'opérateur.

Avis de sécurité spécial pour la tronçonneuse à poignée supérieure

1. Avant le stockage, effectuez le nettoyage et l'entretien conformément aux instructions d'utilisation.

2. Assurez-vous de l'emplacement sûr de la tronçonneuse lors du transport de la voiture pour éviter les fuites de carburant ou d'huile de chaîne, en particulier l'outil et les blessures corporelles.

3. Ne remplissez pas d'huile de chaîne à proximité d'un feu. Ne fumez jamais lorsque vous ajoutez de l'huile de chaîne.

4. Les réglementations nationales peuvent utiliser une restriction relative aux tronçonneuses.

5. Si l'appareil subit un choc violent ou tombe, vérifiez son état avant de continuer à travailler. Vérifiez les éléments fonctionnels et les dispositifs de sécurité.

En cas de dommage ou de doute, demandez une inspection et une réparation à un centre de service agréé.

6. Activez toujours le frein de chaîne avant de démarrer la scie à chaîne.

7. Maintenez la scie fermement en place pour éviter qu'elle ne dérape (glisse) ou ne recule lors du démarrage de la coupe.

8. A la fin de la coupe, veillez à bien maintenir la "goutte".

9. Tenez compte de la direction et de la vitesse du vent. Évitez la sciure de bois et la graisse pour chaîne.

Équipement protecteur

1. Pour éviter les blessures à la tête, aux yeux, aux mains ou aux pieds, ainsi que pour protéger votre audition, l'équipement de protection suivant doit être utilisé lors de l'utilisation de la tronçonneuse :

— Le type de vêtements doit être approprié, c'est-à-dire que E. doit être ajusté, mais ne doit pas gêner. Ne porte pas

des bijoux ou des vêtements qui pourraient s'emmêler dans les buissons ou les arbustes. Si vous avez les cheveux longs, ayez toujours un filet à cheveux !

— Un casque de sécurité doit être porté lors de toute opération avec une tronçonneuse. Le casque de protection doit être vérifié à intervalles réguliers pour vérifier s'il est endommagé et doit être remplacé au plus tard au bout de 5 ans. seuls les casques de sécurité approuvés sont autorisés.

— L'écran facial du casque de sécurité (ou des lunettes) protège contre la sciure et les copeaux de bois. Portez toujours des lunettes de sécurité ou un écran facial lorsque vous utilisez une scie à chaîne pour éviter les blessures aux yeux.

## SITUATIONS DANGEREUSES AU TRAVAIL

### Coup de pied - recul

Une tronçonneuse a tendance à rebondir lorsque la pointe du guide (surtout le dernier quart du guide) touche accidentellement du bois ou tout autre objet solide. Dans ce cas, la scie se déplacera de manière incontrôlée et rebondira de toute sa force vers l'opérateur (danger de blessure !).

Ces coups de pied dangereux (rebonds) peuvent être évités dans une plus grande mesure par un travail serein et par anticipation comme suit :

Surveillez toujours l'avant de la barre de guidage lors de la coupe.

N'essayez jamais de couper avec l'avant des lattes. Soyez prudent lorsque vous coupez des branches fines et flexibles. La chaîne de scie peut facilement les mordre.

Portez une attention particulière à l'insertion de la barre dans le bois déjà coupé lorsque vous terminez la coupe.

### contre-pression (résistance)

Une contre-pression (résistance) se produit lorsque vous essayez de couper du bois par le bas, si la chaîne située en haut du guide-chaîne touche un objet solide ou si la chaîne de scie reste coincée.

### Poussée vers l'avant

Si nous ne dirigeons pas la butée de la ferraille contre le bois coupé, la chaîne tirera la scie vers l'avant lorsqu'elle mordra ou heurtera un objet solide du bois. Il est donc important, si possible, de diriger le dispositif anti-copeaux (17) contre le bois à couper.

## Consignes de sécurité pour la batterie et le chargeur.

**Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la batterie et le chargeur pour la première fois.**

! 1. Vérifiez que le courant électrique qui est dans l'électricité, est identique aux valeurs indiquées sur le chargeur de batterie.

! 2. Ne laissez pas l'humidité, la pluie ou les éclaboussures d'eau atteindre l'emplacement de chargement de la batterie.

! 3. Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 10 ° C ou supérieure à 40 ° C. La charge de la batterie à des températures extrêmes peut raccourcir sa durée de vie.

! 4. Une batterie endommagée qui ne peut plus être chargée doit être traitée comme un déchet dangereux. Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, le feu ou l'eau.

! 5. N'utilisez que des batteries et des chargeurs approuvés par le fabricant pour une utilisation avec des équipements mariés.

! 6. Gardez le chargeur propre, exempt de poussière et de saleté.

! 7. Retirez toujours la batterie avant de réparer les outils.

! 8. Couvrez les contacts de la batterie pour éviter un court-circuit.

! 9. Evitez tout risque d'explosion!

! 10. Ne fumez pas pendant le chargement ou le stockage de la batterie. Les batteries endommagées peuvent fuir du gaz explosif - l'hydrogène, qui peut s'enflammer à cause de flammes nues ou d'étincelles.

! 11. En cas d'incendie, essayez d'éteindre le feu avec de la terre ou du sable.

! 12. La batterie et le chargeur deviennent légèrement chauds pendant la charge.

### ! Danger chimique.

N'ouvrez pas la batterie. Protégez la batterie des chocs. Si l'électrolyte de l'accumulateur fuit, le contact avec la peau doit être évité. Si le contact d'électrolyte avec la peau persiste, rincez immédiatement la zone affectée avec de l'eau. Si de l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin.

- Utilisez un équipement de protection contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ !!!**

## LA DESCRIPTION

1. Couverture
2. Vis de tension
3. Changer
4. Poignée
5. Batterie
6. Chaîne
7. Fusible de sécurité
8. Guide-chaîne

## La batterie et le chargeur ne font pas partie de la livraison

---

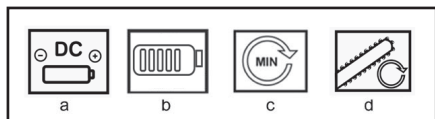
## PICTOGRAMMES

---

Pictogrammes figurant sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs de puissance
- b) Batterie
- c) RPM à charge nulle
- d) Vitesse de la chaîne





## UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou amateur uniquement.

Le fabricant et l'importateur ne recommandent pas d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et sous des charges élevées.

Toute exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

### Chargement (BA)

**La batterie et le chargeur ne font pas partie de la.**

Avertissement:

La batterie doit être chargée avant la première utilisation de l'appareil.

1. Mettez la batterie dans le chargeur haute vitesse.
2. Insérez la fiche du chargeur dans une prise électrique standard (230 V).
3. Connectez le chargeur à la prise de charge de la batterie.
4. Le temps de charge normal est d'environ 1 heure (AE2B2020) ou 2 heures (AE2B2040). La batterie et le chargeur chauffent pendant la charge. Cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.

Avertissement:

Ne chargez pas la batterie pendant plus de 2 heures (AE2B2020) ou 3 heures (AE2B2040). Une surcharge peut réduire la durée de vie de la batterie.

5. Une fois la batterie complètement chargée, éteignez le chargeur en débranchant l'adaptateur secteur du secteur.

6. Si la batterie n'est pas utilisée, rangez-la à l'écart des sources de chaleur.

Recharge de la batterie :

Si la batterie est complètement déchargée, chargez-la selon les étapes 1 à 5 de la procédure de charge de la batterie. Ne rechargez pas la batterie à plusieurs reprises après une courte utilisation (moins de 15 minutes). Vous pouvez prolonger la durée de vie de la batterie si vous la laissez se décharger complètement avant de la charger.

**BA**



### VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE LA BATTERIE

L'état de la batterie peut être vérifié à l'aide de

l'indicateur d'état de la batterie (3-6).

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de l'indicateur d'état de la batterie et les indicateurs LED s'allumeront.

Si 3 voyants LED s'allument (2 verts, 1 rouge - 2 et 3 et 4), l'appareil est complètement chargé. Si 2 LED les voyants (1 vert, 1 rouge - 3 et 4) sont allumés, l'appareil a la moitié de sa capacité. Si 1 voyant LED (1 rouge - 4) s'allume, l'appareil doit bientôt être chargé.

Contrôler le frein de chaîne

**ATTENTION :** Tenez la tronçonneuse d'une main lors de la mise en marche. Le guide-chaîne et la chaîne ne doivent toucher aucun objet.

Vérification du faux-rond des freins

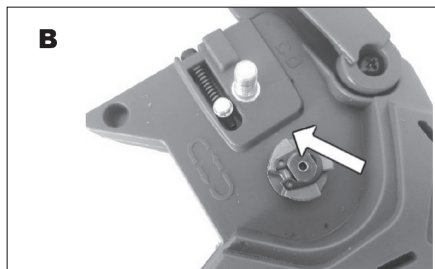
**ATTENTION :** Si la chaîne de scie ne s'arrête pas dans la seconde suivant ce test, arrêtez d'utiliser la scie à chaîne.

Démarrez la tronçonneuse, puis relâchez complètement la gâchette. La chaîne de scie doit s'arrêter dans un délai d'une seconde. Retrait ou installation d'une chaîne de scie

**ATTENTION :** La chaîne de scie et le guide-chaîne sont encore chauds immédiatement après l'utilisation. Laissez l'outil refroidir suffisamment avant de travailler dessus.

**ATTENTION :** Effectuez la procédure d'installation ou de retrait de la chaîne de scie dans une zone propre, exempte de sciure de bois et autres. Pour retirer la chaîne de scie, effectuez les étapes suivantes :

1. Relâchez la gâchette
2. Tournez le bouton de la plaque à chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis relâchez la chaîne.
3. Retirez le carter d'engrenage, puis retirez la chaîne et le guide-chaîne du corps de la scie à chaîne. Pour installer la chaîne de scie, procédez comme suit :
  1. Vérifiez la direction de la chaîne de scie. Aligned la direction de la chaîne de scie avec la direction de la marque sur le corps de la scie à chaîne.
  2. Placez une extrémité de la chaîne au-dessus du guide-chaîne.
  3. Placez l'autre extrémité de la chaîne autour du pignon, puis fixez le guide-chaîne au corps de la tronçonneuse, en alignant le trou du guide-chaîne avec la goupille du corps de la tronçonneuse.
  4. Insérez la languette du couvercle du pignon dans le corps de la tronçonneuse, puis fermez le couvercle de manière à ce que la vis et les broches du corps de la tronçonneuse rencontrent les contreparties du couvercle.



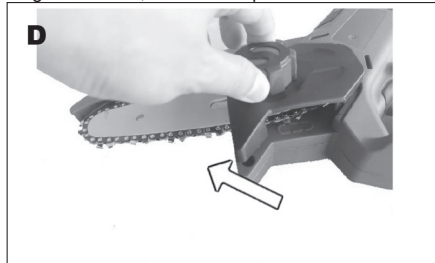
5. Serrez le bouton pour fixer le couvercle d'engrenage, puis desserrez-le légèrement pour régler la tension.

Réglage de la tension de la chaîne de scie

ATTENTION : Ne tendez pas trop la chaîne de scie. Une tension excessive sur la chaîne de scie peut provoquer la rupture de la chaîne de scie, l'usure du guide-chaîne et la rupture de la molette de réglage.

ATTENTION : Une chaîne trop lâche peut sauter du guide-chaîne et provoquer des blessures. La chaîne de scie peut se desserrer après de nombreuses heures d'utilisation. Vérifiez la tension de la chaîne de scie de temps en temps avant utilisation.

1. Relâchez la gâchette
2. Desserrez légèrement l'écrou de retenue pour libérer facilement le carter d'engrenage.
3. Soulevez légèrement la pointe du guide-chaîne et réglez la tension de la chaîne. Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer. Tendez la chaîne de scie jusqu'à ce que le dessous de la chaîne s'insère dans le rail du guide-chaîne, comme indiqué sur l'illustration.



Travailler avec une mini tronçonneuse sans fil  
**REMARQUE** : Le premier utilisateur doit, au minimum, couper des bûches sur une scie ou un berceau.  
**ATTENTION** : Sécurisez les pièces rondes contre la rotation.

**ATTENTION** : Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de scie lorsque le moteur tourne.

**ATTENTION** : Tenez fermement la tronçonneuse d'une main pendant que le moteur tourne.

**ATTENTION** : Ne pas dépasser. Maintenez toujours une posture et un équilibre appropriés.

**AVERTISSEMENT** : Ne laissez jamais tomber l'outil sur le sol.

**ATTENTION** : Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation de l'outil.

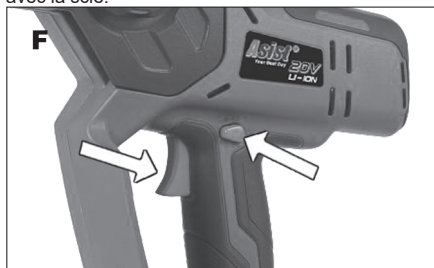
Lancement

Pour démarrer la scie, appuyez simultanément sur le verrou de sécurité et sur l'interrupteur.

Après le démarrage, la scie tourne immédiatement à la vitesse maximale.

Fermer:

Relâchez l'interrupteur. Ne posez la scie que lorsque la chaîne cesse de tourner ! Nettoyez toujours la chaîne de scie et le guide-chaîne après avoir travaillé avec la scie.



Taille des arbres

Avant la mise en marche, mettez le corps de la tronçonneuse en contact avec la branche à couper. Sinon, la barre de guidage pourrait vaciller, ce qui pourrait entraîner des blessures à l'opérateur. Sciez le bois à couper d'un simple mouvement vers le bas en utilisant le poids de la tronçonneuse.

Si vous ne pouvez pas couper le bois en une seule fois :

Appliquez une légère pression sur la poignée et continuez à couper en tirant un peu la tronçonneuse vers l'arrière.

Lorsque vous coupez des branches grossières, faites d'abord une contre-dépouille peu profonde, puis effectuez la coupe finale par le haut.

Si vous essayez de couper des branches épaisses par le bas, la branche peut se fermer et coincer la chaîne dans la coupe. Si tu essayez de couper des branches épaisses par le haut sans contre-dépouille superficielle, la branche pourrait se fendre.

1. Appuyez le corps de la tronçonneuse contre le bois à couper.

1. Sciez le bois avec la chaîne de scie en marche,  
2. Appuyez légèrement sur le dessus de la machine, continuez à couper et desserrez légèrement la scie.  
ATTENTION : Pour des coupes multiples, éteignez la tronçonneuse entre les coupes

ATTENTION : Si le bord supérieur du guide est utilisé pour couper, la tronçonneuse peut virer dans votre direction si la chaîne s'accroche. Pour cette raison, coupez avec le bord inférieur afin que la scie soit éloignée de votre corps.

#### Ramification

AVERTISSEMENT : le branchement ne peut être effectué que par du personnel qualifié.

Lors du débranchement, appuyez si possible la tronçonneuse contre le tronc. Portez une attention particulière aux branches étirées. Ne coupez pas les branches non soutenues par le bas.

Ne vous tenez pas debout sur le tronc abattu lors du débranchement.

#### Attention aux situations dangereuses :

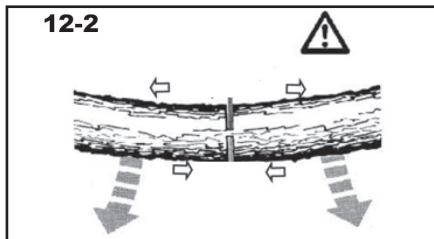
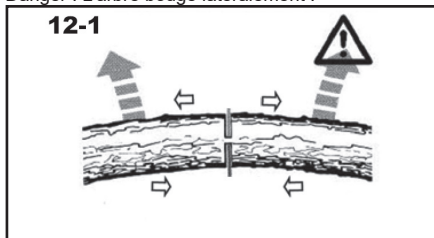
Géant. 12-1 : La partie supérieure du tronc est tendue  
Danger : L'arbre va se lever !

Géant. 12-2 : La partie inférieure du tronc est tendue  
Danger : L'arbre va descendre !

Géant. 12-3 : Tribus fortes

Danger : L'arbre se déplacera de manière inattendue et avec une grande force !

Géant. 12-4 : Les deux parties du tronc sont tendues  
Danger : L'arbre bouge latéralement !



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Gardez toujours les ventilateurs de refroidissement des capots du moteur propres et exposés.

2. Effectuez la maintenance uniquement comme décrit dans ce manuel.

3. Tout autre entretien ne peut être effectué que par un service spécialisé.

4. Ne modifiez en aucune manière la tronçonneuse car cela pourrait mettre votre sécurité en danger.

5. N'utilisez jamais d'outils avec des interrupteurs endommagés.

6. Si une panne survient sur la machine alors que nous procédons régulièrement à un entretien et à une inspection, faites-la réparer par un service spécialisé.

7. En cas de questions et de commandes de pièces de rechange, contactez le centre de service.

#### Chaînes

! Travailler avec une chaîne émoussée provoque une usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon d'entraînement et peut même conduire à une rupture de chaîne.

! Il est recommandé de faire affûter la chaîne dans un service spécialisé.

Les angles pertinents sur les dents de la chaîne sont : Angle supplémentaire sur le côté 85°, Angle d'engagement sur le côté supérieur 60°, Côté supérieur 30°.

Une lime circulaire d'un diamètre de 4 mm doit être utilisée pour meuler la chaîne.

#### Rail de guidage

Le bord inférieur de la barre est exposé à une charge relativement importante, par conséquent, après chaque meulage de la chaîne, il doit être retourné de bas en haut et, en même temps, la rainure de la barre et les trous de lubrification doivent être nettoyés.

#### Roue d'entraînement par chaîne

Si les dents du pignon (12) présentent des signes d'usure, le pignon doit être remplacé.

Le plateau doit être changé tous les deux changements de chaîne.

Stockage en cas de non utilisation prolongée

Ne rangez pas l'outil dans un endroit où la température est élevée.

Si possible, rangez les outils dans un endroit à température et humidité constantes.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension de fonctionnement 20 V CC

Utilisez une batterie adaptée AE2B2020, 20V, 2Ah ou AE2B2040, 20V, 4Ah

et un chargeur adapté AE2N20123.

Régime de ralenti 3200 min<sup>-1</sup>

; Longueur de la barre de coupe 41INCH-101mm

Diamètre de coupe maximum 80mm

Vitesse de la chaîne à charge nulle 4 m/s

Temps d'arrêt de la chaîne < 1 s

Poids 1,25 kg

Épaisseur de la chaîne 1,1mm

Nombre de maillons de chaîne 30

Classe de protection II.

Niveau de pression acoustique conformément à la norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 77,9dB (A) KpA=3

LWA (puissance acoustique) 88,9 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

**Avertissement :** Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/ mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. **Avertissement :** Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimaliser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes et qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

---

## **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS**

---



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus

utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

---

## **GARANTIE**

---

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

---

## **Date de production**

---

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY- -SERI, où ORD représente le numéro de code, YY désigne l'année de production, le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

## Condizioni generali di sicurezza per gli attrezzi Asist e Asist Smart Garden.

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

**AVVERTIMENTO:** Quando si utilizzano macchine e elettrotensili, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettrotensile" si riferisce sia agli elettrotensili alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettrotensili alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

### 1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettrotensile in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettrotensile si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettrotensile, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettrotensile incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettrotensile.

### 2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrotensile deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettrotensile che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forneli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettrotensile a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettrotensile con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettrotensile sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettrotensile per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettrotensile è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettrotensile.

f) Non lavorare mai con l'elettrotensile che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettrotensile viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale  $\leq 30$  mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferrare l'elettrotensile a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nastroso o con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile.

### 3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettrotensile con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettrotensile può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettrotensile.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antifuoristiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettrotensile. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettrotensile.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettrotensile sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettrotensile e la sua manutenzione  
Scogliere sempre l'elettrotensile dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato i lavori! Non adoperare mai l'elettrotensile che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettrotensile lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettrotensili che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scogliere l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettrotensile inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettrotensile nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettrotensile in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettrotensile in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettrotensile. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettrotensili mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettrotensile, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

### 5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettrotensile acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettrotensile. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

### 6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente).

c) Far riparare sempre l'elettrotensile da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

## **ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE**

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e di conservarle con cura.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

! Indossare guanti protettivi, calzature adeguate, protezioni per le gambe e protezioni per gli occhi e l'udito quando si lavora con la motosega.

! Se il lavoro presenta rischio di lesioni alla testa, è obbligatorio l'uso del casco di sicurezza. È necessario utilizzare una visiera anche quando si abbattano alberi e si tagliano rami di alberi caduti o caduti.

1. Quando la motosega è in funzione, tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non tocchi la sega. Un attimo di disattenzione mentre si lavora con la motosega può far sì che i vostri vestiti o il vostro corpo rimangano impigliati nella motosega.
  2. Tenere gli utensili elettrici solo per le impugnature isolate, poiché la catena della sega potrebbe entrare in contatto con fili nascosti. Il contatto delle catene della sega con un filo "sotto tensione" può far sì che le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico diventino "sotto tensione" e provocare una scossa elettrica all'operatore.
  3. Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si consigliano dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi. Indumenti protettivi adeguati per ridurre lesioni personali dovute a detriti volanti o contatto accidentale con la motosega.
  4. Mantenere sempre la postura corretta e utilizzare la motosega solo quando ci si trova su una superficie solida, sicura e piana. Superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
  5. Sii straordinariamente straordinario quando tagli cespugli e alberi. Il materiale sottile può assicurarti con una catena ed essere scagliato verso di te o farti perdere l'equilibrio.
  6. Trasportare la motosega afferrandola per l'impugnatura anteriore con la motosega spenta e lontana dal corpo. Montare sempre la copertura della barra di guida durante il trasporto o lo stoccaggio della motosega. Una corretta gestione della motosega riduce il rischio di contatto accidentale con una motosega in movimento.
  7. Seguire le istruzioni per la lubrificazione, il collegamento delle catene e la sostituzione degli accessori. Una catena non adeguatamente tesa o lubrificata può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
  8. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le maniglie unte e oliate sono scivolose e si perde il controllo.
  9. Taglia solo legno. ripristinare la motosega per scopi ai quali non era destinata. Per esempio: non utilizzare la motosega per tagliare plastica, muratura o materiali da costruzione non legnosi. L'uso della motosega per attività diverse da quelle previste può portare a una situazione pericolosa.
1. Controllo preventivamente il lavoro, se la motosega

è nelle giuste condizioni e si avvia secondo la sua prescrizione sicura. In particolare verificare se:

- Il freno a rilascio funziona correttamente;
- La barra e la copertura dell'ingranaggio lo sono montato correttamente;
- La catena è stata affilata e tensionata secondo normativa.

2. Non avviare la motosega con la protezione della catena installata. Avviare la motosega con la protezione della catena installata può causare il lancio in avanti della protezione della catena, con conseguenti lesioni personali e danni agli oggetti attorno all'operatore.

Avviso di sicurezza speciale per la motosega con impugnatura superiore

1. Prima dello stoccaggio, eseguire la pulizia e la manutenzione secondo le istruzioni per l'uso.
2. Garantire una posizione sicura della motosega durante il trasporto dell'auto per evitare perdite di carburante o olio della catena, in particolare dell'utensile e lesioni personali.
3. Non riempire l'olio della catena vicino al fuoco. Non fumare mai quando si aggiunge l'olio per la catena.
4. Le normative nazionali possono utilizzare una restrizione per la motosega.
5. Se il dispositivo subisce un forte impatto o cade, verificarne le condizioni prima di continuare a lavorare. Verificare la presenza di elementi funzionali e dispositivi di sicurezza. In caso di danni o dubbi, chiedere un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione e la riparazione.
6. Attivare sempre il freno della catena prima di avviare la motosega.
7. Tenere la sega saldamente in posizione per evitare che scivoli (scivola) o si rimbalzi all'inizio del taglio.
8. Alla fine del taglio, fare attenzione a trattenere la "goccia".
9. Considera la direzione e la velocità del vento. Evitare segatura e grasso per catene.

Attrezzatura di protezione

1. Per evitare lesioni alla testa, agli occhi, alle mani o ai piedi, nonché per proteggere l'udito, è necessario utilizzare i seguenti dispositivi di protezione durante l'utilizzo della motosega:
  - Il tipo di abbigliamento dovrebbe essere appropriato, cioè E. dovrebbe essere attillato, ma non dovrebbe essere d'intralcio. Non indossare gioielli o indumenti che potrebbero impigliarsi in cespugli o arbusti. Se hai i capelli lunghi, porta sempre con te una retina!
  - Quando si lavora con la motosega è obbligatorio indossare un casco di sicurezza. Il casco protettivo deve essere controllato ad intervalli regolari per verificare se è danneggiato e deve essere sostituito al massimo dopo 5 anni. sono ammessi solo caschi di sicurezza omologati.
  - La visiera dell'elmetto di protezione (o degli occhiali di protezione) protegge dalla segatura e dai trucioli di legno. Indossare sempre occhiali di sicurezza o una visiera quando si utilizza una motosega per evitare lesioni agli occhi.

## SITUAZIONI PERICOLOSE SUL LAVORO

### Calcio - rinculo

Una motosega tende a contrarsi quando la punta della barra (soprattutto l'ultimo quarto) tocca accidentalmente il legno o qualsiasi altro oggetto solido. In questo caso la sega si muove in modo incontrollabile e rimbalza con tutta la forza verso l'operatore (pericolo di lesioni!).

Questi calci pericolosi (contraccolpi) possono essere evitati in larga misura con un lavoro calmo e anticipato come segue:

Osservare sempre la parte anteriore della barra di guida durante il taglio.

Non tentare mai di tagliare con la parte anteriore delle lamelle.

Fare attenzione quando si tagliano rami sottili e flessibili. La catena della sega può facilmente morderli.

Prestare particolare attenzione all'inserimento della barra nel legno già tagliato durante il completamento del taglio.

### contropressione (resistenza)

Si verifica una contropressione (resistenza) quando si tenta di tagliare il legno dal basso, se la catena sulla parte superiore della barra di guida tocca un oggetto solido o se la catena della sega si blocca

### Spinta in avanti

Se non indirizziamo l'arresto del rottame contro il legno tagliato, la catena tirerà in avanti la sega quando morde o colpisce un oggetto solido del legno

Se possibile, è quindi importante dirigere i fermatruccoli (17) contro il legno da tagliare.

## Istruzioni di sicurezza per batteria e caricabatteria.

### Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la batteria e il caricabatterie per la prima volta.

! 1. Verificare che la corrente elettrica presente nell'el. rete, è identico ai valori indicati sul caricabatteria.

! 2. Evitare che umidità, pioggia o spruzzi d'acqua raggiungano il luogo di ricarica della batteria.

! 3. Non caricare la batteria quando la temperatura è inferiore a 10 ° C o superiore a 40 ° C. La ricarica della batteria a temperature estreme può ridurne la durata.

! 4. Una batteria danneggiata che non può più essere caricata deve essere trattata come rifiuto pericoloso. Non smaltire la batteria con i normali rifiuti domestici, fuoco o acqua.

! 5. Utilizzare solo batterie e caricabatterie approvati dal produttore per l'uso con apparecchiature sposate.

! 6. Tenere il caricabatterie pulito, privo di polvere e sporco.

! 7. Rimuovere sempre la batteria prima di riparare gli strumenti.

! 8. Coprire i contatti della batteria per evitare cortocircuiti.

! 9. Evitare il rischio di esplosione!

! 10. Non fumare durante la carica o la conservazione

della batteria. Le batterie danneggiate possono perdere gas esplosivo - idrogeno, che può infiammarsi da fiamme libere o scintille.

! 11. In caso di incendio, cercare di estinguere il fuoco con terra o sabbia.

! 12. La batteria e il caricatore si surriscaldano leggermente durante la carica.

! Rischio chimico.

Non aprire la batteria. Proteggi la batteria dagli urti. Se l'elettrolito dell'accumulatore perde, evitare il contatto con la pelle. Se si verifica ancora il contatto dell'elettrolito con la pelle, sciacquare immediatamente l'area interessata con acqua. Se l'elettrolito viene a contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.

- Utilizzare dispositivi di protezione contro il rumore, la polvere e le vibrazioni !!!

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA !!!

## DESCRIZIONE

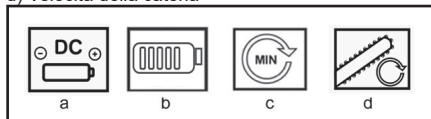
1. Copertina
2. Vite di tensione
3. Cambia
4. Maniglia
5. Batteria
6. Catena
7. Fusibile di sicurezza
8. Barra guidacatena

Batteria e caricabatterie non fanno parte della consegna

## PITTOGRAMMI

Pittogrammi riportati sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di potenza
- b) Batteria
- c) Numero di giri a carico zero
- d) Velocità della catena



## USO E FUNZIONAMENTO

Gli strumenti ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o per hobby.

Il produttore e l'importatore sconsigliano di utilizzare questo strumento in condizioni estreme e sotto carichi elevati.

Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

### Inserimento e rimozione della batteria

1. Inserire la batteria carica nell'impugnatura dell'utensile finché non scatta in posizione
- Verificare che la batteria sia posizionata saldamente



bloccato in posizione.

Per rimuovere la batteria, tenere premuto il pulsante sul retro della batteria e far scorrere la batteria fuori dal vano batteria.

### **In carica (BA)**

#### **Batteria e caricabatterie non fanno parte della consegna.**

Avvertimento:

La batteria deve essere caricata prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.

1. Inserisci la batteria nel caricabatterie ad alta velocità.
2. Inserire la spina del caricabatteria in una presa elettrica standard (230V).
3. Collegare il caricabatterie alla presa di ricarica della batteria.
4. Il tempo di ricarica normale è di circa 1 ora (AE2B2020) o 2 ore (AE2B2040). La batteria e il caricabatterie si riscaldano durante la ricarica. Non indica un malfunzionamento del dispositivo.

Avvertimento:

Non caricare la batteria per più di 2 ore (AE2B2020) o 3 ore (AE2B2040). Il sovraccarico può ridurre la durata della batteria.

5. Una volta caricata completamente la batteria, spegnere il caricabatterie scollegando l'adattatore CA dalla rete elettrica.

6. Se la batteria non viene utilizzata, conservarla lontano da fonti di calore.

Ricaricare la batteria:

Se la batteria è completamente scarica, caricarla seguendo i passaggi 1-5 della procedura di ricarica della batteria. Non ricaricare ripetutamente la batteria dopo un breve utilizzo (meno di 15 minuti). È possibile prolungare la durata della batteria lasciandola scaricata completamente prima di caricarla.



#### **CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DELLA BATTERIA**

Lo stato della batteria può essere controllato utilizzando l'indicatore di stato della batteria (3-6).

Tieni premuto il pulsante sull'indicatore di stato della batteria e gli indicatori LED si accenderanno.

Se si accendono 3 indicatori LED (2 verdi, 1 rosso - 2 e 3 e 4), il dispositivo è completamente carico. Se 2 LED

le spie (1 verde, 1 rossa - 3 e 4) sono accese, l'apparecchio ha metà della capacità. Se 1 indicatore LED (1 rosso - 4) si accende, il dispositivo dovrà essere ricaricato al più presto.

Controllo del freno della catena

**ATTENZIONE:** tenere la motosega con una mano durante l'accensione. La barra e la catena non devono toccare alcun oggetto.

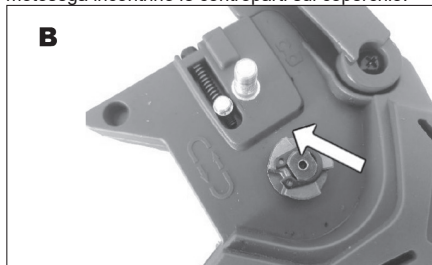
Controllo dell'eccentricità del freno

**ATTENZIONE:** Se la catena della sega non si ferma entro un secondo da questo test, smettere di usare la motosega.

Avviare la motosega e rilasciare completamente il grilletto. La catena della sega deve fermarsi entro un secondo. Rimozione o installazione di una catena per sega

**ATTENZIONE:** la catena e la barra di guida sono ancora calde subito dopo l'uso. Lasciare raffreddare sufficientemente l'utensile prima di lavorarci sopra. **ATTENZIONE:** eseguire la procedura di installazione o rimozione della catena della sega in un'area pulita, priva di segatura e simili. Per rimuovere la catena della sega, eseguire i seguenti passaggi:

1. Rilasciare il grilletto
2. Ruotare la manopola sulla piastra della catena in senso antiorario, quindi rilasciare la catena della sega.
3. Rimuovere la copertura dell'ingranaggio e quindi rimuovere la catena e la barra di guida dal corpo della motosega. Per installare la catena della sega, completare i seguenti passaggi:
  1. Controllare la direzione della catena della sega. Allineare la direzione della catena con la direzione del segno sul corpo della motosega.
  2. Posizionare un'estremità della catena sopra il binario di guida.
  3. Posizionare l'altra estremità della catena attorno al pignone, quindi fissare la barra di guida al corpo della motosega, allineando il foro nella barra di guida con il perno sul corpo della motosega.
  4. Inserire la linguetta sul coperchio della ruota dentata nel corpo della motosega, quindi chiudere il coperchio in modo che le viti e i perni sul corpo della motosega incontrino le controparti sul coperchio.





5. Stringere la manopola per fissare il coperchio dell'ingranaggio, quindi allentarla leggermente per regolare la tensione.

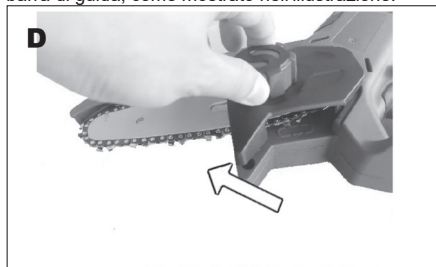
Regolazione della tensione della catena della sega

**ATTENZIONE:** non tendere eccessivamente la catena della sega. Una tensione eccessiva sulla catena della sega può causare la rottura della catena, l'usura della barra di guida e la rottura della rotella di regolazione.

**ATTENZIONE:** una catena troppo lenta può saltare giù dalla barra e causare lesioni.

La catena della sega può allentarsi dopo molte ore di utilizzo. Controllare di tanto in tanto la tensione della catena della sega prima dell'uso.

1. Rilasciare il grilletto
2. Allentare leggermente il dado di fissaggio per rilasciare facilmente il coperchio dell'ingranaggio.
3. Sollevare leggermente la punta della barra di guida e regolare la tensione della catena. Girare la vite di fissaggio in senso orario per stringerla, girarla in senso antiorario per allentarla. Tendere la catena della sega finché la parte inferiore della catena non si inserisce nella guida della barra di guida, come mostrato nell'illustrazione.



Lavorare con una mini motosega a batteria

**NOTA:** il primo utente dovrebbe, come pratica minima, tagliare i tronchi su una sega o su una culla.

**ATTENZIONE:** Assicurare i pezzi rotondi contro la rotazione.

**ATTENZIONE:** tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione.

**ATTENZIONE:** tenere saldamente la motosega con una mano mentre il motore è in funzione.

**ATTENZIONE:** non eccedere. Mantenere sempre la postura e l'equilibrio corretti.

**ATTENZIONE:** non far cadere o far cadere mai

l'utensile a terra.

**ATTENZIONE:** non coprire le aperture di ventilazione dello strumento.

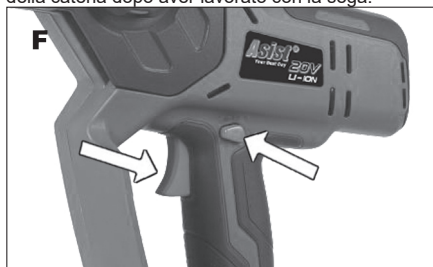
Lancio

Per avviare la sega, premere contemporaneamente il blocco di sicurezza e l'interruttore.

Dopo l'avvio, la sega funzionerà immediatamente alla massima velocità.

Fermare:

Rilasciare l'interruttore. Appoggiare la sega solo quando la catena smette di girare! Pulire sempre la catena e la barra della catena dopo aver lavorato con la sega.



Potatura alberi

Prima dell'accensione portare il corpo della motosega a contatto con il ramo da tagliare. In caso contrario, la barra di guida potrebbe oscillare, provocando lesioni all'operatore. Segare il legno da tagliare con un semplice movimento verso il basso sfruttando il peso della motosega.

Se non riesci a tagliare il legno in una volta sola:

Esercitare una leggera pressione sull'impugnatura e continuare a tagliare tirando leggermente indietro la motosega.

Quando si tagliano rami grossolani, eseguire prima un sottosquadro poco profondo e poi eseguire il taglio finale dall'alto.

Se si tenta di tagliare rami spessi dal basso, il ramo può chiudersi e incastrare la catena nel taglio. Se tu provare a tagliare i rami spessi dall'alto senza sottosquadri superficiali, il ramo potrebbe rompersi.

1. Appoggiare il corpo della motosega al legno da tagliare.

1. Segare il legno con la catena in funzione,
2. Premere leggermente sulla parte superiore della macchina, continuare a tagliare e allentare leggermente la sega.

**ATTENZIONE:** per tagli multipli, spegnere la motosega tra un taglio e l'altro

**ATTENZIONE:** se per tagliare viene utilizzato il bordo superiore della barra, la motosega potrebbe virare nella vostra direzione se la catena si incastra. Per questo motivo tagliare con il bordo inferiore in modo che la sega sia lontana dal corpo.

Ramificazione

**ATTENZIONE:** La diramazione può essere eseguita solo da personale addestrato. Durante la ramificazione, appoggiare la motosega possibilmente contro il tronco. Prestare particolare attenzione ai rami allungati. Non tagliare i rami non supportati dal basso. Non sostare sul tronco abbattuto durante la ramificazione.

Attenzione situazioni pericolose:

Gigante. 12-1: La parte superiore del tronco è tesa

Pericolo: l'albero si alzerà!

Gigante. 12-2: La parte inferiore del tronco è tesa

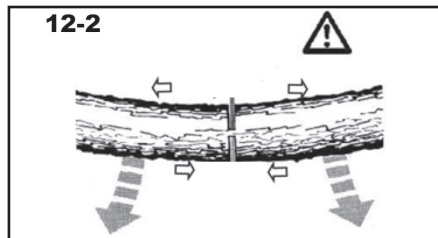
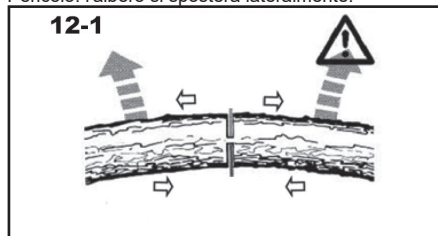
Pericolo: l'albero si sposterà verso il basso!

Gigante. 12-3: Tribù forti

Pericolo: l'albero si muoverà inaspettatamente e con grande forza!

Gigante. 12-4: Entrambe le parti del tronco sono tese

Pericolo: l'albero si sposterà lateralmente!



## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Mantenere sempre pulite ed esposte le ventole di raffreddamento sui coperchi del motore.
2. Eseguire la manutenzione solo come descritto in questo manuale.
3. Qualsiasi altra manutenzione può essere eseguita solo da un servizio specializzato.
4. Non modificare in alcun modo la motosega poiché ciò potrebbe mettere a repentaglio la vostra sicurezza.
5. Non utilizzare mai strumenti con interruttori danneggiati.
6. Se si verifica un guasto sulla macchina nonostante la regolare manutenzione e ispezione eseguita con cura, farla riparare da un servizio specializzato.
7. In caso di domande e ordini di pezzi di ricambio, contattare il centro assistenza.

Catene

! Lavorare con una catena non affilata provoca una rapida usura della catena, della barra e del pignone

di trasmissione e può addirittura portare alla rottura della catena.

! Si consiglia di far affilare la catena presso un servizio specializzato.

Gli angoli rilevanti sui denti della catena sono: Angolo supplementare sul lato 85°, Angolo di impegno sul lato superiore 60°, Lato superiore 30°.

Per levigare la catena è necessario utilizzare una lima circolare con un diametro di 4 mm.

Binario di guida

Il bordo inferiore della barra è esposto a un carico relativamente grande, quindi, dopo ogni molatura della catena, deve essere ruotato dal basso verso l'alto e, allo stesso tempo, la scanalatura della barra e i fori di lubrificazione devono essere puliti.

Ruota motrice a catena

Se i denti della ruota dentata (12) mostrano segni di usura, la ruota dentata deve essere sostituita.

La ruota della catena deve essere cambiata ogni due cambi di catena.

Conservazione quando non viene utilizzata per un lungo periodo

Non conservare lo strumento in un luogo in cui la temperatura è elevata.

Se possibile, conservare gli strumenti in un luogo con temperatura e umidità costanti.

## SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di lavoro 20 V CC

Utilizzare una batteria adatta AE2B2020, 20 V, 2 Ah o AE2B2040, 20 V, 4 Ah e un caricabatterie adatto AE2N20123.

Peso 0,84kg

Classe di protezione II.

Regime minimo 3200 min-1

; Lunghezza barra di taglio 4INCH-101mm

Diametro massimo di taglio 80mm

Velocità catena a carico zero 4 m/s

Tempo di arresto catena < 1 s

Peso 1,25kg

Spessore catena 1,1mm

Numero di maglie della catena 30

Classe di protezione II.

## TUTELA DELL'AMBIENTE

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 77,9 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 88,9dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito

! Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata secondo EN 60745:

3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire

dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio. Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata. Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

## **TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI**



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo avvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

## **GARANZIA**

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

## **Data di produzione**

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY- -SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

**CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA LAS HERRAMIENTAS ASIST Y ASIST SMART GARDEN.**

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo
    - a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.
    - b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.
    - c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras está utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.
  2. Seguridad eléctrica
    - a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.
    - b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.
    - c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.
    - d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.
    - e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.
    - f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.
    - g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.
    - h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
    - i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.
  3. Seguridad personal
    - a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere el herramienta eléctrica cuando está cansado, bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba, ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.
    - b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.
    - c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.
    - d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.
    - e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.
    - f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabajo. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.
  - g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.
  - h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.
  - i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.
  - j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica
    - a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.
    - b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.
    - c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.
    - d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.
    - e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.
    - f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.
    - g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
    - h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.
    - i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.
  5. Uso de herramientas con acumulador
    - a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.
    - b) Utilice solo los cargadores especificados por el fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.
    - c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.
    - d) Cuando no abra un uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.
    - e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.
  6. Servicio
    - a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.
    - b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).
    - c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES**

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de usarlas y consérvelas atentamente.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños al dispositivo.

! Utilice guantes protectores, calzado adecuado, protectores para las piernas y protección para los ojos y los oídos cuando trabaje con una motosierra.

! Si el trabajo presenta riesgo de lesión en la cabeza, se requiere un casco de seguridad. También se debe utilizar una careta al talar árboles y cortar ramas de árboles caídos o caídos.

1. Cuando la motosierra esté en funcionamiento, mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra. Antes de arrancar la motosierra, asegúrese de que la cadena no toque la sierra. Un momento de distracción mientras trabaja con una motosierra puede hacer que su ropa o su cuerpo se enreden en la motosierra.
2. Sujete las herramientas eléctricas únicamente por mangos aislados, ya que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables ocultos. El contacto de las cadenas de sierra con un cable "vivo" de este tipo puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se vuelvan "vivas" y provocar que el operador reciba una descarga eléctrica.
3. Utilice gafas de seguridad y protección auditiva. Se recomienda equipo de protección para la cabeza, manos, piernas y pies. Ropa protectora adecuada para reducir las lesiones personales causadas por escombros voladores o contacto accidental con la motosierra.
4. Mantenga siempre una postura adecuada y utilice la motosierra sólo cuando esté parado sobre una superficie firme, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como escaleras, pueden provocar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
5. Sea extraordinariamente extraordinario al cortar maleza y árboles. El material fino puede sujetarlo con una cadena de sierra y ser golpeado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
6. Transporte la motosierra por el mango delantero con la motosierra apagada y alejada del cuerpo. Coloque siempre la cubierta de la barra guía cuando transporte o almacene la motosierra. El manejo adecuado de la motosierra reduce el riesgo de contacto accidental con una motosierra en movimiento.
7. Siga las instrucciones para lubricación, conexión de cadenas y cambio de accesorios. Una cadena mal tensada o lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de contragolpe.
8. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos grasientos y aceitados se vuelven resbaladizos y provocan pérdida de control.
9. Cortar sólo madera. restaurar la motosierra para fines para los que no fue diseñada. Por ejemplo: No utilice la motosierra para cortar plásticos, mam-

postería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para actividades distintas a las previstas puede provocar una situación peligrosa.

1. Compruebe previamente el trabajo, si la motosierra está en buenas condiciones y arranca según sus prescripciones de seguridad. En particular, compruebe si:

- El freno de marcha funciona correctamente;
- La barra y la tapa de engranajes están correctamente montado;
- La cadena ha sido afilada y tensada según las normas.

2. No arranque la motosierra con el protector de cadena instalado. Arrancar la motosierra con el protector de cadena instalado puede hacer que el protector de cadena salga lanzado hacia adelante, provocando lesiones personales y daños a los objetos alrededor del operador.

Aviso de seguridad especial para la motosierra con mango superior

1. Antes del almacenamiento, realice la limpieza y el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de uso.
2. Asegúrese de que la motosierra esté ubicada en una ubicación segura durante el transporte en automóvil para evitar fugas de combustible o aceite de la cadena, especialmente la herramienta, y lesiones personales.
3. No llene aceite de cadena cerca del fuego. Nunca fume al agregar aceite para cadenas.
4. Las regulaciones nacionales pueden utilizar una restricción de motosierra.
5. Si el dispositivo recibe un fuerte impacto o se cae, verifique el estado antes de continuar trabajando. Verificar elementos funcionales y dispositivos de seguridad. En caso de cualquier daño o duda, solicite una inspección y reparación a un centro de servicio autorizado.
6. Active siempre el freno de la cadena antes de arrancar la motosierra.
7. Sostenga la sierra firmemente en su lugar para evitar que patine (deslice) o retroceda al iniciar el corte.
8. Al final del corte, tenga cuidado de sujetar la "caída".
9. Considere la dirección y velocidad del viento. Evite el aserrín y la grasa de cadenas.

Equipo de protección

1. Para evitar lesiones en la cabeza, los ojos, las manos o los pies, así como para proteger su oído, se debe utilizar el siguiente equipo de protección mientras opera la motosierra:

— El tipo de ropa debe ser adecuada, es decir, E. debe ser ajustada, pero no debe estorbar. No vistas joyas o ropa que puedan enredarse en arbustos o arbustos. Si tienes el pelo largo, ¡lleva siempre una redrecilla!

— Se debe utilizar un casco de seguridad siempre que se trabaje con una motosierra. El casco protector debe comprobarse periódicamente para ver si está dañado y debe sustituirse después de 5 años como máximo. Sólo se permiten cascos de seguridad

aprobados.

— La pantalla facial del casco (o gafas) de seguridad protege contra el serrín y las virutas de madera. Utilice siempre gafas de seguridad o una máscara facial cuando opere una motosierra para evitar lesiones en los ojos.

## SITUACIONES PELIGROSAS EN EL TRABAJO

### Patada - retroceso

Una motosierra tiende a retroceder cuando la punta de la espada (especialmente el último cuarto de la espada) toca accidentalmente madera o cualquier otro objeto sólido. En este caso, la sierra se moverá incontrolablemente y rebotará con toda su fuerza hacia el operador (¡peligro de lesiones!).

Estas peligrosas patadas (contragolpes) se pueden evitar en mayor medida trabajando con calma y anticipación de la siguiente manera:

Siempre observe el frente de la barra guía al cortar. Nunca intente cortar con la parte delantera de las lamas.

Tenga cuidado al cortar ramas finas y flexibles. La cadena de sierra puede morderlos fácilmente. Preste especial atención a insertar la barra en la madera ya cortada al completar el corte.

### contrapresión (resistencia)

La contrapresión (resistencia) se produce al intentar cortar madera desde abajo, si la cadena en la parte superior de la barra guía toca un objeto sólido o si la cadena de la sierra se atasca.

### Empuje hacia adelante

Si no dirigimos el tope del trozo de madera contra la madera cortada, la cadena tirará de la sierra hacia adelante cuando muerda o golpee un objeto sólido de la madera.

Por lo tanto, es importante, si es posible, orientar el tope de virutas (17) contra la madera que se está cortando.

## Instrucciones de seguridad para batería y cargador.

### Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la batería y el cargador por primera vez.

! 1. Verifique que la corriente eléctrica que hay en el red, es idéntico a los valores indicados en el cargador de batería.

! 2. No permita que la humedad, la lluvia o las salpicaduras de agua lleguen al lugar de carga de la batería.

! 3. No cargue la batería cuando la temperatura sea inferior a 10 ° C o superior a 40 ° C. Cargar la batería en temperaturas extremas puede acortar su vida útil.

! 4. Una batería dañada que ya no pueda cargarse debe tratarse como un residuo peligroso. No deseche la batería con la basura doméstica normal, el fuego o el agua.

! 5. Utilice únicamente baterías y cargadores aprobados por el fabricante para su uso con equipos

casados.

! 6. Mantenga el cargador limpio, libre de polvo y suciedad.

! 7. Retire siempre la batería antes de reparar herramientas.

! 8. Cubra los contactos de la batería para evitar un cortocircuito.

! 9. ¡Evite el riesgo de explosión!

! 10. No fume mientras se carga o almacena la batería. Las baterías dañadas pueden tener fugas de gas explosivo, hidrógeno, que puede encenderse con llamas abiertas o chispas.

! 11. En caso de incendio, intente extinguir el fuego con tierra o arena.

! 12. La batería y el cargador se calientan ligeramente durante la carga.

! Peligro químico.

No abra la batería. Proteja la batería del impacto. Si el electrolito del acumulador tiene fugas, debe evitarse el contacto con la piel. Si aún se produce el contacto del electrolito con la piel, enjuague el área afectada inmediatamente con agua. Si le entra electrolito en los ojos, consulte a un médico de inmediato.

- ¡¡¡Utilice equipo de protección contra ruido, polvo y vibraciones !!!

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD !!!**

## DESCRIPCIÓN

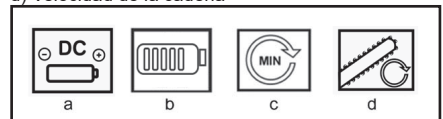
1. Cubrir
2. Tornillo tensor
3. Cambiar
4. Manejar
5. Batería
6. cadena
7. Fusible de seguridad
8. Barra guía de cadena

La batería y el cargador no forman parte del envío.

## PICTOGRAMAS

Pictogramas enumerados en el embalaje del producto:

- a) Valores de potencia segundo) batería
- c) RPM con carga cero
- d) Velocidad de la cadena



## POUŽITÍ A PROVOZ

### USO Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas ASIST están diseñadas para uso



doméstico o pasatiempo únicamente.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo cargas elevadas.

Cualquier requisito adicional debe ser objeto de un acuerdo entre el fabricante y el cliente.

## **Cargando (BA)**

### **La batería y el cargador no forman parte del envío.**

Advertencia:

La batería debe cargarse antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

1. Coloque la batería en el cargador de alta velocidad.
2. Inserte el enchufe del cargador en una toma de corriente estándar (230V).
3. Conecte el cargador a la toma de carga de la batería.
4. El tiempo de carga normal es de aproximadamente 1 hora (AE2B2020) o 2 horas (AE2B2040). La batería y el cargador se calientan durante la carga. No indica un mal funcionamiento del dispositivo.

Advertencia:

- No cargue la batería durante más de 2 horas (AE2B2020) o 3 horas (AE2B2040). La sobrecarga puede acortar la vida útil de la batería.
5. Una vez que la batería esté completamente cargada, apague el cargador desconectando el adaptador de CA de la red eléctrica.
  6. Si la batería no está en uso, guárdela lejos de fuentes de calor.

Recarga de la batería:

Si la batería está completamente descargada, cárguela según los pasos 1 a 5 del procedimiento de carga de la batería. No recargue la batería repetidamente después de un uso breve (menos de 15 min.). Puede prolongar la vida útil de la batería si deja que se descargue por completo antes de cargarla.

**BA**



### **COMPROBACIÓN DEL ESTADO DE LA BATERÍA**

El estado de la batería se puede verificar usando el indicador de estado de la batería (3-6).

Mantenga presionado el botón en el indicador de estado de la batería y los indicadores LED se iluminarán.

Si se encienden 3 indicadores LED (2 verdes, 1 rojo - 2 y 3 y 4), el dispositivo está completamente cargado. Si 2 LED

Las luces indicadoras (1 verde, 1 roja - 3 y 4) están encendidas, el dispositivo tiene la mitad de su capacidad. Si se enciende 1 indicador LED (1 rojo - 4), el

dispositivo deberá cargarse pronto.

Insertar y quitar la batería

1. Inserte la batería cargada en el mango de la herramienta hasta que encaje en su lugar. Compruebe que la batería esté bien colocada bloqueado en su lugar.

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y que el cartucho de batería esté retirado antes de realizar ajustes o comprobar el funcionamiento de la herramienta. Instalación o extracción del cartucho de batería

PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de instalar o quitar la batería.

PRECAUCIÓN: Sujete firmemente la herramienta y la batería al insertar o retirar la batería. Si no sostiene la herramienta y la batería con firmeza, podrían resbalsarse de sus manos y causar daños a la herramienta y la batería y lesiones personales.

Comprobación del freno de la cadena

PRECAUCIÓN: Sujete la motosierra con una mano cuando la encienda. La barra y la cadena no deben tocar ningún objeto.

Comprobación del descentramiento del freno

PRECAUCIÓN: Si la cadena de la sierra no se detiene dentro de un segundo de esta prueba, deje de usar la motosierra.

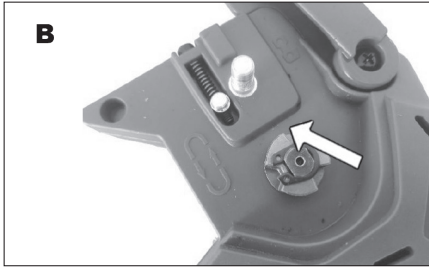
Encienda la motosierra y luego suelte completamente el gatillo. La cadena de sierra debe detenerse en un segundo. Quitar o instalar una cadena de sierra

PRECAUCIÓN: La cadena de la sierra y la barra guía todavía están calientes inmediatamente después de la operación. Deje que la herramienta se enfríe lo suficiente antes de trabajar en ella.

PRECAUCIÓN: Realice el procedimiento de instalación o extracción de la cadena de sierra en un área limpia y libre de aserrín y similares. Para quitar la cadena de la sierra, realice los siguientes pasos:

1. Suelte el gatillo
2. Gire la perilla de la placa de la cadena en el sentido contrario a las agujas del reloj y luego suelte la cadena de la sierra.
3. Retire la cubierta del engranaje y luego retire la cadena de la sierra y la barra guía del cuerpo de la motosierra. Para instalar la cadena de sierra, complete los siguientes pasos:

1. Verifique la dirección de la cadena de la sierra. Alinee la dirección de la cadena de la sierra con la dirección de la marca en el cuerpo de la motosierra.
2. Coloque un extremo de la cadena encima de la barra guía.
3. Coloque el otro extremo de la cadena alrededor de la rueda dentada, luego fije la barra guía al cuerpo de la motosierra, alineando el orificio de la barra guía con el pasador del cuerpo de la motosierra.
4. Inserte la pestaña de la cubierta de la rueda dentada en el cuerpo de la motosierra, luego cierre la cubierta de modo que el tornillo y los pasadores del cuerpo de la motosierra se encuentren con sus contrapartes en la cubierta.



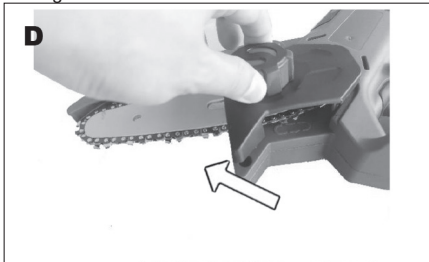
5. Apriete la perilla para asegurar la cubierta del engranaje, luego aflójela ligeramente para ajustar la tensión.

#### Ajuste de la tensión de la cadena de sierra

**PRECAUCIÓN:** No apriete demasiado la cadena de la sierra. Demasiada tensión en la cadena de la sierra puede causar que ésta se rompa, que la barra guía se desgaste y que la rueda de ajuste se rompa.

**PRECAUCIÓN:** Una cadena demasiado floja puede saltar de la barra y provocar lesiones. La cadena de sierra puede soltarse después de muchas horas de uso. Compruebe la tensión de la cadena de sierra de vez en cuando antes de usarla.

1. Suelte el gatillo
2. Afloje un poco la tuerca de retención para liberar fácilmente la tapa del engranaje.
3. Levante ligeramente la punta de la barra guía y ajuste la tensión de la cadena. Gire el tornillo de fijación en el sentido de las agujas del reloj para apretarlo y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojarlo. Tense la cadena de la sierra hasta que la parte inferior de la cadena encaje en el riel de la barra guía como se muestra en la ilustración.



Trabajar con una mini motosierra inalámbrica  
**NOTA:** El primer usuario debe, como práctica mini-

ma, cortar troncos con una sierra o soporte.  
**PRECAUCIÓN:** Asegure las piezas redondas contra la rotación.  
**PRECAUCIÓN:** Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en marcha.  
**PRECAUCIÓN:** Sujete firmemente la motosierra con una mano mientras el motor está en marcha.  
**PRECAUCIÓN:** No exceda. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados.  
**ADVERTENCIA:** Nunca deje caer ni deje caer la herramienta al suelo.  
**PRECAUCIÓN:** No cubra las aberturas de ventilación de la herramienta.

#### Lanzamiento

Para poner en marcha la sierra, presione el bloqueo de seguridad y el interruptor al mismo tiempo. Después de arrancar, la sierra funcionará inmediatamente a la velocidad máxima.

#### Cerrar:

Suelte el interruptor. ¡Baje la sierra sólo cuando la cadena deje de girar! Limpie siempre la cadena de la sierra y la barra de la cadena después de trabajar con la sierra.



#### poda de arboles

Antes de encenderla, ponga el cuerpo de la motosierra en contacto con la rama que está cortando. De lo contrario, la barra guía podría tambalearse, lo que podría provocar lesiones al operador. Sierra la madera a cortar con un simple movimiento hacia abajo utilizando el peso de la motosierra.

Si no puedes cortar la madera de una sola vez: Aplique una ligera presión al mango y continúe cortando, tirando un poco de la motosierra hacia atrás.  
 Al cortar ramas gruesas, primero haga un corte superficial y luego haga el corte final desde arriba.

Si intenta cortar ramas gruesas desde abajo, la rama puede cerrarse y atascar la cadena de la sierra durante el corte. Si usted  
 Intente cortar ramas gruesas desde arriba sin socavarlas superficialmente, ya que la rama podría partirse.

1. Apoye el cuerpo de la motosierra contra la madera a cortar.

1. Sierra la madera con la cadena de sierra en marcha,
2. Presione ligeramente en la parte superior de la máquina, continúe cortando y afloje ligeramente la sierra.

PRECAUCIÓN: Para cortes múltiples, apague la motosierra entre cortes.

PRECAUCIÓN: Si se utiliza el borde superior de la barra para cortar, la motosierra puede desviarse en su dirección si la cadena se engancha. Por este motivo, corta con el borde inferior de manera que la sierra quede alejada de tu cuerpo.

Ramificándose

ADVERTENCIA: La bifurcación sólo puede ser realizada por personal capacitado.

Al desramar, apoye la motosierra contra el tronco si es posible. Preste especial atención a las ramas estiradas. No corte ramas sin soporte desde abajo. No se pare sobre el tronco talado al desramar.

Atención situaciones peligrosas:

Gigante. 12-1: La parte superior del tronco está tensa

Peligro: ¡El árbol crecerá!

Gigante. 12-2: La parte inferior del tronco está tensa

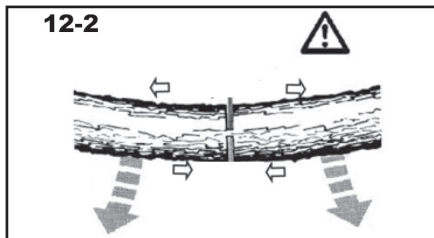
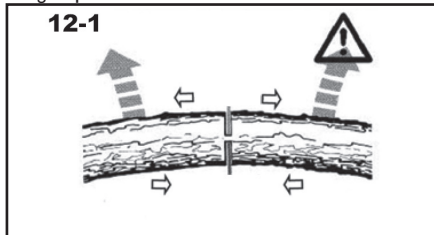
Peligro: ¡El árbol se moverá hacia abajo!

Gigante. 12-3: Tribus fuertes

Peligro: ¡El árbol se moverá inesperadamente y con mucha fuerza!

Gigante. 12-4: Ambas partes del tronco están tensas

Peligro: ¡El árbol se moverá hacia los lados!



## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Mantenga siempre limpios y expuestos los ventiladores de refrigeración de las cubiertas del motor.
2. Realice el mantenimiento únicamente como se describe en este manual.
3. Cualquier otro mantenimiento sólo podrá ser realizado por un servicio especializado.
4. No modifique la motosierra de ninguna manera ya que esto podría poner en peligro su seguridad.

5. Nunca utilice herramientas con interruptores dañados.

6. Si se produce un fallo en la máquina a pesar de que realizamos cuidadosamente un mantenimiento e inspección regulares, haga que la repare un servicio especializado.

7. En caso de dudas y pedidos de repuestos, comuníquese con el centro de servicio.

Cadenas

! Trabajar con una cadena desafilada provoca un rápido desgaste de la cadena, la espada y el piñón motriz e incluso puede provocar la rotura de la cadena.

! Se recomienda afilar la cadena en un servicio especializado.

Los ángulos relevantes en los dientes de la cadena son: Ángulo suplementario en el lado 85°, Ángulo de engrane en el lado superior 60°, Lado superior 30°. Para rectificar la cadena se debe utilizar una lima circular con un diámetro de 4 mm.

Carril de guía

El borde inferior de la barra está expuesto a una carga relativamente grande, por lo que después de cada pulido de la cadena, se debe girar de abajo hacia arriba y, al mismo tiempo, se deben limpiar la ranura de la barra y los orificios de lubricación.

Rueda de transmisión por cadena

Si los dientes de la rueda dentada (12) muestran signos de desgaste, se debe reemplazar la rueda dentada.

La rueda de cadena debe cambiarse cada dos cambios de cadena.

Almacenamiento cuando no se utiliza durante mucho tiempo No guarde la herramienta en un lugar donde la temperatura sea alta.

Si es posible, guarde las herramientas en un lugar con temperatura y humedad constantes.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje de funcionamiento 20 V CC.

Utilice una batería adecuada AE2B2020, 20V, 2Ah o AE2B2040 AE2B2020, 20V, 4Ah y un cargador adecuado AE2N20123.

Velocidad de ralentí 3200 min-1

; Longitud de la barra de corte 4INCH-101mm

Diámetro máximo de corte 80mm

Velocidad de la cadena con carga cero 4 m/s

Tiempo de parada de cadena <1 s

Peso 1,25 kgkilos

Grosor de la cadena 1,1mm

Número de eslabones de la cadena 30

Clase de protección II.

Sujeto a cambios.

Nivel de presión acústica medido según EN60745:

LpA (presión acústica) 77,9dB (A)KpA=3

LWA (potencia acústica)88,9 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A). El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 3,425 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).

El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 3,86 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo.

Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

## PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos

antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

## GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

## Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORd-YY- -SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

## OPŠTI BEZBEDNOSNI USLOVI ZA ASIST I ASSIST SMART GARDEN ALATE.

Pažljivo pročitajte, zapamtite i čuvajte ova bezbednosna uputstva

**UPOZORENJE:** Prilikom korišćenja električnih mašina i električnih alata, neophodno je poštovati i pridržavati se sledećih bezbednosnih uputstava iz razloga zaštite od strujnog udara, povreda i opasnosti od požara. U svim dole navedenim uputstvima, izraz „električni alat“ odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabla za napajanje). Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

## 1. Radno okruženje

a) Održavajte radni prostor čistim i dobro osvetljenim. Nered i mračna mesta na radnom mestu često su uzrok nesreća. Odložite alate koje trenutno ne koristite.

b) Ne koristite električne alate u okruženju sa rizikom od požara ili eksplozije, odnosno na mestima gde ima zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice na komutatoru, što može izazvati zapaljenje prašine ili isparenja.

v) Prilikom korišćenja električne energije alata, sprečite neovlašćene osobe, posebno decu, da pristupe radnom prostoru! Ako ste prekinuti, možete izgubiti kontrolu nad aktivnošću koju obavljate. Ni u kom slučaju ne ostavljajte e. alata bez nadzora. Sprečite životinje da pristupe opremi.

## 2. Električna sigurnost

a) Utičak strujnog kabla električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada ne modifikujte vijlukuša na bilo koji način. Nikada ne koristite produžne trake ili druge adaptere sa alatima koji imaju zaštitnu iglu na utičaku kabla za napajanje. Neoštećeni utičaki i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara. Oštećeni ili zapetljeni kablovi za napajanje povećavaju rizik od strujnog udara.

Ako je mrežni kabl oštećen, mora se zameniti novim mrežnim kablom koji se može nabaviti u ovlašćenom servisu ili uvozniku.

b) Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim objektima kao što su cevi, elementi za centralno grejanje, peći i frižideri. Rizik od strujnog udara je veći ako je vaše telo povezano sa zemljom.

c) Ne izlažite električne alate kiši, vlazi ili vlagi. Nikada ne dodirujte električne alate mokrim rukama. Nikada ne perite električne alate pod tekućom vodom niti ih uranjajte u vodu.

d) Ne koristite kabl za napajanje u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namenjen. Nikada ne nosite ili vucite električni alat za kabl. Nemojte izvlačiti utičak iz utičnice povlačenjem kabla. Izbegavajte mehanička oštećenja električnih kablova oštrim ili vrućim predmetima.

e) Električni alat je napravljen isključivo za napajanje naizmeničnom strujom. po struji. Uvek proverite da li električni napon odgovara podacima navedenim na natpisnoj pločici alata.

f) Nikada nemojte raditi sa alatom koji ima oštećen električni kabl ili utičak, ili je pao na zemlju i na bilo koji način je oštećen.

g) Kada koristite produžni kabl, uvek proverite da li njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima navedenim na natpisnoj pločici alata. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za spoljašnju upotrebu. Kada koristite bučnije za proširenje, potrebno ih je odmotati kako se kabl ne bi pregrijao.

h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dozvoljeno je da ga koristite samo ako je priključen na napajanje. kolo sa strujnim zaštitnikom  $\leq 30$  mA. Korišćenje električne energije prekidač/RCD/ smanjuje rizik od strujnog udara.

i) Ručni e. Alat držite samo za izolovane površine za hvatanje, jer tokom rada pribor za sečenje ili bušenje može doći u kontakt sa skrivenom žicom ili kablom za napajanje alata.

## 3. Bezbednost lica

a) Kada koristite električne alate, budite pažljivi i oprezni, obratite maksimalnu pažnju na aktivnost koju trenutno obavljate. Fokusirajte se na posao. Ne koristite alatu za biranje ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Čak i trenutna nepažnja pri korišćenju električnih alata može dovesti do ozbiljnih povreda. Tokom rada g. nemojte jesti, piti ili pušiti sa alatom.

b) Koristite zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Koristite zaštitnu opremu koja odgovara vrsti posla koji obavljate. Zaštitna oprema kao što je respirator, neklizajuća zaštitna obuća, pokrivala za glavu ili zaštitna za uši koja se koristi u skladu sa radnim uslovima smanjuje rizik od povreda.

c) Izbegavajte nenamerno uključivanje alata. Nemojte nositi alate koji su priključeni na električnu mrežu, preko prekidača ili okidača. Uverite se da je prekidač ili okidač u položaju „isključeno“ pre povezivanja na električnu mrežu. Nošenje alata sa oprugom na prekidaču ili uključivanju utičaka alata u utičnicu sa uključenim prekidačem može izazvati ozbiljne povrede.

d) Uklonite sve ključeve i alate za podešavanje pre nego što uključite alat. Ključ ili alat koji ostaju pričvršćeni za deo električnog alata koji se kotrlja može izazvati telesne povrede.

e) Uvek održavajte stabilno držanje i ravnotežu. Radite samo tamo gde možete bezbedno doći. Nikada ne potcenjujte sopstvenu snagu. Nemojte koristiti električne alate ako ste umorni.

f) Obucite se prikladno. Nosite radnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Uverite se da vaša kosa, odeća, rukavice ili bilo koji drugi deo vašeg tela ne pridru previše blicu rotirajućim ili vrućim delovima električnog alata.

g) Povežite uređaj za sakupljanje prašine. Ako alat ima mogućnost

povezivanja uređaja za sakupljanje ili usisavanje prašine, uverite se da je pravilno povezan i da se koristi. Upotreba ovih uređaja može ograničiti n opasnosti koje nastaju od prašine.

h) Čvrsto stegnite radni predmet. Koristite stolarski škripac ili stega da držite deo koji se obrađuje.

i) Ne koristite električne alate ako ste pod uticajem alkohola, droga, lekova ili drugih narkotika ili supstanci koje izazivaju zavisnost.

j) Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im je dat nadzor ili uputstvo od osobe uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

## 4. Upotreba električnih alata i njihovo održavanje

a) El. uvek isključite alat. mreže u slučaju bilo kakvog problema tokom rada, pre svakog čišćenja ili održavanja, tokom svakog presejanja i nakon završetka radova! Nikad ne radi sel. alat ako je na bilo koji način oštećen.

b) Ako alat počne da emituje neobičan zvuk ili miris, odmah prekinite sa radom.

c) Ne preopterećujte električne alate. Električni alati će raditi bolje i bezbednije ako njima rukujete na način za koji su dizajnirani. Koristite prave alate za posao. Pravi alat će bolje i sigurnije obaviti posao za koji je dizajniran.

d) Ne koristite električne alate koji se ne mogu bezbedno uključiti i isključiti pomoću kontrolnog prekidača. Koristiženje takvih alata je opasno. Neispravne prekidače mora popraviti ovlašćeni servis.

e) Isključite alat iz izvora napajanja pre obavljanja bilo kakvog podešavanja, zamene pribora ili održavanja. Ova mera sprečava rizik od slučajnog pokretanja.

f) Očistite i čuvajte neokorišćene električne alate tako da budu van domašaja dece i neovlašćenih lica. Električni alat mogu biti opasni u rukama neiskusnih korisnika. Čuvajte električne alate na suvom i bezbednom mestu.

g) Održavajte električne alate u dobrom stanju. Redovno proveravajte poravnane pokretne delove i njihovu pokretljivost. Proverite da li ima oštećenja na zaštitnim poklopcima ili drugim delovima koji mogu da ugroze bezbedno funkcionisanje električnog alata. Ako je alat oštećen, proverite da li je pravilno popravljen pre nego što ga ponovo upotrebite. Mnoge povrede nastaju zbog loše održavanja električnih alata.

h) Držite alate za sečenje oštrim i čistim. Pravilno održavani i naoštreni alati olakšavaju rad, smanjuju rizik od povreda i olakšavaju kontrolu rada. Upotreba dodatne opreme koja nije navedena u uputstvu za upotrebu može oštetiti alat i uzrokovati povredu.

i) Koristite električne alate, pribor, alate za rad i sl. u skladu sa ovim uputstvima i na način koji je propisan za određene električne alate, uzimajući u obzir date uslove rada i vrstu posla. Korišćenje alata u svrhe koje nisu one za koje je namenjen može dovesti do opasnih situacija.

## 5. Upotreba akumulatorskih alata

a) Pre nego što ubacite baterije, proverite da li je prekidač u položaju „0-isključeno“. Umetanje baterije u uključeni alat može izazvati opasne situacije.

b) Za punjenje baterija koristite samo punjače koje je propisao proizvođač. Korišćenje punjača za drugu vrstu baterije može dovesti do oštećenja baterije i požara.

c) Koristite samo baterije dizajnirane za dati alat. Upotreba drugih baterija može izazvati povrede ili požar.

d) Kada se baterija ne koristi, držite je dalje od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, zavrtanj i drugi mali metalni predmeti koji bi mogli da dovedu do povezivanja jednog kontakta baterije sa drugim. Kratki spoj baterije može izazvati povrede, opekotine ili požar.

e) Pažljivo rukujte akumulatorima. U slučaju nepažljivog rukovanja, akumulator može da iscuri hemijsku supstancu. Izbegavajte kontakt sa supstancama i ako kontakt i dalje dođe, operite zahvaćeno područje mlazom tekuće vode. Ako vam hemikalija dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć. Hemikalija baterije može izazvati ozbiljne povrede.

## 6. Usluga

a) Ne menajte delove alata, ne popravljajte sami ili na drugi način ometajte konstrukciju alata. Alat neka popravlja kvalifikovano osoblje.

b) Bilo kakva popravka ili modifikacija proizvoda bez odobrenja naše kompanije je nedopustiva (može prouzrokovati povredu ili štetu korisniku).

c) Električne alate uvek neka popravja ovlašćeni servisni centar. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne delove. Ovo će osigurati sigurnost vas i vašeg alata.

## DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

! - Ovaj simbol ukazuje na opasnost od povreda ili oštećenja uređaja.

! Nosite zaštitne rukavice, odgovarajuću obuću, štitnike za noge i zaštitu za oči i sluh kada radite sa motornom testerom.

! Ako rad predstavlja opasnost od povrede glave, potrebna je zaštitna kaciga. Štitnik za lice treba koristiti i prilikom obaranja drveća i sečenja grana sa oborenog ili oborenog drveća.

1. Kada je motorna testera u pogonu, držite sve delove tela dalje od lanca testere. Pre nego što pokrenete motornu testeru, uverite se da lanac ne dodiruje testeru. Trenutak nepažnje tokom rada sa motornom testerom može dovesti do toga da se vaša odeća ili telo zaplete u motornu testeru.
2. Električni alat držite samo za izolovane ručke, jer lanac testere može doći u kontakt sa skrivenim žicama. Kontakt lanaca testere sa takvom "naponom" žicom može dovesti do toga da izloženi metalni delovi električnog alata postanu "pod naponom" i da rukovalac dobije strujni udar.
3. Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh. Preporučuje se zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala. Adekvatna zaštitna odeća za smanjenje ličnih povreda usled letećih krotina ili slučajnog kontakta sa motornom testerom.
4. Uvek održavajte pravilno držanje i lančanu testeru samo kada stojite na čvrstoj, bezbednoj i ravnoj površini. Klizave ili nestabilne površine, kao što su merdevine, mogu izazvati gubitak ravnoteže ili kontrole nad motornom testerom.
5. Budite izvanredni kada sečete grmlje i drveće. Tanak materijal može da vas pričvrsti lancem testere i može da vas udari prema vama ili da vas izbaci iz ravnoteže.
6. Nosite lančanu testeru držeći prednju ručku sa isključenom lančanom testerom i dalje od tela. Uvek montirajte poklopac vodilice kada transportujete ili skladištite motornu testeru. Pravilno rukovanje motornom testerom smanjuje rizik od slučajnog kontakta sa motornom testerom koja se kreće.
7. Pratite uputstva za podmazivanje, povezivanje lanaca i zamenu pribora. Nepropisno zategnut ili podmazan lanac može prekinuti ili povećati rizik od povratnog trzaja.
8. Držite ručke suvim, čistim i bez ulja i masti. Masne i nauljene ručke su klizave i gube kontrolu.
9. Seci samo drvo. vratiti motornu testeru za svrhe za koje nije bila namenjena. Na primer: nemojte koristiti motornu testeru za sečenje plastike, zida ili nedrvenog građevinskog materijala. Korišćenje motorne testere za aktivnosti koje nisu predviđene može dovesti do opasne situacije.
1. Prethodno proveravam rad, da li je motorna testera u ispravnom stanju i da li startuje po svom sigurnom receptu. Posebno proverite da li:
  - Kočnica za izvlačenje radi ispravno;
  - Poklopac šipke i zupčanika su pravilno montirani;

- Lanac je naoštren i zategnut u skladu sa propisima.
2. Nemojte pokretati motornu testeru sa ugrađenom zaštitom lanca. Pokretanje lančane testere sa ugrađenim štitnikom lanca može dovesti do odbacivanja štitnika lanca napred, uzrokujući telesne povrede i oštećenje predmeta oko rukovaoca. Posebna bezbednosna napomena za motornu testeru sa gornjom ručkom
  1. Pre skladištenja izvršite čišćenje i održavanje u skladu sa uputstvima za upotrebu.
  2. Osigurajte bezbednu lokaciju lančane testere tokom transporta automobilom kako biste sprečili curenje goriva ili ulja za lanac, posebno alata i lične povrede.
  3. Ne sipajte ulje za lanac blizu vatre. Nikada ne pušite kada dodajete ulje za lanac.
  4. Nacionalni propisi mogu koristiti ograničenje za motornu testeru.
  5. Ako uređaj dobije jak udarac ili padne, proverite stanje pre nego što nastavite sa radom. Proverite funkcionalne elemente i sigurnosne uređaje. U slučaju bilo kakvog oštećenja ili sumnje, obratite se ovlašćenom servisu za pregled i popravku.
  6. Uvek aktivirajte kočnicu lanca pre nego što pokrenete motornu testeru.
  7. Držite testeru čvrsto na mestu kako biste sprečili klizanje (klizanje) ili otkucavanje unazad kada započnete sečenje.
  8. Na kraju reza pazite da držite za "kap".
  9. Razmotrite pravac i brzinu vetra. Izbegavajte piljevinu i mast za lanac.

### Zaštitna oprema

1. Da biste sprečili povrede glave, očiju, šaka ili stopala, kao i da biste zaštitili sluh, pri rukovanju motornom testerom morate koristiti sledeću zaštitnu opremu:
  - Vrsta odeće treba da bude odgovarajuća, tj. E. treba da pripije, ali ne sme da vam smeta. Ne nose nakit ili odeću koja bi se mogla zaplesti u žbunje ili žbunje. Ako imate dugu kosu, uvek imajte mrežu za kosu!
  - Zaštitni šlem se mora nositi kad god radite sa motornom testerom. Zaštitni šlem se mora redovno proveravati da li je oštećen i mora se zameniti najkasnije nakon 5 godina. dozvoljeni samo odobreni zaštitni šlemovi.
  - Štitnik za lice zaštitnog šlema (ili naočara) štiti od strugotine i strugotine. Uvek nosite zaštitne naočare ili štitnik za lice kada koristite motornu testeru da biste sprečili povredu oka.

### OPASNE SITUACIJE NA RADU

#### Udarac - trzaj

Motorna testera ima tendenciju da se udari unazad kada vrh šipke (posebno poslednja četvrtina šipke) slučajno dodirne drvo ili bilo koji drugi čvrsti predmet. U tom slučaju, testera će se nekontrolisano kretati i punom snagom odbijati prema operateru (opasnost od povrede!). Ovi opasni udarci (odmah) se mogu u većoj meri izbeći mirnim radom i iščekivanjem na sledeći način:

Uvek pazite na prednju stranu vodilice kada sečete. Nikada ne pokušavajte da sečete prednjom stranom letvica.

Budite pažljivi kada sečete tanke i fleksibilne grane. Lanac testere može lako da zagriže u njih. Obratite posebnu pažnju na umetanje šipke u već isečeno drvo kada završite sečenje.

povratni pritisak (otpor)

Povratni pritisak (otpor) nastaje kada pokušavate da sečete drvo odozdo, ako lanac na vrhu vodilice dodirne čvrsti predmet, ili ako se lanac testere zaglavi

Potisak napred

Ako graničnik otpada ne usmerimo na posečeno drvo, lanac će povući testeru napred kada ugriže ili udari u čvrsti predmet od drveta

Ako je moguće, važno je da graničnik strugotine (17) usmerite na drvo koje se seče.

### **Bezbednosna uputstva za bateriju i punjač. Pre prve upotrebe baterije i punjača, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.**

! 1. Proverite da li je električna struja koja je u el. mreže, identična je vrednostima prikazanim na punjaču baterija.

! 2. Ne dozvolite da vlaga, kiša ili prskana voda dođu do područja punjenja baterije.

! 3. Ne puniti bateriju kada je temperatura ispod 10°C ili iznad 40°C. Punjenje baterije na ekstremnim temperaturama može smanjiti njen životni vek.

! 4. Oštećeni akumulator koji se više ne može puniti mora se tretirati kao opasan otpad. Ne bacajte bateriju u uobičajeni kućni otpad, vatru ili vodu.

! 5. Koristite samo bateriju i punjač koje je odobrio proizvođač za upotrebu navedenih uređaja.

! 6. Održavajte punjač čistim, bez prašine i prljavštine.

! 7. Uvek uklonite bateriju pre popravke alata.

! 8. Pokrijte kontakte baterije da biste sprečili kratak spoj.

! 9. Izbegavajte opasnost od eksplozije!

! 10. Nemojte pušiti dok puniti bateriju ili na mestu njenog skladištenja. Oštećeni akumulatori mogu da ispuce eksplozivni gas - vodonik, koji se može zapaliti od otvorenog plamena ili varnice.

! 11. U slučaju požara pokušajte da ugasite vatru zemljom ili peskom.

! 12. Baterija i punjač se lagano zagrevaju tokom punjenja.

! Hemijska opasnost.

Ne otvarajte kućište baterije. Zaštite bateriju od udara. Ako elektrolit iz baterije curi, mora se izbegavati kontakt sa kožom. Ako elektrolit dođe u kontakt sa kožom, odmah isperite zahvaćeno područje vodom. Ako vam elektrolit dospe u oči, odmah potražite medicinsku pomoć.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

SAČUVAJTE OVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA !!!

## **OPIS**

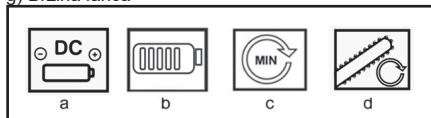
1. Poklopac
2. Zatezni vijak
3. Prekidač
4. Drška
5. Baterija
6. Lanac
7. Sigurnosni osigurač
8. Vodilica lanca

Baterija i punjač nisu deo isporuke

## **PIKTOGRAMI**

Piktogrami navedeni na pakovanju proizvođača:

- a) Vrednosti snage
- b) Baterija
- c) O/min pri nultom opterećenju
- g) Brzina lanca



## **UPOTREBA I RAD**

ASIST alati su namenjeni samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i pod velikim opterećenjem.

Svi drugi dodatni zahtevi moraju biti predmet dogovora između proizvođača i kupca.

### **Punjenje (BA) Baterija i punjač nisu deo isporuke.**

Upozorenje:

Baterija se mora napuniti pre prve upotrebe uređaja.

1. Stavite bateriju u brzi punjač.
2. Utaknite utikač punjača u standardnu električnu utičnicu (230V).
3. Priključite punjač na utičnicu za punjenje baterije.
4. Normalno vreme punjenja je približno 1 sat (AE2B2020) ili 2 sata (AE2B2040). Baterija i punjač se zagrevaju tokom punjenja. To ne ukazuje na kvar uređaja.

Upozorenje:

Ne puniti bateriju duže od 2 sata (AE2B2020) ili 3 sata (AE2B2040). Prekomerno punjenje može skratiti vek baterije.

5. Nakon što se baterija potpuno napuni, isključite punjač tako što ćete isključiti AC adapter iz električne mreže.
6. Ako se baterija ne koristi, čuvajte je dalje od izvora toplote.

Punjenje baterije:

Ako je baterija potpuno ispražnjena, napunite je prema koracima 1-5 procedure punjenja baterije. Ne puniti bateriju više puta nakon kratke upotrebe



(manje od 15 min.). Možete produžiti životni vek baterije ako je pustite da se potpuno isprazni pre punjenja.

**BA**



#### PROVERA STANJA BATERIJE

Status baterije se može proveriti pomoću indikatora statusa baterije (3-6).

Pritisnite i držite dugme na indikatoru statusa baterije i LED indikatori će se upaliti.

Ako svetle 3 LED indikatora (2 zelena, 1 crvena - 2 i 3 i 4), uređaj je potpuno napunjen. Ako 2 LED diode indikatorne lampice (1 zelena, 1 crvena - 3 i 4) svetle, uređaj ima pola kapaciteta. Ako 1 LED indikator (1 crvena - 4) zasvetli, uređaj treba uskoro da se napuni.

Umetanje i uklanjanje baterije

1. Umetnite napunjenu bateriju u ručku alata dok ne klikne na svoje mesto

Proverite da li je baterija dobro postavljena zaključana na mestu.

**OPREZ:** Uvek se uverite da je alat isključen i da je uložak baterije uklonjen pre podešavanja ili provere funkcije alata.

Instaliranje ili uklanjanje kertridža baterije

**OPREZ:** Uvek isključite alat pre postavljanja ili uklanjanja baterije.

**OPREZ:** Čvrsto držite alat i bateriju kada stavljate ili vadite bateriju. Ako ne držite alat i bateriju čvrsto, mogu vam iskliznuti iz ruku i uzrokovati oštećenje alata i baterije i lične povrede.

Provera kočnice lanca

**OPREZ:** Pri uključivanju držite motornu testeru jednom rukom. Šipka i lanac ne smeju da dodiruju nijedan predmet.

Provera ispadanja kočnice

**OPREZ:** Ako se lanac testere ne zaustavi u roku od jedne sekunde od ovog testa, prestanite da koristite motornu testeru.

Pokrenite motornu testeru, a zatim potpuno otpustite okidač. Lanac testere se mora zaustaviti u roku od jedne sekunde. Uklanjanje ili postavljanje lanca testere

**OPREZ:** Lanac testere i vodilica su još uvek vrući odmah nakon rada. Ostavite alat da se dovoljno ohladi pre nego što počnete da radite na njemu.

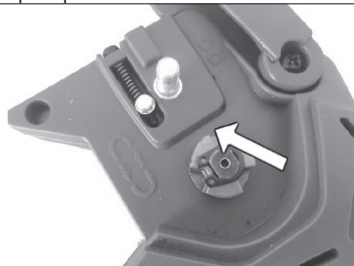
**OPREZ:** Izvršite proceduru postavljanja ili uklanjanja lanca testere u čistom prostoru bez strugotine i slično. Da biste uklonili lanac testere, izvršite sledeće ko-

rike:

1. Otpustite okidač
2. Okrenite dugme na ploči lanca u smeru suprotnom od kazaljke na satu, a zatim otpustite lanac testere.
3. Skinite poklopac zupčanika, a zatim uklonite lanac testere i vodilicu sa tela testere. Da biste instalirali lanac testere, izvršite sledeće korake:

1. Proverite smer lanca testere. Poravnajte smer lanca testere sa smerom oznake na telu lančane testere.
2. Postavite jedan kraj lanca na vrh vodilice.
3. Postavite drugi kraj lanca oko lančanika, a zatim pričvrstite vodilicu na telo motorne testere, poravnavajući rupu na vodilici sa klinom na telu motorne testere.
4. Umetnite jezičak na poklopcu lančanika u telo motorne testere, a zatim zatvorite poklopac tako da se zavrtanj i iglice na telu motorne testere susreću sa ostalim na poklopcu.

**B**



**C**



5. Zategnite dugme da biste pričvrstili poklopac menjača, a zatim ga malo olabavite da biste podesili napetost.

Podešavanje napetosti lanca testere

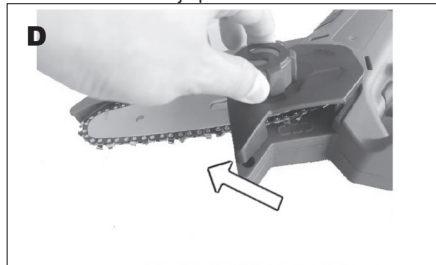
**OPREZ:** Nemojte preterano zatezati lanac testere. Prevelika napetost na lancu testere može prouzrokovati lomljenje lanca testere, habanje vodilice i lomljenje točka za podešavanje.

**OPREZ:** Previše labav lanac može da skoči sa šipke i da izazove povredu.

Lanac testere može da se olabavi nakon mnogo sati upotrebe. S vremena na vreme proveravajte zategnutost lanca testere pre upotrebe.

1. Otpustite okidač
2. Malo olabavite pričvrstnu maticu da biste lako oslobodili poklopac zupčanika.
3. Lagano podignite vrh vodilice i podesite napetost lanca. Okrenite zavrtanj za podešavanje u smeru kazaljke na satu da biste ga zategli,

okrenite ga u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste ga olabavili. Zategnite lanac testere dok donja strana lanca ne stane u šinu vodilice kao što je prikazano na slici.



Rad sa akumulatorskom mini motornom testerom  
**NAPOMENA:** Prvi korisnik treba, kao minimum, da seče trupce na testeri ili kolevcima.

**OPREZ:** Osigurajte okrugle delove od rotacije.

**OPREZ:** Držite sve delove tela dalje od lanca testere kada motor radi.

**OPREZ:** Čvrsto držite motornu testeru jednom rukom dok motor radi.

**OPREZ:** Nemojte prekoračiti. Uvek održavajte pravilno držanje i ravnotežu.

**UPOZORENJE:** Nikada nemojte ispuštati ili ispuštati alat na tlo.

**OPREZ:** Ne pokrivate ventilacione otvore na alatu.

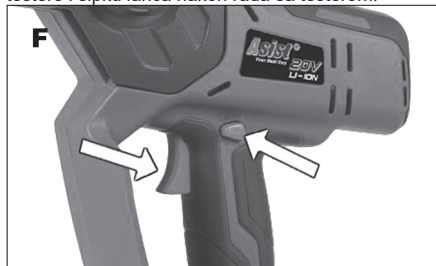
#### Lansiranje

Da biste pokrenuli testeru, istovremeno pritisnite sigurnosnu bravu i prekidač.

Nakon pokretanja, testera će odmah raditi maksimalnom brzinom.

#### Isključiti:

Otpustite prekidač. Spustite testeru tek kada lanac prestane da se okreće! Uvek očistite lanac testere i šipku lanca nakon rada sa testerom.



#### Obrezivanje drveća

Pre uključivanja, dovedite telo motorne testere u kontakt sa granom koja se seče. U suprotnom, vodilica može da se klati, što može dovesti do povrede rukovaoaca. Ispilite drvo koje treba seći jednostavnim pokretom nadole koristeći težinu motorne testere.

Ako ne možete da isečete drvo u jednom potezu: Lagano pritisnite ručicu i nastavite sa sečenjem, povlaćeci motornu testeru malo unazad.

Kada sečete grube grane, prvo napravite plitak podrez, a zatim napravite završni rez odozgo.

Ako pokušate da isečete debele grane odozdo, grana se može zatvoriti i zaglaviti lanac testere u rezu. ako ti pokušajte da isečete debele grane odozgo bez plitkog podrezivanja, grana se može rascepi.

1. Naslonite telo motorne testere na drvo koje se seče.

1. Testerite drvo dok je lanac testere pokrenut,  
 2. Lagano pritisnite vrh mašine, nastavite sa sečenjem i lagano olabavite testeru.

**OPREZ:** Za višestruke rezove, isključite motornu testeru između rezova

**OPREZ:** Ako se gornja ivica šipke koristi za sečenje, motorna testera može skrenuti u vašem pravcu ako se lanac zakači. Iz tog razloga, sečite donjom ivicom tako da testera bude udaljena od vašeg tela.

#### Grananje se

**UPOZORENJE:** Grananje sme da obavlja samo obučeno osoblje.

Prilikom uklanjanja grana, oslonite motornu testeru uz deblu ako je moguće. Posebno obratite pažnju na ispružene grane. Ne sečite grane bez potpore odozdo.

Ne stajati na oborenom deblu prilikom odvajanja grana.

#### Pažnja opasne situacije:

Giant. 12-1: Gornji deo trupa je napet

Opasnost: drvo će se podići!

Giant. 12-2: Donji deo trupa je napet

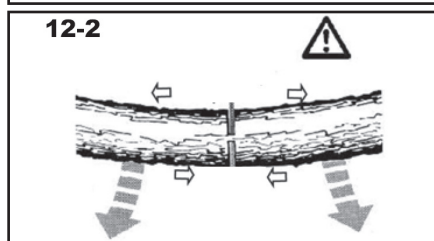
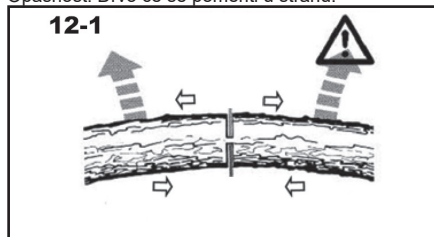
Opasnost: Drvo će se pomeriti nadole!

Giant. 12-3: Jaka plemena

Opasnost: Drvo će se pomeriti neočekivano i velikom snagom!

Giant. 12-4: Oba dela trupa su napeta

Opasnost: Drvo će se pomeriti u stranu!



## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Uvek održavajte ventilatore za hlađenje na poklopcima motora čistim i nepokrivenim.
2. Održavajte samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
3. Svako drugo održavanje može da obavlja samo specijalizovana služba.
4. Ne modifikujte motornu testeru ni na koji način jer to može ugroziti vašu bezbednost.
5. Nikada ne koristite alate sa oštećenim prekidačima.
6. Ako dođe do kvara na mašini iako pažljivo vršimo redovno održavanje i preglede, neka je popravi specijalizovani servis.
7. U slučaju bilo kakvih pitanja i porudžbina rezervnih delova, obratite se servisnom centru.

### Lanci

! Rad sa tupim lancem dovodi do brzog habanja lanca, šipke i pogonskog lančanika i čak može dovesti do loma lanca.

! Preporučljivo je da se lanac naoštiri u specijalizovanom servisu.

Relevantni uglovi na zupcima lanca su: Dodatni ugao na strani 85°, Ugao zahvata na gornjoj strani 60°, Gornja strana 30°.

Za brušenje lanca treba koristiti kružnu turpiju prečnika 4 mm.

### Vođica

Donja izvaz šipke je izložena relativno velikom opterećenju, stoga, nakon svakog brušenja lanca, treba je okrenuti odozdo prema gore, a istovremeno očistiti žleb šipke i rupe za podmazivanje .

### Lančani pogonski točak

Ako zupci na lančaniku (12) pokazuju bilo kakve znake habanja, lančanik treba zameniti.

Lanac treba menjati svake druge promene lanca.

Čuvanje kada se ne koristi duže vreme

Ne čuvajte alat na mestu gde je visoka temperatura.

Ako je moguće, čuvajte alate na mestu sa konstantnom temperaturom i vlažnošću.

Čuvanje kada se ne koristi duže vreme

Ne čuvajte alat na mestu gde je visoka temperatura.

Ako je moguće, čuvajte alate na mestu sa konstantnom temperaturom i vlažnošću.

## SPECIFIKACIJE

Preporučeni napon 20V DC

Koristite odgovarajuću bateriju AE2B2020, 20V, 2Ah ili AE2B2040, 20V, 4Ah i odgovarajući punjač AE2N20123.

Brzina praznog hoda 3200 min-1  
; Dužina rezne šipke 4INCH-101mm  
Maksimalni prečnik sečenja 80mm  
Brzina lanca pri nultom opterećenju 4 m/s  
Vreme zaustavljanja lanca < 1 s  
Težina 1,25 kg

Debljina lanca 1,1mm

Broj karika lanca 30

Klasa zaštite II.

Nivo zvučnog pritiska izmeren prema EN 60745:

LpA (zvučni pritisak) 77,9dB (A) KpA=3

LVA (akustična snaga) 88,9 dB (A) KwA=3

Preduzmite odgovarajuće mere da zaštitite svoj sluh! Koristite zaštitu za sluh kad god nivo zvučnog pritiska pređe 80 dB (A).

Ponderisana efektivna vrednost ubrzanja prema EN 60745: 3,425 m/s<sup>2</sup> m/s<sup>2</sup> K=1,5

Upozorenje: Vrednost vibracija tokom stvarne upotrebe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi i sledećih okolnosti:

Način korišćenja električne energije alata i vrste materijala koji treba seći ili bušiti. Stanje alata i njegovo održavanje. Ispravnost izbora korišćenog pribora i obezbeđivanje njegove oštine i dobrog stanja. Snaga držanja ručke, upotreba antivibracionih uređaja. Pogodnost korišćenja električne energije alata za namenu za koju su projektovani, poštujući procedure rada prema uputstvima proizvođača.

Ako se ovaj alat koristi na neodgovarajući način, može izazvati sindrom tremora ruku i ramena.

Upozorenje: Za pojašnjenje, potrebno je uzeti u obzir nivo vibracija u specifičnim uslovima upotrebe u svim režimima rada, kao što je vreme kada je ručni alat isključen pored vremena rada i kada je u stanju mirovanja i ne ne obavljati posao. Ovo može značajno smanjiti nivoe izloženosti tokom radnog ciklusa.

Smanjite rizik od udara, koristite oštra dleta, bušilice itd.

Držite alat u skladu sa ovim uputstvima i uverite se da je temeljno podmazan.

Investirajte u dodatke protiv vibracija kada redovno koristite alat.

Ne koristite alat na temperaturama ispod 10 °C.

Planirajte svoj posao tako da završite svoj posao. alati koji proizvode visoke vibracije raširene tokom nekoliko dana.

Izmene rezervisane.

## ZAŠTITA SREDINE ZA PRERADU OTPADA



Električni alati, pribor i pakovanje treba da budu isporučeni za ekološki prihvatljivo recikliranje.

Ne bacajte električni alat u kućni otpad!

Prema Evropskoj VEEE direktivi (2012/19/EU) o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenom usklađivanju sa nacionalnim zakonima, neupotrebljivi električni alati moraju se predati na mestu kupovine sličnih alata, ili u dostupnim sabirnim centrima namenjenim za prikupljanje i odlaganje električnih alata. Ovako predati elektronski alati biće prikupljeni, rastavljeni i dostavljeni na ponovnu procenu koja ne šteti životnoj sredini.

#### GARANCIJA

U priloženom materijalu ćete naći specifikaciju uslova garancije.

#### Datum proizvodnje

Datum proizvodnje je uključen u proizvodni broj naveden na etiketi proizvoda.  
Proizvodni broj ima format ORD-II-MM-SERI gde je ORD broj porudžbine, II je godina proizvodnje, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvoda.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZE

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra ČR a.s. 24 měsíců záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickými poškozeními, zásahem nepovoláné osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost Wetra ČR a.s. nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

*Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro **RS-WETRA Group** v PRC.  
Sběrné místo pozáručního servisu:*

**RS-WETRA Group, servis nářadí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - SVK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. Wetra ČR a.s. 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkova záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť Wetra ČR a.s. ponúka zákazníkom možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníčkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list.

Výrobené pre **RS-WETRA Group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

**RS-WETRA Group, servis náradí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - HUN

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra ČR a.s. társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopására, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendszeren kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítási folyamatban.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.
11. A Wetra ČR a.s. társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terheli.



Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

*A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A **RS-WETRA Group** részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**



## Garancijski pogoji SVN

1. Družba Wetra ČR a.s. za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.  
Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalne in podpis prodajalca.  
Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami).  
Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi nepravilne uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo zanj zaprosil.
11. Družba Wetra ČR a.s. strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
  - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
  - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
  - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
  - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
  - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:



Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

*Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.  
Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## Warunki gwarancyjne POL

1. Na podany produkt marki ASIST firma Wetra ČR a.s. udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie.
5. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
6. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
7. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
8. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią).
9. Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt prześlij solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
10. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
11. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
12. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma Wetra ČR a.s. oferuje klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy włącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla **RS-WETRA Group** w PRC.

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANTIESCHEIN - DEU

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft Wetra ČR a.s., 24 Monate Garantie seitdem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft Wetra ČR a.s. bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.  
Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - HRV

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka Wetra ČR a.s. pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
  2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
  3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
  4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
  5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
  6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
  7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
  8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
  9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
  10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka Wetra ČR a.s. svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
- a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrhu produljenja jamstvenog roka kupac je obvezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

*Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list. Proizvedeno za **RS-WETRA Group** u PRC.*

*Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:*

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## WARRANTY CARD - GBR

### Warranty Conditions

1. The company Wetra ČR a.s., grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
2. The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.  
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).  
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
7. Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
8. If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company Wetra ČR a.s., offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
  - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
  - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
  - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
  - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
  - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## BON DE GARANTIE- FRA

### Conditions de garantie

1. Wetra ČR a.s., accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST, à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
2. La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit. Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société Wetra ČR a.s., permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
  - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
  - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
  - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
  - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
  - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)

## CERTIFICATO DI GARANZIA - ITA

### Condizioni di garanzia

1. La società Wetra ČR a.s., concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita. La durata della batteria è di 6 mesi a decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.
  2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.
- Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile in condizioni estreme e per attività commerciali.
3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.
  4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.
  5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.
  6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia). Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.
  7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.
  8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.
  9. La società Wetra ČR a.s., offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:
    - a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.
    - b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.
    - c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenza pulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.
    - d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.
    - e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)



## CERTIFICADO DE GARANTÍA - ESP

### Condiciones de garantía

1. La compañía Wetra ČR a.s., proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2 La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía Wetra ČR a.s., ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

**RS-WETRA Group, service ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## GARANCIJSKI LIST - SRB

### Uslovi garancije

1. Za pomenuti ASIST proizvod kompanija obezbeđuje Vetra CR a.s. Garancija 24 meseca od datuma prodaje. Vek trajanja baterije je 6 meseci od datuma prodaje. Uslovi garancije su regulisani relevantnim odredbama Građanskog zakonika.
2. Garancija ne pokriva habanje proizvoda uzrokovano normalnom upotrebom. To znači da garancija ne pokriva ugljenike, masti za podmazivanje, gumene zaptivke na pokretnim delovima proizvoda ili normalno habanje pokretnih delova itd. Pošto su ASIST alati namenjeni samo za kućnu - hobi upotrebu, ni proizvođač ni uvoznik ne preporučujemo korišćenje ovog alata u ekstremnim uslovima i za poslovne aktivnosti.
3. U slučaju da kupac potražuje garanciju za oštećenja i nedostatke uzrokovane nestručnim rukovanjem, preopterećenjem, upotrebom neispravan pribor, mehanička oštećenja, intervencija neovlašćene osobe i prirodno habanje, ovo može biti razlog za odbijanje tužbe.
4. Ni uvoznik ni prodavac nisu odgovorni za štetu prouzrokovanu nepravilnim rukovanjem i rukovanjem ovim proizvodom. Koristite proizvod isključivo u skladu sa priloženim uputstvima za upotrebu.
5. U slučaju reklamacije, preporučujemo da predočite dokument kojim kupac može dokazati kupovinu proizvoda, gde se čuva označeno: datum prodaje, oznaka tipa proizvoda, serijski broj, pečat prodavnice i potpis prodavca. Due za brže rešavanje reklamacije i lakšu identifikaciju proizvoda, preporučujemo da popunite garantni list, koji je deo prateće dokumentacije.
6. Preporučujemo slanje alata na popravku u garanciji sa umetnutim dokazom o kupovini proizvoda (eventualno kopijom). Iz gore navedenih razloga, preporučujemo da priložite popunjen garantni list. Preporučujemo slanje proizvoda u čvrstom pakovanju (preporučujemo originalno pakovanje prilagođeno direktno proizvodu), to će sprečiti moguća oštećenja tokom transporta.
7. Podnesite reklamaciju kod prodavca kod kojeg ste kupili proizvod ili alat, ili u navedenom ovlašćenom servisnom centru u ovom priručniku.
8. Ako serviser proveri reklamirani proizvod i utvrdi da je kvar prouzrokovan nepravilne upotrebe proizvoda i reklamacija će stoga biti odbijena, moguće je ugovoriti vangarantni popravak, koji će se izvršiti u ugovorenom roku i o trošku vlasnika proizvoda.
9. Vetra CR a.s. nudi kupcima mogućnost produženja garancije do 36 meseci. Da biste se kvalifikovali za ovu produženu garanciju izvan zakonskog garantnog roka (24 meseca), moraju biti ispunjeni sledeći uslovi:
  - a) Pre isteka zakonskog garantnog roka, odnesite funkcionalni proizvod na besplatnu proveru u ovlašćenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnom centru u roku od 21 do 24 meseca od datuma kupovine proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatni garancijski pregled u cijju produženja garantnog roka, kupac je dužan da predochi original ovog garantnog lista koji je potvrdio prodavac. Datum kupovine proizvoda i oznaka tipa moraju biti jasno navedeni u garantnom listu i serijski brojevi proizvoda. Uz garantni list potrebno je priložiti originalni račun za kupovinu robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod mora biti isporučen servisnoj inspekciji čist i kompletan, tj. uključujući sve komponente i pribor.
  - d) Nakon servisnog pregleda, kupac će imati pravo na besplatnu produženu garanciju u garantnom listu za godinu dana.
- d) Prevoz od servisa do kupca vrši proizvođač o trošku kupca.



### Proizvod

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje:

Evidencija servisne radnje:

*Preporučujemo da prilikom reklamacije dostavite dokaz o kupovini proizvoda ili garantni list. Proizvedeno za RS-VETRA grupu u NRK.*

*Mesto preuzimanja posle garancijskog servisa:*

**RS-VETRA Group, servis alata ASIST**  
**Kampus Moravolen, Janačkova 760/4, 796 01 Jesenik**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

# EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

## EU DECLARATION OF CONFORMITY - č. 14

---

a) **Identifikační údaje o osobě pověřené sestavením technické dokumentace:**

**Obchodní firma:** WETRA ČR a.s.  
**Sídlo:** Veselská 699, 199 00 Praha 9  
**IČO:** 264 79 541

b) **Popis elektrického (strojního) zařízení:**

**Název:** Akumulátorová řetězová pila 20V  
**Výrobní označení:** GY2193  
**Obchodní označení:** AE4P20A  
Naměřená hladina akustického výkonu: Lpa: 78 dB  
Garantovaná hladina akustického výkonu: Lwa: 89 dB  
Součástí balení není akumulátor ani elektrická nabíječka

**Určeno pro spotřebitelské / domácí použití:** Řezání určených povrchů. Pro spotřebitelské využití.

c) **Odkaz na harmonizované normy:**

|              |            |              |              |
|--------------|------------|--------------|--------------|
| EN 62841-1   | EN 55014-1 | EN 62321-3-1 | EN 62321-7-1 |
| EN ISO 12100 | EN 55014-2 | EN 62321-4   | EN 62321-7-2 |
|              |            | EN 62321-5   | EN 62321-8   |
|              |            | EN 62321-6   |              |

d) **Odkaz na specifikace a právní předpisy:**

Zákon č. 90/2016 Sb. o posuzování shody stanovených výrobků při jejich dodávání na trh v platném znění.

Nařízení vlády č. 117/2016 Sb., o posuzování shody výrobků z hlediska elektromagnetické kompatibility při jejich dodávání na trh (Směrnice 2014/30/EU).

Nařízení vlády č. 176/2008 Sb. o technických požadavcích na strojní zařízení v platném znění (Směrnice 2006/42/ES).

Zákon č. 22/1997 Sb. o technických požadavcích na výrobky v platném znění.

Nařízení vlády č. 481/2012 Sb. o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Směrnice 2011/65/EU v platném znění).

Nařízení vlády č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku (Směrnice 2000/14/ES).

Výše uvedené strojní zařízení splňuje veškerá příslušná ustanovení směrnice 2006/42/ES včetně dalších výše specifikovaných evropských směrnic.

**Dvojcíslní roku, v němž byl stanovený výrobek opatřen označením CE:** 23

**Doplňující informace:**

Shoda posouzena na základě výrobní a technické dokumentace. Výše popsany předmět EU prohlášení o shodě je ve shodě s výše uvedenými nařízeními vlády. Toto EU prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

V Praze dne: 22.09.2023

Alexandr Herda

Technický ředitel



# ***RS WETRA***

---

**GROUP**

***Asist*** <sup>®</sup>

***Asist*** <sup>®</sup>  
*smart garden*

**NORDIX** <sup>®</sup>  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ** <sup>®</sup>  
GENÈVE

***REPORTER***